

[N° 5-XIX.]

SÉNAT DE BELGIQUE

XIX

B U D G E T

DES

RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

POUR L'EXERCICE 1934

[N° 5-XIX.]

BELGISCHE SENAAAT

XIX

BEGROOTING

VAN DE

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1934

SÉNAT DE BELGIQUE

**Budget des Recettes et des Dépenses
extraordinaires pour l'exercice 1934-**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MADAME, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de soumettre à votre examen le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1934. D'un montant total de 1,100 millions environ, les dépenses qui y sont prévues marquent une majoration de 283 millions par rapport au Budget correspondant de l'exercice 1933.

Abstraction faite du crédit de 400 millions postulé, dès cette année, à valoir sur la somme de 759 millions jugée indispensable pour la mise en œuvre définitive de l'organisation de la défense armée du territoire, le budget qui vous est présenté comporte pour plus de 700 millions de dépenses productives, montant se rapprochant sensiblement de celui des sommes affectées, en 1934, à l'amortissement d'une partie de la dette publique. Il a pour but d'assurer, en ordre principal, la continuation de travaux en cours, notamment en garantissant le versement d'une nouvelle provision de 350 millions au fonds spécial et temporaire des Grands Travaux et de 70 millions au second fonds des Routes, provision suffisante pour faire face, en 1934, avec les reliquats que laisseront les deux fonds spéciaux fin 1933, aux paiements à découler de l'exécution

BELGISCHE SENAAT

**Begrooting van de Buitengewone ont-
vangsten en Uitgaven voor het dienst-
jaar 1934.**

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ik heb de eer U de Begrooting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor dienstjaar 1934 tot onderzoek voor te leggen. Ten totalen bedrage van ongeveer 1,100 miljoen wijzen de erin voorziene werken op een verhooging van 283 miljoen, vergeleken met de overeenstemmende begrooting van dienstjaar 1933.

Afgezien van het, van dit jaar af, aangevraagd krediet van 400 miljoen, aan te rekenen op de som van 759 miljoen onmisbaar geacht om de inrichting der verdediging van het grondgebied definitief tot stand te brengen, behelst de U voorgelegde begrooting voor meer dan 700 miljoen productieve uitgaven, welk bedrag merkbaar datgene benadert van de sommen aangewend in 1934 tot aflossing van een deel Rijksschuld. Het heeft ten doel, in hoofdzaak de voortzetting van in uitvoering zijnde werken te verzekeren, inzonderheid door de storting van een te waarborgen nieuwe provisie van 350 miljoen in het Bijzonder en Tijdelijk Fonds voor Groote Werken en van 70 miljoen in het tweede Wegenfonds, welke provisie volstaat om in 1934, aan de hand der restanten gelaten door de twee bijzondere fondsen op einde 1933, in de betalingen te

normale du programme des travaux de cette catégorie.

Des crédits d'un montant global de 80 millions sont, en outre, inscrits pour faire face aux travaux de construction, de redressement et d'élargissement des routes de l'État, ainsi que pour l'édification et la réfection d'ouvrages d'art, le démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers et les acquisitions des terrains indispensables à l'exécution des travaux routiers en général.

L'agrandissement de quelques bâtiments civils et les extensions que devra subir le casernement des gendarmeries nécessiteront des dépenses pour plus de 8 millions. Les études, les expropriations et les travaux aux ports et à nos voies navigables exigeront 62 millions.

Une somme de 17 millions environ sera consacrée à la voirie communale. La continuation des travaux entrepris aux édifices abritant les Universités de Gand et de Liège entraînera une dépense de plus de 30 millions. L'État interviendra pour plus de 4 millions de francs dans la construction et l'aménagement des écoles moyennes que leur population de plus en plus dense rend trop exigües. Il se dispose à consacrer 14 millions, sous la forme de subsides aux communes intéressées à la construction et à l'ameublement d'écoles primaires.

Le Trésor maintiendra ses encouragements aux pouvoirs publics qui prendront des initiatives en matière d'amélioration intéressant l'hygiène. Un crédit de 26 millions est postulé dans ce but.

Au Ministère des Transports est ouvert un crédit de 17,500,000 francs pour lui permettre de liquider la dernière tranche du prix d'acquisition du nouveau paquebot à moteur « Prince Baudouin ».

voorzien in verband met de normale uitvoering van het programma der werken van deze categorie.

Kredieten ten gezamenlijken bedrage van 80 miljoen zijn bovendien ingeschreven om het hoofd te bieden aan de werken tot aanleg, herstel en verbreding der Rijkswegen, alsmede voor de oprichting en de herstelling van kunstwerken, de slooping der versterkte omheining van Antwerpen en de verkrijgingen der gronden onmisbaar tot de uitvoering van de wegenverrichtingen in 't algemeen.

De uitbouw van eenige burgerlijke gebouwen en de aan de kazerneering der Rijkswacht te brengen uitbreiding zullen voor meer dan 8 miljoen uitgaven noodzaken. De studiën, de onteigeningen en de werken aan de havens en aan onze bevaarbare waterwegen vergen 62 miljoen.

Een som van circa 17 miljoen zal aan de gemeentewegen worden besteed. De voortzetting van de werken aan de gebouwen der Universiteiten van Gent en van Luik zal een uitgave van meer dan 30 miljoen medebrengen. De Staat zal voor meer dan 4,000,000 frank tusschenkomen in den bouw en de inrichting van de middelbare scholen, die, door de voortdurend toenemende bevolking ervan, te klein worden. Hij is bereid, onder vorm van subsidiën aan de betrokken gemeenten, 14 miljoen aan den bouw en aan de meubilering van lagere scholen te besteden.

De Schatkist zal de openbare machten blijven aanmoedigen die initiatief in zake verbeteringen betreffende de volksgezondheid zullen nemen. Daartoe wordt een krediet van 26 miljoen aangevraagd.

Aan het Ministerie van Verkeerswezen wordt een krediet van 17 miljoen 500,000 frank geopend om de vereffening van de laatste afbetaling op den aankoop prijs van de nieuwe motorpaketboot « Prince Baudouin » mogelijk te maken.

La Belgique, instruite par les cruelles leçons de l'expérience a l'impérieux devoir de mettre au point l'organisation de la défense armée de son territoire. Les sommes qui sont sollicitées au présent Budget permettront d'assurer en cas de danger la protection efficace du territoire et de l'indépendance du pays. C'est dans ce but qu'il est ouvert au Département de la Défense nationale un crédit global de 759 millions de francs.

Dans la forme où il est postulé, ce crédit doit permettre l'engagement à tout moment, et jusqu'au 31 décembre 1935, du total des 759 millions prévus.

Le montant de 400 millions inscrit au présent budget représente le crédit de paiement estimé utilisable pour l'exercice 1934.

Sur le montant de 1,100 millions auquel s'élève, comme il est dit ci-dessus, le budget extraordinaire pour 1934, le coût des travaux de toute nature exécutés *directement* pour compte de l'État représente 1,040 millions.

Une somme de plus de 60 millions sera payée sous forme de subsides aux communes qui entreprendront des travaux d'hygiène, de réfection de la voirie vicinale ou de construction et d'amélioration de bâtiments scolaires. Ces travaux subventionnés par le Trésor à concurrence d'un tiers de leur coût réel représenteront ainsi une dépense finale de 180 millions.

Si l'on tient compte, d'autre part, du fait que des travaux d'entretien sont prévus aux divers budgets ordinaires pour près de 164 millions, on peut remarquer que la contribution de l'État pour enrayer le chômage ou provoquer sa régression, se chiffre par 1,400 millions environ. Il faut y ajouter le coût des travaux qui seront

Op grond van de gruwelijke lessen der ervaring heeft België tot dringende plicht de verdediging van zijn grondgebied in te richten. De op deze begroting gevraagde sommen zullen het mogelijk maken, in geval van gevaar, de doeltreffende verdediging van het grondgebied en van 's Lands onafhankelijkheid te verzekeren. Daarom wordt aan het Departement van Landsverdediging een globaal krediet van 759 miljoen frank geopend.

Onder den vorm waaronder het wordt aangevraagd, moet dit krediet de aanwending op welkdanig tijdstip en wel tot 31 December 1935, van het totaal der voorziene 759 miljoen mogelijk maken.

Het op deze begroting ingeschreven bedrag van 400 miljoen vertegenwoordigt het betalingskrediet dat, voor het dienstjaar 1934, als bruikbaar wordt geacht.

Op het bedrag van 1,100 miljoen waartoe, zooals hierboven werd gezegd, de buitengewone begroting belooft, vertegenwoordigen de kosten van de werken van allen aard, welke *rechtstreeks* voor 's Rijks rekening worden uitgevoerd, 1,040 miljoen.

Een som van meer dan 60 miljoen zal worden uitbetaald onder vorm van subsidiën aan de gemeenten, die sanitaire werken, herstellingswerken aan de buurtwegen, bouw- en verbeteringswerken aan de schoolgebouwen zullen ondernemen. De door 's Rijks Schatkist voor een derde van hun werkelijke kosten gesubsidieerde werken vertegenwoordigen alzoo een einduitgave van 180 miljoen.

Houdt men, anderzijds, rekening met het feit dat er voor circa 164 miljoen frank onderhoudswerken in de verschillende gewone begrotingen zijn voorzien, zoo kan men opmerken dat de Rijksbijdrage tot stremming en vermindering van de werkloosheid op circa 1,400 miljoen kan worden berekend. Daaraan dienen de kosten toe-

[Nº 5-XIX.]

(5)

[Nº 5-XIX.]

exécutés par la Société Nationale des Chemins de fer belges, la Régie des Télégraphes et des Téléphones, la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et d'autres organismes importants ayant, avec l'État, de nombreuses affinités d'intérêts; on arrive ainsi à un chiffre beaucoup plus important qui souligne de façon saisissante l'attention continue et vigilante que prête le Gouvernement à la nécessité d'alimenter aussi largement que possible et dans toute la mesure compatible avec la situation difficile créée par la crise, le marché du travail.

Le Ministre des Finances,
HENRI JASPAR.

gevoegd van de werken welke zullen worden uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Regie van Telegrafie en Telefonie, de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken en andere gewichtige organismen welke met den Staat tal van samenhangende belangen hebben; men komt alzoo op een veel aanzienlijker cijfer, dat heel duidelijk al de voortdurende en waakzame aandacht van de Regeering naar voren brengt om de arbeidsmarkt zoo ruimschoots mogelijk en in de mate vereenigbaar met den door de crisis geschapen toestand te bevoorraden.

De Minister van Financiën,
HENRI JASPAR.

PROJET DE LOI

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

TITRE PREMIER

Dépenses extraordinaires.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1934, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,101,837,528 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

WETSONTWERP

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ
BESLUITEN :

Het volgend Wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

TITEL EEN

Buitengewone uitgaven.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1934, in de hierbijgaande tabel I opgesomd, zijn kredieten geopend ten beloope van 1,101,837,528 frank.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	MINISTERIËN
Ministère de l'Instruction publique . .	50,080,000	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
— des Travaux publics	587,020,000 (1)	— van Openbare Werken.
— de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène	26,000,000	— van Sociale Voorzorg en Volks- gezondheid.
— de la Défense nationale	400,000,000	— van Landsverdediging.
— des Finances	4,960,000	— van Financiën.
— des Transports	23,229,528	— van Verkeerswezen.
— des Postes, Télégraphes et Télé- phones	10,548,000	— van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
TOTAL. . . fr.	1,101,837,528	TOTAAL.

(1) Y compris 350,000,000 de francs pour le fonds spécial des grands travaux et 70,000,000 de francs pour le fonds des routes.

(1) Met inbegrip van 350,000,000 frank voor het bijzonder fonds der groote werken en van 70,000,000 frank voor het fonds der wegen.

TITRE II.**Recettes extraordinaires.****ART. 2.**

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1934 sont évaluées à la somme de 25,857,000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.**Dispositions diverses.****ART. 3.**

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

ART. 4.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à procéder vis-à-vis de Gouvernements étrangers, au paiement ou au versement, à titre de provision, de sommes réclamées par ces Gouvernements préalablement à l'exécution de commandes de certaines catégories de matériels et de munitions indispensables aux besoins de l'armée.

ART. 5.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à engager, à tout moment, et jusqu'au 31 décembre 1935, dans la limite des sommes prévues pour chacun des objets mentionnés au tableau de répartition ci-dessous, des dépenses à concurrence d'un montant global de

TITEL II.**Buitengewone ontvangsten.****ART. 2.**

Voor het dienstjaar 1934, worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 25,857,000 frank, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel II.

TITEL III.**Verschillende bepalingen.****ART. 3.**

De korpsen en diensten van het leger die hunne gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist, schuldenaars of schuldeischers voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen gelden verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

ART. 4.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mag de Minister van Landsverdediging aan vreemde Regeeringen bij provisie sommen uitbetalen of storten, welke die Regeeringen mochten eischen, vóór de uitvoering van bestellingen van sommige categorieën van materiëel en munitie, onmisbaar voor 's legers behoeften.

ART. 5.

De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd zich op om 't even welk oogenblik, en tot 31 December 1935, tot beloop van de sommen voorzien voor elk der voorwerpen vermeld op onderstaande verdeelingstabel, te verbinden tot uitgaven van een

759 millions de francs, pour la mise au point de l'organisation de la défense du territoire :

I. — *Fortifications.* — 234 millions de francs.

a) Construction de la ligne du plateau de Herve et achèvement des abris de la ligne-frontière.

Fr. 175,000,000

b) Achèvement du fort d'Eben-Emael . . . 9,000,000

c) Achèvement de la ligne du Limbourg. . . 5,000,000

d) Achèvement de Liège et de Namur . . . 35,000,000

e) Tête de pont de Gand . . . 10,000,000

II. — *Armée de campagne :*

Complètement des moyens existants et acquisition de matériels nouveaux indispensables. . . fr. 431,000,000

III. — *Chasseurs ardennais :*

Armement, matériel, munitions et dépenses de première installation (casernements et dépôts d'explosifs)
Fr. 52,130,000

IV. — *Entreposage des matériels et munitions.* — *Besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix* fr. 41,870,000

ART. 6.

Autorisation est donnée au Ministre de la Défense Nationale d'utiliser au cours de l'année 1934 le disponible que laissera au 31 décembre 1933, le crédit de 210 millions de francs alloué en 1931 pour le relèvement du système défensif du Pays et qui a fait l'objet de l'article 42 du tableau annexé à la

globaal bedrag van 759 miljoen frank, voor het in orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't Grondgebied :

I. — *Versterkingen.* — 234 miljoen frank :

a) Aanleggen aan de linie der hoogvlakke van Herve en voltooiing van de schuilplaatsen der grens-linie fr. 175,000,000

b) Afwerking van het fort van Eben-Emael . . . 9,000,000

c) Afwerking van de Limburgsche linie . . . 5,000,000

d) Voltooiing der vestingwerken van Luik en Namen 35,000,000

e) Bruggenhoofd van Gent. 10,000,000

II. — *Veldleger :*

Aanvulling der bestaande middelen en aanschaffing van onontbeerlijk nieuw materieel . . fr. 431,000,000

III. — *Ardennen jagers :*

Wapening, materieel, munitie en uitgaven voor eerste inrichting (kazernegebouwen en opslagplaatsen voor springstoffen) . . fr. 52,130,000

IV. — *Opberging van materieel en munitie.* — *Behoeften welke voortspruiten uit de goede werking des legers in vreedestijd* fr. 41,870,000

ART. 6.

De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd in den loop van het jaar 1934 de beschikbare gelden te benuttigen, welke op 31 December 1933 zullen overblijven van het krediet van 210 miljoen frank, dat in 1931 voor het verbeteren van 's Landsverdedigingsstelsel werd toegestaan en

loi du 21 juillet 1931, portant budget extraordinaire pour l'exercice 1931.

Le disponible dont il s'agit pourra être employé, dès l'ouverture de l'exercice 1934 et être majoré, à la clôture de l'exercice 1933, des parties d'allocations libérées pour quelque motif que ce soit (annulation d'engagements, etc.).

Le crédit de 10 millions prévu à l'article 42 précité de la loi du 21 juillet 1931 pour la position Escaut-Dendre-Lys est dégagé de l'affectation exclusive fixée par cette loi.

TITRE IV.

Emprunt.

ART. 7.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses autorisées par l'article 1^{er} de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 2.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à cet emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement, des Bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra pas dépasser cinq ans.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

L'emprunt et les Bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belges ou étrangères.

dat het voorwerp heeft uitgemaakt van artikel 42 van de tabel, gevoegd bij de wet van 21 Juli 1931, houdende buitengewone begrooting voor het dienstjaar 1931.

De beschikbare gelden waarvan sprake zullen van af de opening van het dienstjaar 1934 mogen gebruikt en, bij het sluiten van het dienstjaar 1933, mogen vermeerderd worden met de gedeelten van toegewezen gelden, welke om gelijk welke reden mochten vrij gekomen zijn (vernietiging van verbintenissen, enz.).

Het bij voormeld artikel 42 der wet van 21 Juli 1931 voorzien krediet van 10 miljoen voor de stelling Schelde-Dender-Leie is niet meer uitsluitend bestemd voor de bij deze wet aangegeven doeleinden.

TITEL IV.

Leening.

ART. 7.

De Regeering wordt ertoe gemachtigd door leening te dekken het excédent van de uitgaven veroorloofd bij artikel 1 van deze wet op de in artikel 2 voorziene ontvangsten.

Zij mag alle fiscale ontheffingen aan deze leening verbinden.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd, ten beloope van het bedrag der zoo noodig aan te gane leeningen, rentegevende Schatkistbons uit te geven, betaalbaar op een vervaltermijn die vijf jaar niet mag te boven gaan.

Hij mag daaraan alle fiscale vrijstelling verbinden.

De leening en de Schatkistbons beoogd in alinéas 1 en 3 mogen hetzij binnens-, hetzij buitenlands, in Belgische of buitenlandsche munt, worden uitgeven.

[N° 5-XIX.]

(10)

[N° 5-XIX.]

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1933. | Gegeven te Brussel, den 12ⁿ Octc.
ber 1933.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1934.

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

[N° 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.		
	<i>Enseignement supérieur :</i>	
1	a) Construction de nouveaux locaux destinés à la faculté technique de l'Université de Liège (5 ^e partie)	16,300,000
	b) Honoraires des architectes et rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance; frais de matériel du bureau technique . . fr.	700,000
		17,000,000 »
2	<i>Enseignement supérieur.</i> — Déplacement de la bibliothèque et de l'Institut de physique de l'Université de Liège. — Frais d'études et du concours	100,000 »
3	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction d'une nouvelle clinique médicale avec laboratoires y attenants, à l'hôpital (dit de Bavière) de l'Université de Liège (1 ^{re} tranche) .	1,150,000 »
4	<i>Enseignement supérieur.</i> — Agrandissement de l'Institut de pathologie de l'Université de Liège. — Aménagement et ameublement des locaux agrandis. — Construction, à côté de l'Institut, d'un local devant servir à l'Institut de bactériologie	550,000 »
5	<i>Enseignement supérieur.</i> — Aménagement de la clinique d'urologie de l'Université de Liège.	500,000 »
6	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction de nouveaux locaux pour l'Université de Gand. — Frais d'études et concours. — Acquisition de terrains et d'une propriété dans le bloc du « Blandinusberg » en vue de la construction de la bibliothèque, d'un institut zoologique et d'un institut de pharmacie. — Frais d'étude de la construction d'un hôpital universitaire.	3,000,000 »
7	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction d'un institut de métallurgie et d'un laboratoire d'hydraulique pour l'Université de Gand. (2 ^e tranche). — Acquisition d'un immeuble attenants à la propriété Feyerick. — Honoraires des architectes	1,675,000 »
8	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction d'un laboratoire pour l'étude du béton armé à l'Université de Gand	750,000 »
9	<i>Enseignement supérieur.</i> — Renouvellement des installations de chauffage de la vieille Université (bâtiment central) de Gand (2 ^e tranche).	750,000 »
10	<i>Enseignement supérieur.</i> — Ecole de l'État pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande Frais d'études. — Achats de terrains et d'immeubles. — Aménagement et ameublement des locaux et laboratoires; constructions. — Honoraires des architectes et, éventuellement, rémunération du personnel technique	5,000,000 »
11	<i>Enseignement moyen.</i> — Subsidés aux communes pour la construction, l'agrandissement et l'aménagement d'écoles, de sections et de classes nouvelles	4,430,000 »
12	<i>Enseignement normal.</i> — Ecole normale de l'État à Bruxelles (2 ^e district). — Construction de nouveaux locaux scolaires et honoraires de l'architecte.	100,000 »
13	<i>Enseignement normal.</i> — Construction, ameublement et aménagement des écoles normales de l'État et des homes pour enfants de bateliers. — Acquisition de terrains.	400,000 »
14	<i>Enseignement normal.</i> — Construction, ameublement et aménagement du home pour enfants de bateliers à Saint-Ghislain. — Honoraires de l'architecte	175,000 »
15	<i>Enseignement primaire.</i> — Subsidés pour construction, ameublement, etc., de maisons d'écoles	14,000,000 »
16	<i>Enseignement technique.</i> — Continuation des travaux de construction au musée professionnel de l'État, à Morlanwelz	500,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE. fr.	

Totaal par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
	<i>Hooger onderwijs :</i>	
50,080,000 »	a) Bouwen van nieuwe lokalen bestemd voor de technische faculteit der Universiteit te Luik (5 ^e deel). b) Eereloon der bouwmeesters en bezoldiging van het technisch personeel en van het personeel van den toezichtsdienst; materieelkosten van het technisch bureel.	1
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Verplaatsing van de bibliotheek en het natuurkundig Instituut der Universiteit te Luik. — Onkosten voor instudeering en wedstrijd.	2
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Bouwen van een nieuwe geneeskundige kliniek met belendende laboratoria in het hospitaal (gezegd van Beieren) der Universiteit te Luik (1 ^e schijf) .	3
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Vergrooting van het Pathologisch Instituut der Universiteit te Luik. — Inrichting en meubilering der vergroote lokalen. — Bouwen, naast het Instituut, van een lokaal bestemd voor het Bacteriologisch Instituut.	4
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Inrichting van de urologische kliniek der Universiteit te Luik . .	5
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Bouwen van nieuwe lokalen voor de Universiteit te Gent. — Onkosten voor instudeering en wedstrijd. — Aankoop van gronden en van een eigendom in het blok «Blandinusberg» voor het bouwen van de bibliotheek, van een zoologisch Instituut en een artsennijbereidkundig Instituut. — Onkosten voor instudeering van den bouw van een universitaire hospitaal.	6
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Bouwen van een metallurgisch Instituut en van een hydraulisch laboratorium voor de Universiteit te Gent.(2 ^e schijf.) — Aankoop van een pand dat aan het eigendom Feyerick paalt. — Honoraria der bouwmeesters.	7
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Bouwen van een laboratorium voor de studie van het gewapend beton aan de Universiteit te Gent.	8
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Vernieuwing der verwarmingsinstellingen der oude Universiteit (hoofdgebouw) te Gent (2 ^e schijf).	9
	<i>Hooger Onderwijs.</i> — Staatsschool voor het Vlaamsch veeartsenijonderwijs.	10
	Onkosten voor instudeering. — Aankopen van gronden en panden. — Geschiktmaking en meubilering van de lokalen en laboratoria. — Bouwwerken. — Eereloon der bouwmeesters en, eventueel, bezoldiging van het technisch personeel.	
	<i>Middelbaar onderwijs.</i> — Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, vergrooten en geschiktmaken van nieuwen scholen, afdelingen en klassen.	11
	<i>Normaal onderwijs.</i> — Rijksnormaalschool te Brussel (2 ^e district). — Bouwen van nieuwe schoollokalen en eereloon van den bouwmeester.	12
	<i>Normaal onderwijs.</i> — Bouw, meubilering en inrichting der Rijksnormaalscholen en der Tehuizen voor schipperskinderen. — Aankoop van gronden.	13
	<i>Normaal onderwijs.</i> — Bouwen, meubilering en inrichting van het Tehuis voor schipperskinderen te Sint-Ghislain. — Eereloon van den bouwmeester.	14
	<i>Lager onderwijs.</i> — Toelagen voor bouw, meubilering, enz. van schoollokalen. . .	15
	<i>Technisch onderwijs.</i> — Voortzetting der bouwwerken aan het Rijksvakmuseum te Morlanwelz.	16
50,080,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.		
A. — GRANDS TRAVAUX.		
17	Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1 ^{er} de la loi du 12 août 1933 (septième tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300,000,000 de francs)	350,000,000 »
B. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.		
18	Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). — Travaux et études. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. — Travaux imprévus et réfections extraordinaires. Deuxième tranche à imputer sur le deuxième Fonds des routes institué par la loi du 12 août 1933	70,000,000 »
19	Routes : 1 ^o Construction, redressements, élargissements, améliorations de routes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art, et subsidés pour semblables travaux. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1934, et notamment à charge des articles 43, 1 ^o , 2 ^o et 4 ^o de 1927, 18, de 1933, et des articles correspondants des budgets antérieurs. — Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Frais d'études. — Divers	60,000,000 »
	2 ^o Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des routes, aux travaux et conventions prévus sous le 1 ^o ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers	20,000,000 »
20	<i>Conservatoire royal de Musique, à Bruxelles.</i> — Construction d'une galerie vitrée dans la cour du bâtiment directorial, de nouvelles classes et d'un lavatory	400,000 »
21	<i>Palais des Beaux-Arts.</i> — <i>Musée ancien à Bruxelles.</i> — Construction d'un nouveau local destiné au service de la comptabilité ainsi que d'une nouvelle salle au premier étage pour le laboratoire	150,000 »
22	<i>Ecole normale de l'Etat à Blankenberghe.</i> — Construction d'un mur de clôture en briques en remplacement de la clôture provisoire existante	100,000 »
23	<i>Observatoire royal d'Uccle.</i> — Construction d'une plate-forme d'observation à l'astrographe Zeiss et au télescope	350,000 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der kredieten.
24	<i>Hôtel du Gouvernement provincial à Hasselt. — Agrandissement des locaux</i>	800,000 »
25	<i>Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux nécessaires pour l'achèvement du Palais . . .</i>	1,400,000 »
26	<i>Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles. Expropriations et ameublement. Études de projets, plans. — Frais de surveillance</i>	4,875,000 »
27	<i>Port d'Ostende. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	1,930,000 »
28	<i>Port de Zeebrugge. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	800,000 »
29	<i>Port de Nieuport. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	5,040,000 »
30	<i>Escaut. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	13,175,000 »
31	<i>Lys. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	4,050,000 »
32	<i>Canal de Roulers à la Lys. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	1,825,000 »
33	<i>Dendre. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>	2,525,000 »
34	<i>Polders du Nord de la Flandre. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés. . .</i>	500,000 »
35	<i>Canal de Selzaete à la Mer du Nord et canal de dérivation de la Lys. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	2,350,000 »
36	<i>Senne. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>	1,500,000 »
37	<i>Port de Vilvorde. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>	500,000 »
38	<i>Nèthes. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	1,840,000 »
39	<i>Moervaert, Zuidlede et Durme. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés . . .</i>	4,675,000 »
40	<i>Voirie communale. — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale</i>	8,775,000 »
41	<i>Meuse. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	3,335,000 »
42	<i>Canal de Charleroi à Bruxelles. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés . .</i>	1,625,000 »
43	<i>Canal du Centre. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	350,000 »
44	<i>Canal de Mons à Condé. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	1,025,000 »
45	<i>Installations maritimes d'Anvers. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés . .</i>	2,100,000 »
46	<i>Escaut maritime. — Exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés</i>	500,000 »
47	<i>Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. . .</i>	1,325,000 »
48	<i>Canal de Gand par Bruges à Ostende. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>	2,800,000 »
49	<i>Canal de Dérivation de la Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. . .</i>	750,000 »
50	<i>Canal de Loo. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés</i>	525,000 »
51	<i>Canal de Passchendaele à Nieuport. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>	1,525,000 »

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
587,020,000 »	<i>Gebouw van het Provinciaal Gouvernement te Hasselt. — Vergrooting der lokalen.</i>	24
	<i>Paleis van den Koning te Brussel. — Werken noodig voor de voltooiing van het Palais . . .</i>	25
	<i>Gendarmeriekazerneering. — Opzichting, aankoop van gebouwen. — Onteigeningen en meubilerings. — Studies van ontwerpen, teekeningen. — Kosten wegens toezicht.</i>	26
	<i>Haven van Oostende. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	27
	<i>Haven van Zeebrugge. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	28
	<i>Haven van Nieuwpoort. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	29
	<i>Schelde. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	30
	<i>Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	31
	<i>Kanaal van Roeselare naar de Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen .</i>	32
	<i>Dender. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	33
	<i>Polders van het Noorden van Vlaanderen. — Studie., onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	34
	<i>Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal der Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	35
	<i>Zenne. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	36
	<i>Haven van Vilvoorde. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	37
	<i>Nethen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	38
	<i>Moervaert, Zuidlede en Durme. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen . . .</i>	39
	<i>Gemeentewegen. — Toelagen aan de gemeenten voor de uitbreiding en de verbetering der gemeentewegen.</i>	40
	<i>Maas. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	41
	<i>Kanaal van Charleroi naar Brussel. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. .</i>	42
	<i>Kanaal van het Centrum. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	43
	<i>Kanaal van Bergen naar Condé. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. .</i>	44
	<i>Antwerpsche haveninrichtingen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. .</i>	45
	<i>Zeeschelde. — Verhooging en versterking van de dijken der Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, welke aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren toebehooren. — Toelagen.</i>	46
	<i>Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. .</i>	47
	<i>Kanaal van Gent over Brugge naar Oostende. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	48
	<i>Afleidingskanaal der Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>	49
	<i>Loovvaart. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	50
	<i>Kanaal van Passchendale naar Nieuwpoort. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>	51

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
52	<i>Canal de Nieuport à Dunkerque.</i> — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. .	1,350,000 »
53	<i>Yser.</i> — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.	825,000 »
54	<i>Cote.</i> — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.	2,100,000 »
55	<i>Port de Blankenberghe.</i> — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.	1,075,000 »
56	<i>Port de Zeebrugge.</i> — Remboursement, à titre d'avance, à la Compagnie des Installations Maritimes de Bruges, du déficit présumé de l'exploitation du port en 1933.	250,000 »
	C. — TRAVAUX EXCEPTIONNELS.	
57	<i>Travaux destinés à remédier au chômage.</i> — Subsidés à accorder pour l'exécution de travaux d'amélioration de la voirie communale	8,000,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.	
	MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ET DE L'HYGIÈNE.	
58	Part d'intervention du Ministère de la Prévoyance Sociale et de l'Hygiène dans le coût des travaux intéressant l'hygiène publique :	
	A) Travaux de distribution d'eau, d'égouts, etc. fr. 20,000,000	
	B) Travaux extraordinaires :	
	1 ^o Voûtement et détournement de la Senne 3,000,000	26,000,000 »
	2 ^o Démergement des communes en amont de Liège 3,000,000	
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ET DE L'HYGIÈNE, fr.	
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.	
59	Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire :	
	Montant prévisible des paiements à effectuer au cours de l'exercice 1934 sur la dépense globale de 759 millions de francs, spécifiée à l'article 5 de la loi	400,000,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. . fr.	
	MINISTÈRE DES FINANCES.	
60	Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	500,000 »
61	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercée à sa requête; frais de toute nature et accessoires	95,000 »
62	Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes . . .	335,000 »
63	Construction, acquisition et aménagement d'immeubles pour le service des contributions directes et du cadastre	100,000 »

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque.</i> — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	52
	<i>IJzer.</i> — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen	53
	<i>Kust.</i> — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	54
	<i>Haven van Blankenberghe.</i> — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	55
	<i>Haven van Zeebrugge.</i> — Terugbetalen, als voorschot, aan de Maatschappij der Brugsche haveninrichtingen, van het vermoedelijk tekort op de exploitatie der haven in 1933.	56
	C. — UITZONDERLIJKE WERKEN.	
	<i>Werken tot bestrijding der werkloosheid.</i> — Toelagen toe te kennen voor werken tot verbetering van gemeentewegen.	57
587,020,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
	MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN VOLKSGEZONDHEID.	
	Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid in de kosten der werken betreffende de openbare gezondheid :	58
26,000,000 »	A) Waterleidingswerken, rioolering, enz. fr. 20,000,000	
	B) Buitengewone werken :	
	1 ^o Overwelling en afleiding van de Zenne. 3,000,000	
	2 ^o Bemaling der gemeenten boven Luik 3,000,000	
26,000,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN VOLKSGEZONDHEID.	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied :	59
400,000,000 »	Bedrag der betalingen welke in den loop van het dienstjaar 1934 dienen voorzien op de bij artikel 5 der wet bepaalde globale uitgave van 759 miljoen frank.	
400,000,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Aankoop, aanbouw, inrichting en meubileren van lokalen voor de diensten afhangende van het Beheer der Registratie en Domeinen.	60
	Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benodigdheden.	61
	Geschiedmaking van gronden voortkomende van de ontmanteling van versterkte plaatsen.	62
	Opbouwen, aankoop en geschiedmaking van gebouwen voor de diensten van de rechtstreeksche belastingen en van het kadaster.	63

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
64	Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières.	500,000 »
65	Établissement à la frontière d'un système de barrage sur certaines routes	100,000 »
66	Signalisation routière. (Arrêté royal du 17 septembre 1931.)	140,000 »
67	Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	240,000 »
68	Participation de l'État dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations et logements à bon marché, agréées par la Société Nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919)	100,000 »
69	Subvention récupérable de l'État belge au Ruanda-Urundi à concurrence du tiers de la charge de la dette publique de ces territoires sous mandat	2,850,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES fr.		
MINISTÈRE DES TRANSPORTS.		
70	<i>Jonction Nord-Midi :</i>	
	A. Adjudication-concours des travaux de la Jonction et menues dépenses diverses autres que celles de gros entretien se rapportant à ces travaux fr.	300,000 »
	B. Travaux à la gare du Nord à Bruxelles	500,000 »
71	<i>Marine :</i>	
	A. Acquisition d'un nouveau paquebot, à moteur « Prince Baudouin »	17,464,580 »
	B. Matériel divers	702,500 »
	C. Terrains pour l'École de Marine à Ostende	387,448 »
72	<i>Aéronautique :</i>	
	A. Complément et agrandissement des installations aéronautiques	1,075,000 »
	B. Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières, d'aérodromes pour touristes et vol à voile	600,000 »
	C. Participation de l'État dans la constitution d'une société intercommunale chargée de la réalisation des accès de l'aérodrome de Bruxelles	200,000 »
73	Travaux exécutés par la Société nationale des Chemins de fer belges, pour compte de l'État	2,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS fr.		

Total par ministère ou service — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,960,000 »	Bouwen, aankopen, inrichten en meubileeren van gebouwen voor den dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten der agenten der douanen langs de grens. Oprichten, aan de grens, van een versperringsstelsel op sommige wegen Verkeerssignalisatie langs den weg. (Koninklijk besluit van 17 September 1931.) . . Aandeel in het aanlegkapitaal der aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen geconcessioneerde autobuslijnen. Deelneming van den Staat in het samenstellen van het kapitaal der plaatselijke of geweselijke maatschappijen voor goedkope woningen en woonvertrekken, aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919). Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten beloope van een derde van den last der openbare schuld dezer mandaatgebieden.	64 65 66 67 68 69
4,960,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
23,229,528 »	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN. <i>Noord-Zuidverbinding :</i> A. Aanbesteding. — Wedstrijd voor de verbindingswerken en verschillende kleine uitgaven niet in verband met het groot onderhoud van deze werken. B. Werken aan de Noordstatie te Brussel. <i>Zeewezen :</i> A. Aankoop van een nieuw motorpaketboot « Prince Baudouin » B. Allerhande materieel. C. Terreinen voor de Marineschool te Oostende <i>Luchtvaart :</i> A. Aanvulling en vergrooting van de inrichtingen van de luchtvaart. B. Inrichting van hulpterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van luchtvaartterreinen voor toerisme en zeilvlucht. C. Deelneming van den Staat aan de inrichting van eene intercommunale sociëteit, belast met het verwezenlijken van de toegangen tot het luchtvaartterrein te Brussel. Werken voor rekening van den Staat, uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	70 71 72 73
23,229,528 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	

[N° 5-XIX.]

(22)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES	
74	Travaux et matériel.	10,548,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 12 octobre 1933.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
10,548,000 »	MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE Werken en materieel	74
10,548,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 12 October 1933.

ALBERT.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

(24)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1934.

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

[Nº 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

Administrations.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
RECETTES EXTRAORDINAIRES			
Enregis- trement et Domaines	1	Prix de vente d'immeubles échus à l'État ensuite de poursuites sur saisie exercée à sa requête.	95,000 »
	2	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles	3,000,000 »
	3	Septième versement à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au Nord de la ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927.	15,300,000 »
Tréso- rerie, etc.	4	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'État belge en vertu de la loi du 6 mars 1925.	4,271,000 »
	5	Amortissement d'obligations de sociétés d'armement maritime	191,000 »
	6	Recettes diverses	3,000,000 »
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES. . fr.			=====

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	Besturen.
BUITENGEWONE ONTVANGSTEN			
25,857,000 »	Verkoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.	1	} Registratie en Domeinen
	Opbrengst der buitengewone vervreemding van onroerende goederen . . .	2	
	Zevende storting te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten noorden der stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.	3	
	Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.	4	} Thesaurerie, enz.
	Aflossing van obligatiën van reederijen.	5	
	Verschillende ontvangsten	6	
25,857,000 »	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		

(28)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1934.

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

NOTE

à l'appui des prévisions de dépenses

[N° 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

NOTA

tot staving van de vooruitzichten van uitgaven

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

ARTICLE PREMIER. — *Enseignement supérieur.* —
a) Construction de nouveaux locaux destinés à la faculté technique de l'Université de Liège (5^e partie).

Crédit demandé : 16,300,000 francs.

Quatre bâtiments sont prévus. Le premier (chimie et métallurgie) est en voie de parachèvement (tuyauterie, chauffage et ventilation, carrelages et revêtements, etc.).

Le gros œuvre du second (génie civil) est en cours.

Les fondations du troisième bâtiment (centrale de chauffage et d'électricité, thermodynamique et mécanique) vont être adjugées.

Les études du quatrième bâtiment (géologie et minéralogie) sont commencées.

En 1934, on compte parachever les bâtiments I et II, entamer la construction du bâtiment III et préparer les adjudications du bâtiment IV.

Le coût total des travaux a été évalué à 70 millions.

Les crédits votés en 1929, 1930, 1931 et 1932 pour cet objet atteignent respectivement 100,000 francs, 8,000,000 de francs, 15,000,000 de francs et 16 millions de francs. Pour 1933, il a été sollicité 16,000,000 de francs, soit au total 55,100,000 francs, sur lesquels, à l'heure actuelle (septembre 1933), 32,500,000 francs de dépenses sont engagés.

b) Honoraires des architectes et rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance; frais de matériel du bureau technique.

Crédit demandé : 700,000 francs.

Comme pour l'exercice 1933, l'article a été divisé en deux littéras, dont le premier est consacré aux constructions et le second aux honoraires des architectes, du personnel technique et du personnel de surveillance.

ART. 2. — *Enseignement supérieur.* — Déplacement de la Bibliothèque et de l'Institut de physique de l'Université de Liège. Frais d'études et du concours.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Il a été signalé au projet de budget pour 1933, que la bibliothèque menace ruine et doit être reconstruite; depuis lors, elle a été en partie évacuée. Après étude, il a paru indiqué de déplacer la bibliothèque; ce déplacement nécessite le transfert de l'Institut de physique au Val-Benoît; ce transfert est subordonné à l'achèvement des travaux qui y sont en cours.

Le crédit sollicité a pour but de permettre de continuer les études entamées.

Crédit sollicité en 1933 : 300,000 francs.

Rien n'a été engagé à ce jour (1^{er} septembre 1933); les études ne pourront d'ailleurs être utilement entamées qu'en 1934.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS

ARTIKEL ÉÉN. — *Hooger Onderwijs.* — a) Bouwen van nieuwe lokalen bestemd voor de technische faculteit der Universiteit te Luik (5^e deel).

Gevraagd krediet : 16,300,000 frank.

Vier gebouwen zijn voorzien. Het eerste (scheikunde en metallurgie) is de algeheele voltooiing nabij (buisen, verwarming en ventilatie, bevoering en bekleding, enz.).

De fundamente van het tweede (burgerlijke bouwkunde) worden aangelegd.

De onderbouw van het derde (centrale voor verwarming en electriciteit, thermodynamica en mechanica) wordt eerlang toegewezen.

De studies van het vierde (aardkunde en delfstofkunde) zijn begonnen.

In 1934, hoopt men de gebouwen I en II gansch te voltooiën, het oprichten van het gebouw III aan te vangen en de aanbesteding van het gebouw IV voor te bereiden.

De totale kosten der werken werden op 70 miljoen geraamd.

De in 1929, 1930, 1931 en 1932 tot dit doel gestemde kredieten bereiken respectievelijk 100,000 frank, 8,000,000 frank, 15,000,000 frank en 16,000,000 frank. Voor 1933, werden 16,000,000 frank aangevraagd, hetzij een totaal van 55,100,000 frank waarvan op dit oogenblik (September 1933), 32,500,000 frank uitgaven vastgelegd zijn.

b) Eereloon der bouwmeesters en bezoldiging van het technische personeel en van het personeel van den toezichtsdienst; materieelkosten van het technisch bureel.

Gevraagd krediet : 700,000 frank.

Zooals voor het dienstjaar 1933, is het artikel in twee littera's verdeeld, waarvan de eerste op de bouwwerken en de tweede op de honoraria van de bouwmeesters, van het technisch en van het toezichtspersoneel, betrekking heeft.

ART. 2. — *Hooger Onderwijs.* — Verplaatsing van de bibliotheek en van het Natuurkundig Instituut der Universiteit te Luik. Onkosten voor instudeering en wedstrijd.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

In het begrootingsontwerp over 1933, werd erop gewezen dat de bibliotheek op het punt is in te storten en moet heropgebouwd worden; sinds dien, werd zij gedeeltelijk ontruimd. Na een studie bleek het aangewezen de bibliotheek te verplaatsen; deze verplaatsing maakt het overbrengen van het Natuurkundig Instituut naar Val-Benoît noodzakelijk; deze overbrenging vergt het voltooiën der werken die er aan den gang zijn.

Het gevraagd krediet moet de voortzetting der aangevangen studies mogelijk maken.

In 1933, aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Tot heden (1 September 1933) werd niets vastgelegd; de studies kunnen ten andere slechts in 1934 nuttig aangevangen worden.

ART. 3. — *Enseignement supérieur.* — Construction d'une nouvelle clinique médicale avec laboratoires y attenant, à l'hôpital (dit de Bavière) de l'Université de Liège (1^{re} tranche).

Crédit demandé : 1,150,000 francs.

On sait, qu'en vertu de l'article 8 de la loi du 15 juillet 1849, les hôpitaux de Liège et de Gand doivent servir à l'enseignement clinique; les hospices ne peuvent cependant être astreints à aucune dépense que ne justifie pas l'intérêt hospitalier. L'Etat doit donc prendre à sa charge ce qui dépasse celui-ci et notamment la construction des locaux servant à l'enseignement clinique proprement dit et aux recherches.

Il est nécessaire de moderniser l'hôpital universitaire. La transformation de la clinique chirurgicale est en voie d'achèvement; il a été prévu, à cette fin, en 1932 et 1933 respectivement 1,500,000 francs et 1,025,000 francs sur lesquels 1,800,000 francs ont été engagés ou sont sur le point d'être engagés à ce jour (1^{er} septembre 1933).

La deuxième partie du travail, la transformation de la clinique médicale, peut être aujourd'hui entreprise; le travail qui coûtera 2,150,000 francs, pourra être réparti sur deux années.

ART. 4. — *Enseignement supérieur.* — Agrandissement de l'Institut de pathologie de l'Université de Liège. Aménagement et ameublement des locaux agrandis. Construction, à côté de l'Institut, d'un local devant servir à l'Institut de bactériologie.

Crédit demandé : 550,000 francs.

Un crédit de 975,000 francs figure au budget de 1933 (art. 5) en vue de l'agrandissement de l'Institut de pathologie; l'adjudication du gros œuvre vient d'être faite; une somme de 500,000 fr. a été engagée.

Il faut prévoir les crédits nécessaires au parachèvement et au nouveau mobilier de l'Institut (350,000 francs).

D'autre part, il a été reconnu nécessaire d'agrandir l'Institut de bactériologie, dont une partie des services occupe les locaux de l'Institut de pathologie (200,000 francs).

ART. 5. — *Enseignement supérieur.* — Aménagement de la clinique d'urologie de l'Université de Liège.

Crédit demandé : 500,000 francs.

La clinique actuelle, qui est dans un état déplorable (pavillons provisoires en bois, où les mesures de propreté les plus élémentaires peuvent difficilement être prises), doit être transférée dans les locaux devenus vacants par suite de la reconstruction de la clinique chirurgicale. La part de l'État dans les travaux d'aménagement est évaluée à 500,000 francs.

ART. 6. — *Enseignement supérieur.* — Construction de nouveaux locaux pour l'Université de Gand. Frais d'études et concours. Acquisition de terrains et d'une propriété dans le bloc du « Blandinusberg »

ART. 3. — *Hooger Onderwijs.* — Bouwen van een nieuwe geneeskundige kliniek met belendende laboratoria in het hospitaal (gezegd van Beieren) der Universiteit te Luik (1^e schijf).

Gevraagd krediet : 1,150,000 frank.

Men weet dat, krachtens artikel 8 der wet van 15 Juli 1849, de hospitalen te Luik en te Gent tot het klinisch onderwijs moeten dienen; zij kunnen nochtans tot geen uitgaven verbonden worden die niet door het belang der inrichtingen zelf gerechtvaardigd zijn. De Staat moet dan ook al wat daarbuiten ligt te zijnen laste nemen en namelijk het bouwen van de lokalen die voor het eigenlijk klinisch onderwijs en voor de onderzoekingen dienen.

Het universitaire hospitaal dient op een meer modernen voet ingericht. De verwarming van de heelkundige kliniek is de voltooiing nabij; te dien einde werden in 1932 en 1933 respectievelijk 1,500,000 frank en 1,025,000 frank voorzien, waarvan op heden (1 September 1933) 1,800,000 frank vastgelegd werden of op het punt zijn het te worden.

Het tweede deel van het werk, de hervorming der geneeskundige kliniek, kan thans ondernomen worden; het werk, dat 2,150,000 frank kosten zal, kan over twee jaren verdeeld worden.

ART. 4. — *Hooger Onderwijs.* — Vergrooing van het Pathologisch Instituut der Universiteit te Luik. Inrichting en meubilering der vergrootte lokalen. Bouwen, naast het Instituut, van een lokaal bestemd voor het Bacteriologisch Instituut.

Gevraagd krediet : 550,000 frank.

Op de begroting over 1933 (art. 5) komt een krediet voor van 975,000 frank voor de vergrooing van het Pathologisch Instituut; de aanbesteding van den onderbouw heeft onlangs plaats gehad; een som van 500,000 frank werd vastgelegd.

Nu dienen de kredieten voorzien die noodig zijn tot de algeheele voltooiing en tot het nieuw meubilair van het Instituut (350,000 frank).

Anderzijds werd de noodzakelijkheid erkend het Bacteriologisch Instituut, waarvan een deel der diensten de lokalen van het Pathologisch Instituut bezet, te vergrooten (200,000 frank).

ART. 5. — *Hooger Onderwijs.* — Inrichting van de urologische kliniek der Universiteit te Luik.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

De tegenwoordige kliniek, die in een ellendigen toestand verkeert (voorloopige houten paviljoenen, waar de meest elementaire zindelijkheidsmaatregelen moeilijk kunnen genomen worden), moet overgebracht worden in de lokalen die beschikbaar werden ten gevolge van den heropbouw van de heelkundige kliniek. Het aandeel van den Staat in de inrichtingswerken wordt op 500,000 frank geraamd.

ART. 6. — *Hooger onderwijs.* — Bouwen van nieuwe lokalen voor de Universiteit te Gent. Onkosten voor instudeering en wedstrijd. Aankoop van gronden en van een eigendom in het blok « Blandinusberg »

en vue de la construction de la bibliothèque, d'un institut zoologique et d'un institut de pharmacie. — Frais d'études de la construction d'un hôpital universitaire.

Crédit demandé : 3,000,000 francs.

Au projet de budget pour 1933 (art. 6), on a signalé la nécessité de continuer l'étude de la construction d'un hôpital universitaire, d'une nouvelle bibliothèque et de divers locaux destinés aux écoles techniques; une somme de 400,000 francs a été sollicitée dans ce but; une partie de ces crédits sera prochainement engagée.

Les études devront être continuées en 1934. Il est nécessaire d'acquérir des terrains et une propriété en vue de la construction de la bibliothèque, de l'institut de zoologie et de l'institut de pharmacie. Il est difficile, dans l'état actuel des pourparlers, d'indiquer avec précision la dépense qui en résultera; l'ensemble des travaux envisagés peut être évalué à 20,000,000 de francs.

ART. 7. — *Enseignement supérieur.* — Construction d'un institut de métallurgie et d'un laboratoire d'hydraulique pour l'Université de Gand (2^e tranche). Acquisition d'un immeuble attenant à la propriété Feyerick. — Honoraires des architectes.

Crédit demandé : 1,675,000 francs.

Ces travaux ont figuré au budget de 1933 pour une somme de 1,100,000 francs (art. 7). L'adjudication des travaux (1^{re} tranche) est en cours; il y a lieu de prévoir les crédits nécessaires pour l'exécution de la deuxième tranche.

Un immeuble attenant à la propriété Feyerick, où seront édifiés les bâtiments, entrave les travaux et devra être démolé.

ART. 8. — *Enseignement supérieur.* — Construction d'un laboratoire pour l'étude du béton armé à l'Université de Gand.

Crédit demandé : 750,000 francs.

Le laboratoire actuel est installé à l'étroit et à titre précaire dans des locaux appartenant à la Société nationale des Chemins de fer belges. Il y a lieu d'en construire un nouveau sur le terrain acquis en vue de l'extension des écoles techniques.

ART. 9. — *Enseignement supérieur.* — Renouvellement des installations de chauffage de la vieille Université (bâtiment central) de Gand. (2^e tranche.)

Crédit demandé : 750,000 francs.

Au budget de 1933 (art. 8) une première tranche de 750,000 francs a été sollicitée; l'adjudication est en cours.

La dépense totale est évaluée à 1,500,000 francs.

ART. 10. — *Enseignement supérieur.* — Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande. — Frais d'études. Achats de

pour het bouwen van de bibliotheek, van een zoologisch instituut en een instituut voor artseneijbereidkunde. — Onkosten voor instudeering van het bouwen van een universitair hospitaal.

Gevraagd krediet : 3,000,000 frank.

In het begrootingsontwerp over 1933 (art. 6), werd er gewezen op de noodzakelijkheid de studie van het bouwen van een universitair hospitaal, van een nieuwe bibliotheek en van verschillende lokalen voor de technische scholen voort te zetten, een som van 400,000 frank werd daartoe aangevraagd; een deel dier kredieten zal eerlang vastgelegd worden.

De studies moeten in 1934 voortgezet worden. Het is noodig gronden aan te koopen en een eigendom voor het bouwen van de bibliotheek, het zoologisch instituut en het instituut voor arstenijbereidkunde. In den tegenwoordigen stand der onderhandelingen is het moeilijk de uitgave die er zal uit voortvloeien nauwkeurig aan te geven; in het geheel kunnen de in overweging genomen werken geraamd worden op 20 miljoen.

ART. 7. — *Hooger onderwijs.* — Bouwen van een metallurgisch instituut en van een hydraulisch laboratorium voor de Universiteit te Gent (2^{de} schijf). — Aankoop van een pand dat aan het eigendom Feyerick paalt. — Honoraria der bouwmeesters.

Gevraagd krediet : 1,675,000 frank.

Deze werken werden op de begroting over 1933 voor een som van 1,100,000 frank (art. 7) ingeschreven. De aanbesteding der werken (1^{ste} schijf) is aan den gang; nu dienen de noodige kredieten voorzien voor de uitvoering der tweede schijf.

Een pand, dat aan het eigendom Feyerick paalt waar de gebouwen zullen opgetrokken worden, belemmert de werken en zal moeten gesloopt worden.

ART. 8. — *Hooger Onderwijs.* — Bouwen van een laboratorium voor de studie van het gewapend beton aan de Universiteit te Gent.

Gevraagd krediet : 750,000 frank.

Het huidig laboratorium is te eng en onbestendig ingericht in lokalen die aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen toebehooren. Een nieuw dient opgericht op den grond die voor de uitbreiding ter technische scholen aangekocht werd.

ART. 9. — *Hooger Onderwijs.* — Vernieuwing der verwarmingsinstellingen der oude Universiteit (hoofdgebouw) te Gent. (2^e schijf.)

Gebraag krediet : 750,000 frank.

Op de begroting over 1933, (art. 8) werd een eerste schijf van 750,000 frank aangevraagd; de aanbesteding is aan de gang.

De totale uitgave wordt op 1,500,000 frank geraamd.

ART. 10. — *Hooger Onderwijs.* — Staatsschool voor het Vlaamsch Veeartsenijonderwijs. — Aankopen van gronden en panden. — Onkosten voor instu-

terrains et d'immeubles. Aménagement et ameublement des locaux et laboratoires; construction. — Honoraires des architectes et, éventuellement, rémunération du personnel technique.

Crédit demandé : 5,000,000 francs.

Un enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande, doit être institué; il est indiqué d'annexer la nouvelle école à l'Université de Gand. Celle-ci ne dispose pas des auditoires ni des laboratoires nécessaires à cette fin, de nouveaux locaux doivent donc être construits.

Dans l'état actuel des pourparlers, il est contre-indiqué de tracer un programme précis des travaux à exécuter; l'issue des tractations engagées pourra seul permettre d'arrêter ce programme. Mais en raison de l'extrême urgence d'une solution, des crédits doivent être mis à la disposition du Ministère de l'Instruction publique. On sait que les cours de première année (candidature en médecine vétérinaire) viennent d'être ouverts.

ART. 11. — *Enseignement moyen.* — Subsidies aux communes pour la construction, l'agrandissement et l'aménagement d'écoles, de sections et de classes nouvelles.

Crédit demandé : 4,430,000 francs.

Un grand nombre d'établissements d'enseignement moyen sont dans un état matériel réclamant immédiatement des travaux de construction et de réfection, et des aménagements.

Nous ne citerons qu'une série d'établissements dont l'état matériel réclame l'intervention la plus urgente. Mais lorsqu'en raison de circonstances particulières notamment d'ordre local, puisque l'État ne fait qu'intervenir pour un tiers dans la dépense, des travaux prévus ne seront pas exécutés, il ne serait que juste que les sommes ainsi rendues disponibles puissent être utilisées pour des travaux à faire ailleurs. L'énumération ci-après des communes et du montant probable de l'intervention de l'État n'est donc faite qu'à titre simplement indicatif. D'autres subsides pourront donc être alloués dans la limite du crédit global de 4,430,000 francs.

a) Boom.

Crédit demandé : 150,000 francs.

Complément de crédit pour la construction de classes nouvelles à l'école moyenne pour filles et pour l'exécution des travaux d'agrandissement de l'école moyenne pour garçons.

b) Bouillon.

Crédit demandé : 100,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les travaux d'agrandissement et d'aménagement des locaux de l'école moyenne pour garçons et de la section d'athlétisme dernièrement acquis.

deering. — Geschiktmaking en meubilerij van de lokalen en laboratoria; bouwwerken. — Eereloon der bouwmeesters en eventueel, bezoldiging van het technisch personeel.

Gevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Een onderricht in 't vlaamsch van de veeartsenijkunde dient ingevoerd; het spreekt van zelf dat deze nieuwe school bij de Rijksuniversiteit te Gent moet gevoegd worden. Deze beschikt niet over de te dien einde noodige gehoorzalen en laboratoria; nieuwe lokalen moeten dus opgetrokken worden.

Zooals de besprekingen nu staan, is het niet geraden een nauwkeurig programma van de uit te voeren werken vast te stellen; alleen als de onderhandelingen afgevoerd zijn, zal dit programma kunnen vastgesteld worden. Doch daar er met den meesten spoed een oplossing moet getroffen worden, dienen er kredieten ter beschikking gesteld van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. Men weet dat de kursussen van het eerste jaar (candidatuur in de veeartsenijkunde) onlangs werden geopend.

ART. 11. — *Middelbaar Onderwijs.* — Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, vergrooten en geschiktmaken van nieuwe scholen, afdelingen en klassen.

Gevraagd krediet : 4,430,000 frank.

Een groot aantal Rijksmiddelbare onderwijsinrichtingen bevinden zich in een stoffelijken toestand waarvoor onmiddellijk bouw, herstellings- en inrichtingswerken vereischt worden.

Wij zullen slechts een reeks inrichtingen vermelden waarvan de stoffelijke toestand de dringendste tussenkomst vereischt. Doch wanneer uit hoofde van bijzondere omstandigheden, onder andere van plaatselijken aard, vermits de Staat alleen tussenkomt voor een derde van de uitgave, de voorzienen werken niet uitgevoerd worden, zou het niet meer dan billijk zijn dat de aldus beschikbaar geworden sommen zouden kunnen gebruikt worden voor elders uit te voeren werken. Onderstaande opsomming van de gemeenten en het waarschijnlijk bedrag van de tegemoetkoming van den Staat wordt dus alleen gemaakt als eenvoudige aanwijzing. Andere toelagen zullen bijgevolg kunnen verleend worden binnen de grenzen van het globaal krediet van 4,430,000 frank.

a) Boom.

Gevraagd krediet : 150,000 frank.

Aanvullingskrediet voor het bouwen van nieuwe klassen in de middelbare meisjesschool en voor de uitvoering van werken der vergroting van de middelbare jongensschool.

b) Bouillon.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

als aandeel van den Staat in de werken ter vergroting en ter geschiktmaking van de lokalen der middelbare jongensschool en der athenæumafdeeling welke men onlangs heeft aangekocht.

c) Bruxelles.

Crédit demandé : 200,000 francs.

à titre de participation de l'État dans les frais d'installation du chauffage central à l'Athénée royal et à l'école moyenne pour filles du 2^e district.

d) Courtrai.

Crédit demandé : 300,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les frais de construction de nouveaux locaux pour la section d'athénée annexée à l'école moyenne des garçons.

e) Dour.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Complément d'intervention de l'État dans les frais de premier établissement des écoles moyennes de l'État.

f) Forest.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Complément de crédit pour frais de premier établissement de la section d'athénée pour garçons et de l'école moyenne de l'État pour filles.

Par suite de l'augmentation de la population scolaire, il a fallu prévoir l'extension des locaux dernièrement construits : une nouvelle entreprise est en cours d'exécution.

g) Gembloux.

Crédit demandé : 75,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les travaux de construction de nouvelles classes pour filles à l'école moyenne mixte.

h) Jemappes.

Crédit demandé : 300,000 francs.

à titre de participation de l'État dans les frais de premier établissement de la section moyenne pour filles annexée à l'école des garçons.

i) Koekelberg.

Crédit demandé : 400,000 francs.

Deuxième tranche d'intervention de l'État dans la construction d'une école moyenne pour garçons avec section d'Athénée.

j) Lessines.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Première tranche de l'intervention de l'État dans les frais de premier établissement de locaux définitifs pour l'école moyenne des filles.

c) Brussel.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten wegens aanleg van centrale verwarming in het Koninklijk Athenæum en de middelbare meisjesschool van het 2^e district.

d) Kortrijk.

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten van het bouwen van nieuwe lokalen voor de Athenæum-afdeeling verbonden aan de middelbare jongensschool.

e) Dour.

Gevraagd krediet : 50,000 frank.

Aanvullend aandeel van den Staat in de kosten voor eerste inrichting der Rijksmiddelbare scholen.

f) Vorst.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Aanvullend krediet om te voorzien in de kosten voor eerste inrichting der Athenæum afdeeling voor jongens en der Rijksmiddelbare meisjesschool.

Ingevolge den aangroei der schoolbevolking heeft men de vergroting der lokalen, welke onlangs gebouwd werden, in het vooruitzicht moeten stellen : men is een nieuwe aanneming aan 't uitvoeren.

g) Gembloers.

Gevraagd krediet : 75,000 frank.

als aandeel van den Staat in het bouwen van nieuwe klassen voor meisjes in de gemengde middelbare school.

h) Jemappes.

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten voor eerste inrichting der middelbare meisjes afdeeling, verbonden aan de jongensschool.

i) Koekelberg.

Gevraagd krediet : 400,000 frank.

Tweedeschijf van het Staatsaandeel in het bouwen eener middelbare jongensschool met Athenæum afdeeling.

j) Lessen.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Eerste schijf van het Staatsaandeel in de kosten voor eerste inrichting van definitieve lokalen ten behoeve van de middelbare meisjesschool.

k) Louvain.

Crédit demandé : 200,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les frais d'agrandissement des locaux de l'Athénée royal.

l) Mouscron.

Crédit demandé : 100,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les frais de premier établissement de la section moyenne pour filles.

m) Neufchâteau.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Deuxième tranche de l'intervention de l'État dans les frais d'aménagement des locaux destinés à la section d'athénée annexée à l'école moyenne de l'État.

n) Pepinster.

Crédit demandé : 300,000 francs.

Deuxième tranche d'intervention de l'État dans la construction d'une école moyenne pour garçons.

o) Schaerbeek.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Subside de l'État pour la construction des locaux de la section flamande annexée à l'école moyenne des garçons.

p) Seraing.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Troisième tranche de l'intervention de l'État dans la construction d'une école moyenne pour filles avec section d'athénée.

q) Soignies.

Crédit demandé : 100,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les frais de premier établissement des locaux pour la section d'athénée.

r) Termonde.

Crédit demandé : 60,000 francs.

pour travaux de parachèvement du gymnase construit à l'ancien hôpital militaire aménagé en écoles moyennes de l'État.

s) Trazegnies.

Crédit demandé : 20,000 francs.

à titre d'intervention de l'État dans les travaux d'agrandissement de l'école moyenne de l'État pour garçons.

k) Leuven.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten voor vergroting der lokalen van het Koninklijk Athenæum.

l) Moeskroen.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten voor eerste inrichting der middelbare meisjesafdeeling.

m) Neufchâteau.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Tweede schijf van het Staatsaandeel in de kosten voor geschiktmaking der lokalen bestemd voor de athenæumafdeeling verbonden aan de Rijksmiddelbare school.

n) Pepinster.

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

Tweede schijf van het Staatsaandeel in het bouwen van een middelbare jongensschool.

o) Schaerbeek.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Staatstoelage voor het bouwen van lokalen ten behoeve van de Vlaamsche afdeeling, verbonden aan de middelbare jongensschool.

p) Seraing.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Derde schijf van het Staatsaandeel in het bouwen van een middelbare meisjesschool met athenæumafdeeling.

q) Zinnik.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten van eerste oprichting der lokalen voor de Athenæumafdeeling.

r) Dendermonde.

Gevraagd krediet : 60,000 frank.

voor de werken der voltooiing van de turnzaal welke gebouwd werd in het vroeger militair Hospitaal, ingericht tot Rijksmiddelbare scholen.

s) Trazegnies.

Gevraagd krediet : 20,000 frank.

Als aandeel van den Staat in de werken ter vergroting van de Rijksmiddelbare jongensschool.

t) Turnhout.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Participation de l'État dans les frais de construction de nouvelles classes à l'école moyenne des garçons et à la section pour filles.

u) Vielsalm.

Crédit demandé : 75,000 francs.

à titre de participation de l'État dans les frais de premier établissement de l'école moyenne de l'État.

v) Vilvorde.

Crédit demandé : 300,000 francs.

Complément de crédit pour la construction de classes nouvelles à l'école moyenne pour garçons et crédit pour les travaux d'agrandissement de l'école moyenne pour filles.

w) Wavre.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Complément d'intervention dans la construction de nouveaux locaux à l'école moyenne de l'État pour filles et intervention dans les travaux d'agrandissement de l'école moyenne des garçons.

x) Willebroeck.

Crédit demandé : 300,000 francs.

Première tranche de la part d'intervention de l'État dans les frais de premier établissement de l'école moyenne.

ART. 12. — *Enseignement normal*. — École normale de l'État à Bruxelles (2^e district). Construction de nouveaux locaux scolaires et honoraires de l'architecte.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'achèvement des locaux en voie de construction.

ART. 13. — *Enseignement normal*. — Construction, ameublement et aménagement des écoles normales de l'État et des homes pour enfants de bateliers. Acquisition de terrains.

Crédit demandé : 400,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour faire face aux dépenses résultant d'ameublement complémentaire, de travaux imprévus et urgents, d'extension des installations de chauffage, d'éclairage et de cuisine, de travaux de peinture, etc.

D'autre part, l'acquisition d'un terrain sera indispensable pour donner l'extension voulue à l'École normale de l'État, à Andenne.

ART. 14. — *Enseignement normal*. — Construction ameublement et aménagement du home pour enfants

t) Turnhout.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Aandeel van den Staat in de kosten voor het bouwen van nieuwe klassen voor de middelbare jongensschool en de afdeling voor meisjes.

u) Vielsalm.

Gevraagd krediet : 75,000 frank.

als aandeel van den Staat in de kosten van eerste oprichting der Rijksmiddelbare school.

v) Vilvoorde.

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

Aanvullend krediet voor het bouwen van nieuwe klassen ten behoeve van de middelbare jongensschool en krediet voor de werken ter vergroting van de middelbare meisjesschool.

w) Waver.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Aanvullende bijdrage in het bouwen van nieuwe lokalen ten behoeve van de Rijksmiddelbare meisjesschool en bijdrage in de werken der vergroting van de middelbare jongensschool.

x) Willebroeck.

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

Eerste schijf van de Staatsbijdrage in de kosten van eerste oprichting van de Rijksmiddelbare school.

ART. 12. — *Normaalonderwijs*. — Rijksnormaalschool te Brussel (2^e district). Bouwen van nieuwe schoollokalen en eereloon van den bouwmeester.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit krediet is noodig voor het voltooiën van de in opbouw zijnde lokalen.

ART. 13. — *Normaalonderwijs*. — Bouw, meubilering en inrichting der Rijksnormaalscholen en der Tehuizen voor schipperskinderen. Aankoop van gronden.

Gevraagd krediet : 400,000 frank.

Dit krediet is noodig om de uitgaven te dekken welke voortspruiten uit aanvullende meubilering, uit onvoorziene en dringende werken, uit vergroting van de verwarmings-, verlichtings-, en keukeninstallaties, uit verwerken, enz.

Verder moet er volstrekt een perceel grond worden aangekocht, om aan de Rijksnormaalschool te Andenne haar onontbeerlijke uitbreiding te geven.

ART. 14. — *Normaalonderwijs*. — Bouwen, meubilering en inrichting van het Tehuis voor schippers-

de bateliers à Saint-Ghislain. Honoraires de l'architecte.

Crédit demandé : 175,000 francs.

Le crédit demandé doit servir à l'achèvement des travaux en cours.

ART. 15. — *Enseignement primaire.* — Subsidies pour construction, ameublement, etc., de maisons d'écoles.

Crédit demandé : 14,000,000 de francs.

Subsidies promis restant à liquider : 57,853,982 fr.

Les 15 millions de francs représentant les crédits alloués en 1933 étant défalqués, il reste 42,853,982 fr.

Les projets en suspens sont évalués à 11,295,884 fr. L'approbation de ces projets est annulée. Il reste donc :

42,853,982—11,295,884, soit 31,558,098 francs.

Mais des projets évalués à 8,606,434 francs d'intervention sont actuellement à l'instruction. En cas d'approbation, le chiffre de 31,558,098 monterait donc à 40,164,532 francs.

Un crédit de 14,000,000 de francs est suffisant pour faire face au paiement des subventions en 1934.

ART. 16. — *Enseignement technique.* — Continuation des travaux de construction au Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Somme nécessaire pour poursuivre les travaux au cours de 1934.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

A. — GRANDS TRAVAUX.

ART. 17. — *Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 12 août 1933 (7^e tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300,000,000 de francs).*

Crédit demandé : 350,000,000 de francs.

La loi du 24 avril 1928, instituant un Fonds spécial et temporaire des grands travaux a mis à la disposition du Fonds, pour l'exécution des travaux énumérés à la dite loi, une somme de 1,800,000,000 de francs. La loi du 12 août 1933 a porté cette somme à 3,300,000,000 de francs.

Le financement, en 1934, des travaux actuellement en cours d'exécution absorbera le crédit sollicité.

B. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.

ART. 18. — *Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation).* — Travaux et études. Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. Travaux imprévus et réfections extraordinaires.

Deuxième tranche à imputer sur le deuxième Fonds des Routes institué par la loi du 12 août 1933.

Crédit demandé : 70,000,000 francs.

kinderen te Sint-Ghislain. Eereloon van den bouwmeester.

Gevraagd krediet : 175,000 frank.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het voltooiën van de aangevangen werken.

ART. 15. — *Lager onderwijs.* — Toelagen voor bouw, meubilering, enz., van schoollokalen.

Gevraagd krediet : 14,000,000 frank.

Beloofde subsidiën, welke nog moeten vereffend worden : 57,853,982 frank.

Na aftrek van de 15 miljoen frank, welke de kredieten vertegenwoordigen voor 1933, blijft er nog 42,853,982 frank.

De hangende ontwerpen worden geraamd op 11,295,884 frank. De goedkeuring dezer ontwerpen werd nietig verklaard. Er blijft dus :

42,853,982—11,295,884, hetzij 31,558,098 fr. over.

Doch, ontwerpen, aanhangig met het oog op een bijdrage, op 8,606,434 frank geraamd, worden thans ingestudeerd. In geval van goedkeuring zou het cijfer van 31,558,098 dus tot 40,164,532 frank stijgen.

Een krediet van 14,000,000 frank is voldoende om te voorzien in de betaling der toelagen voor 1934.

ART. 16. — *Technisch onderwijs.* — Voortzetting der bouwwerken aan het Rijksvakmuseum te Morlanwelz.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Bedrag vereischt om de werken in den loop van 1934 voort te zetten.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

A. — GROOTE WERKEN.

ART. 17. — *Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds der groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (7^e schijf van een, bij bedoelde wet, op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave).*

Gevraagd krediet : 350,000,000 frank.

De wet van 24 April 1928, tot instelling van het bijzonder en tijdelijk Fonds der groote werken, heeft voor de uitvoering van de in die wet opgesomde werken, een netto som van 1,800,000,000 frank ter beschikking van het Fonds gesteld. Bij wet van 12 Augustus 1933 is die som op 3,300,000,000 frank gebracht.

Het financieren, in 1934, van de nu in uitvoering zijnde werken zal het gevraagd krediet opslorpen.

B. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN.

ART. 18. — *Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie).* Werken en studies. Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. Onvoorziene werken en buitengewone herstellingen.

Tweede schijf af te schrijven op het tweede Fonds der Wegen, ingesteld bij wet van 12 Augustus 1933.

Gevraagd krediet : 70,000,000 frank.

Relevé des travaux à exécuter, classés par province.**PROVINCE D'ANVERS.**

1. Route n^o 1. — Bruxelles-Bréda. — Section Merksem (Kleine-Barreel)-Frontière néerlandaise.
2. Route n^o 1. — Section Boerenkwartier-Kleine-Barreel.
3. Route n^o 24. (et 51). — Hasselt-Bréda, à Rijkvorsel et entre Hoogstraten et la frontière néerlandaise.
4. Route n^o 53. — Genappe-Rosendaal, à Hérentals.
5. Route n^o 51. — Hastière-Bréda. — Section Lierre-Oostmalle.
6. Route n^o 51. — Hastière-Bréda : à Malines, section Malines-Louvain.
7. Route n^o 20. — Diest-Baarle-Hertog : à Geel.
8. Route n^o 20. — Entre Veerle et Oevel.
9. Route Herselt-Zammel. Entre Westerloo et Geel.
10. Avenue Jan Van Rijswijk : à Anvers.
11. Route n^o 14. — Tilburg-Lille : à Oostmalle.

PROVINCE DE BRABANT.

1. Route n^o 1. — Bruxelles-Bréda : Boulevard Lambermont, entre le pont Van Praet et le pont Teichmann.
2. Route n^o 2. — Bruxelles-Maastricht : Louvain, Kessel-Loo, Linden.
3. Route n^o 5. — Bruxelles-Rocroi : à Waterloo.
4. Route n^o 10. — Bruxelles-Ostende : traverses d'Assche, Assche, Terheyden et Hekelgem.
5. Route n^o 21. — Maaseik-Avesnes : à Hoegaarde, Saint-Jean Geest, Zetrud-Lumay, Thorembais.
6. Route n^o 43. — Wavre-Maastricht : à Chaumont-Gistoux, Opprebais et Malèves.
7. Route n^o 51. — Hastière-Bréda : section Glisnes-Louvain, à Héverlée et Bierbeek.
8. Route n^o 51. — Hastière-Bréda : section Louvain-Malines, Wilsele-Kampenhout.
9. Route n^o 54. — Gosselies-Ninove : à Leerbeek et Goyek.
10. Route n^o 55. — Solre s/Sambre-Alost : à Herve, Tollembeek, Vollezele.
11. Schoonaarde-Deurne : à Schaffen et Deurne.
12. Route n^o 3. — Bruxelles-Aachen. Entre Louvain et Boutersem.
13. Route n^o 9. — Bruxelles-Ninove, diverses sections.

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE.

1. Route n^o 63. — Avelghem-Ostende.
 - a) IJzeren Barreel-Dottenijs.
 - b) Gistel-Torhout.
2. Route n^o 71. — Blankenberghe-Valenciennes. — Section Steenbrugge-Ingelmunster.
3. Route n^o 57. — Soignies-Ostende :
 - a) Section Waregem-Kerkhove ;
 - b) Traverse Ingelmunster ;
 - c) Section Zarren-Dixmude.

Opgave der uit te voeren werken, gerangschikt per provincie.**PROVINCIE ANTWERPEN.**

1. Weg n^r 1. — Brussel-Bréda. — Vak Merksem (Kleine-Barreel)-Nederlandsche grens.
2. Weg n^r 1. — Vak Boerenkwartier-Kleine Barreel.
3. Weg n^r 24 (en 51). — Hasselt-Breda, te Rijkvorselen tusschen Hoogstraten en de Nederlandsche grens.
4. Weg n^r 53. — Genappe-Rosendaal, te Herentals.
5. Weg n^r 51. — Hastière-Breda. — Vak Lier-Oostmalle.
6. Weg n^r 51. — Hastière-Breda : te Mechelen. — Vak Mechelen-Leuven.
7. Weg n^r 20. — Diest-Baarle-Hertog : te Geel.
8. Weg n^r 20. — Tusschen Veerle en Oevel.
9. Weg Herselt-Zammel. Tusschen Westerloo en Geel.
10. Jan Van Rijswijklaan : te Antwerpen.
11. Weg n^r 14. — Tilburg-Lille : te Oostmalle.

PROVINCIE BRABANT.

1. Weg n^r 1 — Brussel-Breda : Lambermontlaan, tusschen de Van Praetbrug en de Teichmannbrug.
2. Weg n^r 2. — Brussel-Maastricht : Leuven, Kessel-Loo, Linden.
3. Weg n^r 5. — Brussel-Rocroi : te Waterloo.
4. Weg n^r 10. — Brussel-Ostende : doortochten Assche, Assche, Terheyden en Hekelgem.
5. Weg n^r 21. — Maaseik-Avesnes : te Hoegaarde, Sint-Jans Geest, Zetrud-Lumay, Thorembais.
6. Weg n^r 43. — Waver-Maastricht : te Chaumont-Gistoux, Opprebais en Malèves.
7. Weg n^r 51. — Hastière-Breda : vak Glisnes-Leuven, te Heverlée en Bierbeek.
8. Weg n^r 51. — Hastière-Breda : vak Leuven-Mechelen, Wilsele-Kampenhout.
9. Weg n^r 54. — Gosselies-Ninove : te Leerbeek en Gooik.
10. Weg n^e 55. — Solre s/Sambre-Aalst : te Herve, Tollembeek, Vollezele.
11. Schoonaerde-Deurne : te Schaffen en Deurne.
12. Weg n^r 3. — Brussel-Aachen. Tusschen Leuven en Boutersem.
13. Weg n^r 9. — Brussel-Ninove, verschillende vakken.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

1. Weg n^r 63. — Avelgem-Oostende :
 - a) IJzeren Barreel-Dottenijs.
 - b) Gistel-Torhout.
2. Weg n^r 71. — Blankenberghe-Valenciennes. — Vak Steenbrugge-Ingelmunster.
3. Weg n^r 57. — Zinnik-Oostende :
 - a) Vak Waregem-Kerkhove ;
 - b) Doortocht Ingelmunster ;
 - c) Vak Zarren-Diksmuide.

4. Route nº 65. — La Panne-Lille :
 - a) Section La Panne-Oosthoek;
 - b) Section Elverdinge-Ypres.
5. Route nº 67. — Nieuport-Sluis. — Section Gistel-Varsenare.
6. Route nº 69. — Ostende-Armentières. — Section Saint-Eloi-Ploegsteert.
7. Route de Courtrai-Lille. — Section Aalbeke-frontière française.
8. Route Geluwe-Warneton. — Section Geluwe-Wervik.
9. Route Harelbeke-Kerkhove. Entre Harelbeke et Vichte.

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE.

1. Route nº 9. — Bruxelles-Dunkerque. — Section Nederbrakel-Edelare.
2. Route nº 10. — Bruxelles-Ostende. — Section Kwatrecht-Gand.
3. Route nº 14. — Tilburg-Lille. — Section Saint-Nicolas-Beveren Waas.
4. Route nº 55. — Solre s/Sambre-Alost. — Section Ninove, frontière du Brabant.
5. Route nº 56. — Mons-Breskens. — Section Ophaselt-frontière du Hainaut.
6. Route nº 58. — Valenciennes-Terneuzen. — Section Nazareth-Mullem.
7. Route nº 62. — Tournai-Lokeren. — Section Nederbrakel-Leeuwergem.
8. Route nº 68. — Oudenburg-Aardenburg. Entre Maldegem et la frontière hollandaise.
9. Route Wichelen-Erpe.
10. Route Lokeren-Termonde, à Zele.

PROVINCE DU HAINAUT.

1. Routes nos 56 et 57. — Mons-Breskens et Soignies-Ostende. Traverse de Lessines.
2. Route nº 22. — Lanklaar-Valenciennes :
 - a) Section Anderlues-Epinois;
 - b) Traverse de Châtelet;
 - c) Section Jemappes-Boussu;
 - d) Section Bray-Mons.
3. Route nº 55. — Solre sur-Sambre-Alost :
 - a) Section Haine-Saint-Paul-Péronnes;
 - b) Section Le Rœulx-Soignies;
 - c) Section Soignies-Enghien.
4. Route nº 6. — Bruxelles-Beaumont, à Seneffe.

PROVINCE DE LIÈGE.

1. Route nº 3. — Bruxelles-Aachen, à Oreye et Thys-Crismée.
2. Route nº 3. — A Odeur.
3. Route nº 3. — Entre Odeur et Alleur.
4. Route nº 3. — A Liège, rues diverses.
5. Route nº 3. — Entre le Thier de Cornillon et Fléron.
6. Route nº 3. — A Beyne-Heusay.
7. Route nº 3. — A Herve.
8. Route nº 15. — 's Hertogenbosch-Carignan. Entre Liège et Tongres.

4. Weg n^r 65. — De Panne-Lille :
 - a) Vak De Panne-Oosthoek;
 - b) Vak Elverdinge-Ieper.
5. Weg n^r 67. — Nieuwpoort-Sluis. — Vak Gistel-Varsenaere.
6. Weg n^r 69. — Oostende-Armentières. — Vak Sint-Eloi-Ploegsteert.
7. Weg Kortrijk-Lille. — Vak Aalbeke-Fransche grens.
8. Weg Geluwe-Waasten. — Vak Geluwe-Wervik.
9. Weg Harelbeke-Kerkhove. Tusschen Harelbeke en Vichte.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

1. Weg n^r 9. — Brussel-Dunkerque. — Vak Nederbrakel-Edelare.
2. Weg n^r 10. — Brussel-Oostende. — Vak Kwatrecht-Gent.
3. Weg n^r 14. — Tilburg-Lille. — Vak Sint-Niklaas-Beveren-Waes.
4. Weg n^r 55. — Solre s/Sambre-Aalst. — Vak Ninove-Brabantsche grens.
5. Weg n^r 56. — Bergen-Breskens. — Vak Ophaselt-Henegouwsche grens.
6. Weg n^r 58. — Valenciennes-Terneuzen. — Vak Nazareth-Mullem.
7. Weg n^r 62. — Doornijk-Lokeren. — Vak Nederbrakel-Leeuwergem.
8. Weg n^r 68. — Oudenburg-Aardenburg. Tusschen Maldegem en de Hollandsche grens.
9. Weg Wichelen-Erpe.
10. Weg Lokeren-Dendermonde, te Zele.

PROVINCIE HENEGOUWEN.

1. Wegen n^{rs} 56 en 57. — Bergen-Breskens en Zinnik-Oostende. Doortocht te Lessen.
2. Weg n^r 22. — Lanklaar-Valenciennes :
 - a) Vak Anderlues-Epinois;
 - b) Doortocht van Châtelet;
 - c) Vak Jemappes-Boussu;
 - d) Vak Bray-Bergen.
3. Weg n^r 55. — Solre sur-Sambre-Aalst :
 - a) Vak Haine-Saint-Paul-Péronnes;
 - b) Vak Le Rœulx-Zinnik;
 - c) Vak Zinnik-Edingen.
4. Weg n^r 6. — Brussel-Beaumont, te Seneffe.

PROVINCIE LUIK.

1. Weg n^r 3. — Brussel-Aachen, te Oreye en Thys-Crismée.
2. Weg n^r 3. — Te Odeur.
3. Weg n^r 3. — Tusschen Odeur en Alleur.
4. Weg n^r 3. — Te Luik, verschillende straten.
5. Weg n^r 3. — Tusschen le Thier de Cornillon en Fléron.
6. Weg n^r 3. — Te Beyne-Heusay.
7. Weg n^r 3. — Te Herve.
8. Weg n^r 15. — 's Hertogenbosch-Carignan. Tusschen Luik en Tongeren.

9. Route n^o 15. — A Sprimont et Aywaille.
10. Route n^o 17. — Venloo-Givet, à Oupeye.
11. Route n^o 17. — A Liège.
12. Route n^o 17. — Diverses sections entre Liège et Jemeppe-sur-Meuse.
13. Route n^o 17. — Diverses sections entre Flémalle-Haute et Ben-Ahin.
14. Route n^o 43. — Wavre-Maastricht. Amélioration à Bressoux.

PROVINCE DE LIMBOURG.

1. Route n^o 3. — Bruxelles-Aachen. Entre la frontière du Brabant et Saint-Trond.
2. Route n^o 15. — 's Hertogenbosch-Carignan. Entre Hasselt et Tongres.
3. Route n^o 22. — Lanklaar-Valenciennes, à Gingelom.
4. Route n^o 25. — Diest-Tessenderloo.

PROVINCE DE LUXEMBOURG.

Direction d'Arlon.

1. Route n^o 26. — Köln-Sedan. Entre Bouillon et Bellevaux, diverses sections.
2. Route n^o 26. — Traverse de Bouillon.
3. Route n^o 47. — Namur-Bouillon. Entre Bellevaux et Carlsbourg.
4. Route de la Corne du Bois des Pendus, à Longuyon. Traverse de Virton.
5. Route de Hutombois-Le Bannel. Traverse d'Athus.
6. Route de Virton vers Montmédy, territoires de Saint-Mard, Harnoncourt et Lamorteau.
7. Route n^o 50. — Luxembourg-Florenville. Traverse d'Athus.
8. Route n^o 48. — Arlon-Eindhoven, territoires de Heinsch, Hachy, Habay-la-Neuve.

Direction de Marche.

1. Route n^o 34. — Liège-Wiltz, à Rendeux, Hampteau, Hothon, Melreux.
2. Route n^o 4. — Bruxelles-Trier. Diverses sections entre Hogue et Hollange.
3. Route n^o 4. — Sur les territoires de Tenneville et Champlon.
4. Route n^o 4. — A Ortheuville.
5. Route n^o 46. — Martelange-Philippeville. Section de Grupont à Beauraing.
6. Route n^o 15. — 's Hertogenbosch-Carignan, à Manhay.

PROVINCE DE NAMUR.

1. Route n^o 17. — Venloo-Givet.
 - a) Entre Hastière et Hermeton-sur-Meuse;
 - b) Entre Hermeton-sur-Meuse et la frontière française.
2. Route n^o 21. — Maaseik-Avesnes. Section Tirlemont-Charleroi, sur le territoire de la province.
3. Route n^o 29. — Aachen-Givet, à Houx, Houyet, Mesnil et Tinnevaux.

9. Weg n^r 15. — Te Sprimont en Aywaille.
10. Weg n^r 17. — Venloo-Givet, te Oupeye.
11. Weg n^r 17. — Te Luik.
12. Weg n^r 17. — Verschillende vakken tussen Luik en Jemeppe-sur-Meuse.
13. Weg n^r 17. — Verschillende vakken tussen Flémalle-Haute en Ben-Ahin.
14. Weg n^r 43. — Waver-Maastricht. Verbetering te Bressoux.

PROVINCIE LIMBURG.

1. Weg n^r 3. — Brussel-Aachen. Tusschen de Brabantsche grens en Sint-Truiden.
2. Weg n^r 15. — 's Hertogenbosch-Carignan. Tusschen Hasselt en Tongeren.
3. Weg n^r 22. — Lanklaar-Valenciennes, te Gingelom.
4. Weg n^r 25. — Diest-Tessenderloo.

PROVINCIE LUXEMBURG.

Directie Aarlen.

1. Weg n^r 26. — Köln-Sedan. Tusschen Bouillon en Bellevaux, verschillende vakken.
2. Weg n^r 26. — Doortocht Bouillon.
3. Weg n^r 47. — Namen-Bouillon. Tusschen Bellevaux en Carlsbourg.
4. Weg van la Corne du Bois des Pendus, te Longuyon. Doortocht Virton.
5. Weg van Hutombois-Le Bannel. Doortocht Athus.
6. Weg van Virton naar Montmédy, grondgebieden van Saint-Mard, Harnoncourt en Lamorteau.
7. Weg n^r 50. — Luxemburg-Florenville. Doortocht Athus.
8. Weg n^r 48. — Aarlen-Eindhoven, grondgebieden de Heinsch, Hachy, Habay-la-Neuve.

Directie Marche.

1. Weg n^r 34. — Luik-Wiltz, te Rendeux, Hampteau, Hothon, Melreux.
2. Weg n^r 4. — Brussel-Trier. Verschillende vakken tussen Hogue en Hollange.
3. Weg n^r 4. — Op het grondgebied Tenneville en Champlon.
4. Weg n^r 4. — Te Ortheuville.
5. Weg n^r 46. — Martelange-Philippeville. Vak van Grupont naar Beauraing.
6. Weg n^r 15. — 's Hertogenbosch-Carignan, te Manhay.

PROVINCIE NAMEN.

1. Weg n^r 17. — Venloo-Givet :
 - a) Tusschen Hastière en Hermeton-sur-Meuse;
 - b) Tusschen Hermeton-sur-Meuse en de Fransche grens.
2. Weg n^r 21. — Maaseik-Avesnes. Vak Tienen-Charleroi, op het grondgebied der provincie.
3. Weg n^r 29. — Aachen-Givet, te Houx, Houyet, Mesnil en Tinnevaux.

4. Route n° 42. — Perwez-Ciergnon, à Thon et Mozet.
5. Route n° 47. — Namur-Bouillon, à Anseremme et à Pondromme.
6. Route n° 51. — Hastière-Breda, entre Namur et Eghezée, et sur le territoire de Namur (Salzennes).
7. Route n° 35. — Liège-Charleville, traverse de Jemelle.
8. Rues Saint-Jacques et de Bruxelles, à Namur.
9. Route n° 48. — Arlon-Eindhoven, section Dinant-Huy.

ARTICLE 1^o. — *Routes.*

Art. 19 1^o. — Construction, redressement, élargissements, améliorations de routes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'État. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'État. — Construction et réfection d'ouvrages d'art, et subsidés pour semblables travaux. — Rachat par l'État de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1934, et notamment à charge des articles 43, 1^o, 2^o et 4^o de 1927, 18 de 1933, et des articles correspondants des budgets antérieurs. — Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts à l'État pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci; l'État fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Frais d'études. — Divers.

Crédit demandé : 60,000,000 francs.

Relevé des travaux à exécuter, classés par province.

PROVINCE D'ANVERS.

Anvers-Turnhout (section de la route n° 14). — Redressement au fort de Wijnegem.

Merksem-Brecht. — Redressement au fort de Schooten.

Anvers-Hérenthals. — Redressement dans la traverse de Ranst.

Bruxelles-Bréda (n° 1). — Appropriation et élargissement entre l'avenue Delbeke et l'avenue de l'Arbre, à Merksem.

Bruxelles-Bréda (n° 1). — Redressement entre les cumulées 20 K. et 22 K., territoires de Sempst et Malines. Etablissement d'un revêtement de chaussée en béton de ciment.

4. Weg n° 42. — Perwez-Ciergnon, te Thon en Mozet.

5. Weg n° 47. — Namen-Bouillon, te Anseremme en te Pondromme.

6. Weg n° 51. — Hastière-Breda, tusschen Namen en Eghezée, en op het grondgebied Namen (Salzennes).

7. Weg n° 35. — Luik-Charleville. Doortocht Jemelle.

8. Rue Saint-Jacques en rue de Bruxelles, te Namen.

9. Weg n° 48. — Aarlen-Eindhoven. Vak Dinant-Hoei.

ARTIKEL 1^o. — *Wegen.*

Art. 19, 1^o. — Aanleg, rechtstrekkings, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Verwezenlijking van de overeenkomsten met de openbare machten en de particulieren verleden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen : aanleg. — Toelagen voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van werken en toelagen voor dergelijke werken. — Naasting door den Staat van vergunde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op vergunde wegen of bruggen; toelagen aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van teerstations voor de wegenregies; verplaatsbare uitrusting. — Slooping van de versterkte omheining van Antwerpen. — Herstelling van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken, waarvan de aannemingen vóór 1934 werden goedgekeurd en ten laste namelijk van de artikelen 43, 1^o, 2^o en 4^o van 1927, 18 van 1933, en van de overeenstemmende artikels der vroegere begrotingen. — Werken uit te voeren door middel van de toelagen, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begroting voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdrage van dezen. De Staat verschiet de noodige fondsen en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Studiekosten. — Allerhande.

Gevraagd krediet : 60,000,000 frank.

Opgave der uit te voeren werken, gerangschikt per provincie.

PROVINCE ANTWERPEN.

Antwerpen-Turnhout (deel van weg n° 14). — Rechttrekking aan het fort van Wijnegem.

Merksem-Brecht. — Rechttrekking aan het fort van Schooten.

Antwerpen-Herenthals. — Rechttrekking in den doortocht van Ranst.

Brussel-Breda (n° 1). — Geschiktmaking en verbreding tusschen de Delbeke-laan en de l'Arbre-laan, te Merksem.

Brussel-Breda (n° 1). — Rechttrekking tusschen de afstanden 20 K. en 22 K., grondgebied Sempst en Mechelen. Aanleg van een wegverharding in cementbeton.

Bruxelles-Bréda (n^o 1). — Redressement sur le territoire de Contich. — Travaux.

Bruxelles-Bréda (n^o 1). — Elargissement section Luithagen-Mortsel et Berchem-intra muros.

Bruxelles-Bréda (n^o 1). — Redressement à la porte d'Anvers, à Malines et construction d'un pont sur la dérivation de la Dyle. — Travaux et pont.

PROVINCE DE BRABANT.

Suppression du passage à niveau de Berchem-Sainte-Agathe et détournement de la route Bruxelles-Ostende.

Avenue des Nations à Bruxelles. — Intervention de l'État dans la construction.

Aménagement de l'avenue Charles-Quint.

Construction d'un passage inférieur sous le chemin de fer, avenue de la Reine, à Laeken.

Suppression du passage à niveau de la porte de Schaffen, à Diest, et redressement de la route Diest-Beeringen, au travers des anciennes fortifications.

Redressement de la route de Bruxelles à Namur, à Wavre.

Elargissement des ponts sur la Senne et sa dérivation, à Tubize.

Redressement de la route d'Hérinnes à Saint-Pierre-Capelle entre son origine et la gare d'Hérinnes.

Redressement de l'avenue de Meysse, entre le « Drijpikkel » et l'entrée de Meysse.

Elargissement entre la chaussée Romaine et le rond-point du Drijpikkel.

Boulevard de Grande ceinture sur Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean et Forest.

Redressement de la route Genappe-La Hulpe, à Genval.

Bruxelles-Bréda (n^o 1). — Elargissement des ponts sur la Senne et sa dérivation, à Sempst.

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE.

Travaux. — Construction de la route Nieuport-La Panne.

Travaux. — Noorderbaan Zeebrugge-Blankenberge (n^o 72).

Travaux. — Redressement Pittem-Urselhoeck (n^o 71).

Travaux. — Redressement Westkapelle-Knokke (n^o 67).

Travaux. — Nouvelle entrée de Heyst (Ramskapelle-Heyst).

Travaux. — Pont de Slijkens (Soignies-Ostende n^o 37).

Travaux. — Bruges-Blauwe Sluis, à Breedene (n^o 10).

Travaux. — Redressement route Oostduinkerke-Wulpen.

Construction du boulevard de ceinture à Bruges (partie).

Reconstruction de ponts dans la région de Furnes.

Pont à bâtir à proximité de la Porte Sainte-Croix, à Bruges pour le détournement de la route Bruxelles-Ostende.

Brussel-Breda (n^r 1). — Rechttrekking op het grondgebied van Kontich. — Werken.

Brussel-Breda (n^r 1). — Verbreding vak Luythagen-Mortsel en Berchem intra muros.

Brussel-Breda (n^r 1). — Rechttrekking aan de Antwerpsche Poort te Mechelen, en bouwen van een brug over de afleiding der Dyle. — Werken en brug.

PROVINCIE BRABANT.

Afschaffing van den overweg te Sint-Agatha-Berchem en omleiding van den weg Brussel-Oostende.

Volkerenlaan te Brussel. — Bijdrage van den Staat in den aanleg.

Geschiedmaking van de Keizer Karellaan.

Bouwen van een wegdoorvoering onder den spoorweg, Koninginnelaan, te Laken.

Afschaffing van den overweg van de Schaffenpoort, te Diest, en rechttrekking van den weg Diest-Beeringen door de oude vestingen.

Rechttrekking van den weg Brussel-Namen, te Waver.

Verbreding der bruggen over de Zenne en haar afleiding, te Tubeke.

Rechttrekking van den weg van Herne naar Sint-Pieters-Kapelle, tusschen het begin en het station van Herne.

Rechttrekking van de Meysselaan, tusschen den « Drijpikkel » en den ingang van Meysse.

Verbreding tusschen den Romeinschen heirweg en het Rondplein van den Drijpikkel.

Groote singellaan op Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek en Vorst.

Rechttrekking van den weg Genappe-La Hulpe, te Genval.

Brussel-Breda (n^r 1). — Verbreding van de bruggen over de Zenne en haar afleiding te Zempst.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

Werken. — Aanleggen van den weg Nieuwpoort-De Panne.

Werken. — Noordebaan Zeebrugge-Blankenberge (n^r 72).

Werken. — Rechttrekking Pittem-Urselhoeck (n^r 71).

Werken. — Rechttrekking Westkapelle-Knokke (n^r 67).

Werken. — Nieuwe ingang te Heyst (Ramskapelle-Heyst).

Werken. — Brug te Slijkens (Zinnik-Oostende n^r 37).

Werken. — Brugge-Blauwe Sluis, te Breedene (n^r 10).

Werken. — Rechttrekking weg Oostduinkerke-Wulpen.

Aanleggen van de singellaan te Brugge (gedeelte).

Herbouwen van bruggen in de streek van Veurne.

Brug te bouwen in de nabijheid van de Sinte-Kruis Poort, te Brugge, voor de omleiding der baan Brussel-Oostende.

Torhout-Gand, (n° 66). — Gildhof à Lichtervelde.

Nieuport-Sluis (n° 67). — Redressement à Varsse-nare.

Bruxelles-Ostende (n° 10). — Redressement à Strooiënhaan.

Remblai à travers les fossés de la ville, à Ypres. — Elargissement.

Route de Westkapelle-Maldegem. — Construction

Route Lichtervelde-Zarren. — Construction.

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE.

Suppression du passage à niveau à Termonde. — Travaux.

Bruxelles-Ostende (n° 10). — Redressement Lovendegem-Bierstal.

Mons-Breskens (n° 56). — Elargissement pont Watervliet. — Travaux.

Wichelen-Erpe. — Amélioration.

Alost-Opwijk. — Redressement.

Douai-Hulst (n° 60). — Redressement à Alost.

Deurle-Nazareth. — Redressement à Nazareth.

Tilburg-Lille (n° 14). — Pont sur la Durme à Lokeren.

Mons-Breskens (n° 56). — Redressement Godveerdegem-Saint-Lievens Essche.

Suppression du passage à niveau à Gentbrugge.

Grembergen-Kettermuit. — Redressement à proximité du nouveau pont de Waasmunster.

Suppression du passage à niveau à Kwatrecht : route Bruxelles-Ostende (n° 10).

PROVINCE DU HAINAUT.

Route de Gand vers Valenciennes (n° 53) : section Péruwelz-Frontière. Traverse de Péruwelz.

Route de Liège à Mons, par Namur et Charleroi, route n° 5.

A. — Suppression du P.N., n° 115 et celui des Hauchies, territoire de Marcinelle.

B. — Elargissement de deux ponts situés sur le territoire de Dampremy.

Route de Mont-Saint-Jean à Bray-lez-Binche n° 6. — Suppression du passage à niveau de Manage.

Même route : suppression du passage à niveau à Houdeng et pont sur le canal pour permettre la suppression.

Suppression du passage à niveau d'Ath, route de Bruxelles-Lille n° 8.

Route de Leuze à Renaix : suppression du passage à niveau du Bois Blanc.

Route de Bruxelles-Mons : suppression du passage à niveau de Soignies.

Route Soignies-Mariemont : suppression du passage à niveau de La Louvière.

Route Bruxelles-Maubeuge : reconstruction du pont de Nimy.

Route Lanklaar-Valenciennes : pont à Dampremy sur la ligne Charleroi-Jumet.

Route Bruxelles-Rocroi : élargissement du pont du Carosse à Gosselies, ligne Jumet-Gosselies.

Torhout-Gent (n° 66). — Rechttrekking Gildhof, te Lichtervelde.

Nieuwpoort-Sluis (n° 67). — Rechttrekking te Varssenaere.

Brussel-Oostende (n° 10). — Rechttrekking te Strooiënhaan.

Dam over de stadsgrachten, te Ieper. — Verbreding.

Baan Westkapelle-Maldegem. — Aanleggen.

Baan Lichtervelde-Zarren. — Aanleggen.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

Afschaffen van den overweg te Dendermonde. — Werken.

Brussel-Oostende (n° 10). — Rechttrekking Lovendegem-Bierstal.

Bergen-Breskens (n° 56). — Verbreedden brug Watervliet. — Werken.

Wichelen-Erpe. — Verbetering.

Aalst-Opwijk. — Rechttrekking.

Douai-Hulst (n° 60). — Rechttrekking te Aalst.

Deurle-Nazareth. — Rechttrekking te Nazareth.

Tilburg-Lille (n° 14). — Brug over de Durme, te Lokeren.

Bergen-Breskens (n° 56). — Rechttrekking Godveerdegem-Sint-Lievens Essche.

Afschaffing van den overweg te Gentbrugge.

Grembergen-Kettermuit. — Rechttrekking nabij de nieuwe brug te Waasmunster.

Afschaffing van den overweg te Kwatrecht : weg Brussel-Oostende (n° 10).

PROVINCIE HENEGOUWEN.

Weg van Gent naar Valenciennes (n° 53) vak Péruwelz-Grens. Doortocht Péruwelz.

Weg Luik-Bergen, over Namen en Charleroi, weg n° 5.

A. — Afschaffing van den overweg, n° 115 en van dien van Hauchies, grondgebied Marcinelle.

B. — Verbreding van twee bruggen op het grondgebied Dampremy.

Weg van Mont-Saint-Jean naar Bray-lez-Binche, n° 6. — Afschaffing van den overweg te Manage.

Zelfde weg : afschaffing van den overweg te Houdeng en brug over het kanaal om deze afschaffing mogelijk te maken.

Afschaffing van den overweg te Aat, weg Brussel-Lille, n° 8.

Weg van Leuze naar Ronse : afschaffing van den overweg van Bois-Blanc.

Weg Brussel-Bergen : afschaffing van den overweg te Zinnik.

Weg Zinnik-Mariemont : afschaffing van den overweg te La Louvière.

Weg Brussel-Maubeuge : herbouwen van de brug te Nimy.

Weg Lanklaar-Valenciennes : brug te Dampremy op de lijn Charleroi-Jumet.

Weg Brussel-Rocroi : verbreding van de brug genaamd « pont du Carosse » te Gosselies, lijn Jumet-Gosselies.

PROVINCE DE LIÈGE.

Reconstruction du pont sur la Vesdre, à Pépinster.

Reconstruction du pont sur la Vesdre, à Dolhain (pont d'Hercule).

Reconstruction du pont de Bellevaux sur la Vesdre, à Bilstain.

Reconstruction du pont sur le Geer, à Bergilers (route Limont-Oreye.)

Suppression de passages à niveau à Cornesse.

Suppression du passage à niveau de Liège-Cornillon.

Suppression du passage à niveau de la Mallieue.

Construction de la nouvelle avenue Chénée-Tilff, domaine de Beaufraipont.

Route Venloo-Givet, n^o 17. — Détournement entre le Val-Benoît et Sclessin.

Route Liège-Luxembourg n^o 32. — Élargissement à Méry-Tilff.

Route Limont-Oreye. — Détournement à Bergilers.

PROVINCE DE LIMBOURG.

Construction de la route Dilsen-Opoeteren-Gruitrode :

a) Dilsen-Opoeteren;

b) Opoeteren-Neerglabbeek.

Construction route Opoeteren-Asch.

Construction d'un pont sur le Vieux Geer, à Tongres route Liège-'s Hertogenbosch.

Reconstruction du passage à niveau à Saint-Trond.

Suppression du passage à niveau à Saint-Trond.

Suppression du passage à niveau à Hasselt.

PROVINCE DE LUXEMBOURG.

(Direction d'Arlon.)

Route Noirefontaine-Dohan. — Construction entre le pont de Dohan et le Bois de Pouru et du pont de Linglez à la barrière de Linglez.

Reconstruction du pont sur la Semois à Schoppach, route Mersch-Charleville, n^o 44.

Reconstruction du pont du chemin de fer dit de Longwy, route Arlon-Longwy.

Élargissement du pont sur la Semois à Étalle, route Mersch-Charleville, n^o 44.

Route Corne du Bois des Pendus à Longuyon. — Amélioration à la Malpierre.

Linglez-Cugnon. — Redressement.

Élargissement du pont de La Cuisine, route n^o 15.

Suppression du passage à niveau de Stockem.

(Direction de Marche.)

Route Liège-Wiltz. — Redressement d'une section entre Laroche et Grandhan.

PROVINCE LUIK.

Herbouwen van de brug over de Vesder, te Pepinster.

Herbouwen van de brug over de Vesder, te Dolhain (« pont d'Hercule »).

Herbouwen van de brug « de Bellevaux » over de Vesder, te Bilstain.

Herbouwen van de brug over den Jeker, te Bergilers. (Weg Limont-Oreye.)

Afschaffing van overwegen te Cornesse.

Afschaffing van den overweg te Luik-Cornillon.

Afschaffing van den overweg van La Mallieue.

Aanleggen van de nieuwe laan Chénée-Tilff, Domein van Beaufraipont.

Weg Venloo-Givet, n^r 17. — Omleiding tusschen Val-Benoît en Sclessin.

Weg Luik-Luxembourg, n^r 32. — Verbreding te Méry-Tilff.

Weg Limont-Oreye. — Omleiding te Bergilers.

PROVINCE LIMBURG.

Aanleggen weg Dilsen - Opoeteren - Gruitrode :

a) Dilsen-Opoeteren;

b) Opoeteren-Neerglabbeek.

Aanleggen baan Opoeteren-Asch.

Aanleggen eener brug over de Oude Jeker, te Tongeren, baan Luik-'s Hertogenbosch.

Herbouwen overslag te Tongeren, zelfde baan.

Afschaffing van den overweg te Sint-Truiden.

Afschaffing van den overweg te Hasselt.

PROVINCE LUXEMBURG.

(Directie Aarlen.)

Weg Noirefontaine-Dohan. — Aanleg tusschen de brug van Dohan en « le Bois de Pouru » en van de brug van Linglez tot den barreel te Linglez.

Herbouwen van de brug over de Semois, te Schoppach, weg Mersch-Charleville n^r 44.

Herbouwen van de spoorwegbrug genaamd « de Longwy », weg Aarlen-Longwy.

Verbreding van de brug over de Semois, te Étalle, weg Mersch-Charleville, n^r 44.

Weg van « Corne du Bois des Pendus » naar Longuyon. — Verbetering te Malpierre.

Linglez-Cugnon. — Rechttrekking.

Verbreding van de brug van « La Cuisine », weg n^r 15.

Afschaffen van den overweg te Stockem.

(Directie Marche.)

Weg Luik-Wiltz. — Rechttrekken van een vak tusschen Laroche en Grandhan.

PROVINCE DE NAMUR.

Reconstruction du pont de Mazy, route de Namur-Nivelles.

Reconstruction du pont de Mariembourg.

Reconstruction du pont frontière de Jaspe à Heer. Amélioration de la route Bruxelles-Trier, entre Rhisnes et Saint-Servais.

Redressement route Namur-Perwez à Saint-Servais.

Reconstruction du pont de Ligny.

Redressement de la route Bruxelles-Trier à Fontaine-Emptinne.

Élargissement du pont de Jambes.

Pont sur la Meuse entre Anseremme et Neffe.

Reconstruction du pont d'Andenne sur la Meuse.

Rectification de la route Yvoir-Ciney, à Evrehailles.

Rectification de la route Dinant-Huy, cum 14950-16100.

Hastière-Bac du Prince. — Élargissement à Hermeton.

Reconstruction du pont sur le ruisseau La Ligne, à Ligny.

Rectification de la route Namur-Châtelet, à Bance.

Construction d'une passerelle sur la Sambre à l'emplacement du pont du Musée, à Namur.

Aménagement du boulevard circulaire à Namur, entre la Place Léopold et la Meuse.

Route Bruxelles-Trèves. — Amélioration de virages à Sinsin.

Amélioration du croisement des routes Liège-Maubeuge et Bruxelles-Rocroi.

Route Lanklaar-Valenciennes. — Élargissement entre Namur et Floreffe.

Même route. — Élargissement entre Sart-Saint-Laurent et Fosses.

Route Perwez-Ciergnon. — Amélioration à Leuze.

Route Liège-Charleville. — Amélioration de virages.

Art. 19, 2^o. — Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, aux travaux et conventions prévus sous le 1^o ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers.

Crédit demandé : 20,000,000 francs.

Relevé, à titre indicatif, des principales expropriations à prévoir, classées par province.

PROVINCE D'ANVERS.

Anvers-Turnhout (section de la route n^o 14).

Expropriation par zones en suite d'un accord avec les communes pour l'élargissement de la route sur le territoire d'Anvers, Borgerhout et Deurne.

PROVINCE NAMEN.

Herbouwen van de brug van Mazy, weg van Namen naar Nijvel.

Herbouwen van de brug van Mariembourg.

Herbouwen van de grensbrug van Jaspe te Heer. Verbetering van den weg Brussel-Trier, tusschen Rhisnes en Saint-Servais.

Rechttrekking weg Namen-Perwez, te Saint-Servais.

Herbouwen van de brug van Ligny.

Rechttrekken van den weg Brussel-Trier, te Fontaine-Emptinne.

Verbreeding van de brug te Jambes.

Brug over de Maas tusschen Anseremme en Neffe.

Herbouwen van de brug te Andenne over de Maas.

Rechttrekking van den weg Yvoir-Ciney, te Evrehailles.

Rechttrekking van den weg Dinant-Huy, afstandspalen 14.950-16.100.

Hastière-Bac du Prince. — Verbreeding te Hermeton.

Herbouwen van de brug over de beek « La Ligne » te Ligny.

Rechttrekking van den weg Namen-Châtelet, te Bance.

Bouwen van een loopbrugje over de Samber, ter plaatse van de brug « Pont du Musée », te Namen.

Geschiedmaken van de singellaan te Namen, tusschen de « Place Léopold » en de Maas.

Weg Brussel-Trier. — Verbetering van bochten te Sinsin.

Verbetering van het kruispunt der wegen Luik-Maubeuge en Brussel-Rocroi.

Weg Lanklaar-Valenciennes. — Verbreeding tusschen Namen en Floreffe.

Zelfde weg. — Verbreeding tusschen Sart-Saint-Laurent en Fosses.

Weg Perwez-Ciergnon. — Verbetering te Leuze.

Weg Luik-Charleville. — Verbetering van bochten.

Art. 19, 2^o. — Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 1^o hiervoren, voor het aanleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen; voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Allerhande.

Gevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Opgave, ter inlichting, van de voornaamste te voorziene onteigeningen, gerangschikt per provincie.

PROVINCE ANTWERPEN.

Antwerpen-Turnhout (deel van weg n^r 14).

Strooksgewijze onteigening ingevolge overeenkomst met de gemeenten voor de verbreeding der baan op het grondgebied van Antwerpen, Borgerhout en Deurne.

Bruxelles-Breda (n^o 1)
 Bruxelles-Breda, territoire d'Anvers, Berchem et Merksem.
 Anvers (Kiel), au Rupel.
 Anvers, territoire d'Anvers.
 Avenue Bruxelles-Anvers.
 Avenue Bruxelles-Anvers, territoire de Boom.
 Anvers-Turnhout (section de la route n^o 14). — Redressement au fort de Wijnegem.
 Merksem-Brecht. — Redressement au fort de Schooten.
 Anvers-Herenthals. — Redressement dans la traverse de Ranst.
 Bruxelles-Breda (n^o 1). — Expropriations pour l'élargissement entre « Oude Barreel » et « Kleine Barreel » dédoublement de la voie du chemin de fer vicinal.
 Bruxelles-Breda (n^o 1). — Redressement entre les cumulées 20 km. et 22 km., territoire de Sempst et Malines. Établissement d'un revêtement de chaussée en béton de ciment et travaux.
 Bruxelles-Breda (n^o 1). — Élargissement section Luithagen-Mortsel et Berchem (intra-muros).
 Bruxelles-Breda (n^o 1). — Redressement à la Porte d'Anvers à Malines et construction d'un pont sur la dérivation de la Dyle. — Travaux et pont.
 Avenue Militaire. — Élargissement entre la route Bruxelles-Breda et la bifurcation vers le fort n^o 5.
 Westerloo-Zammel. — Expropriation entre 11.900 et 21.690.

PROVINCE DE BRABANT.

Suppression du passage à niveau de Berchem-Sainte-Agathe et détournement de la route Bruxelles-Ostende.
 Redressement de la route de Bruxelles à Namur, à Wavre.
 Redressement de l'avenue de Meyse entre le « Drijpikkel » et l'entrée de Meyse.
 Élargissement entre la chaussée romaine et le rond-point du Drijpikkel.
 Redressement de la route Genappe-La Hulpe, à Genval.
 Redressement de la route Bruxelles-Leeuw-Saint-Pierre, entre le Merlo (Uccle) et l'église de Ruysbroek.
 Nouvelle avenue Bruxelles-Anvers.
 Bruxelles-Breda (n^o 1). — Élargissement des ponts sur la Senne et sa dérivation, à Sempst.
 Bruxelles-Aachen (n^o 3). — Redressement à Tirlemont.
 Bruxelles-Trier (n^o 4). — Redressement à Tombeek.
 Bruxelles-Rocroi. — Élargissement à Waterloo.
 Bruxelles-Leeuw Saint-Pierre. — Expropriations.

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE.

Boulevard de Ceinture à Bruges (Quai Saint-Pierre et Fort Lapin).
 Bruxelles-Ostende, au boulevard de Scheepsdale Harelbeke-Kerkhove.

Brussel-Breda (n^r 1).
 Brussel-Breda, grondgebied Antwerpen, Berchem en Merksem.
 Antwerpen (Kiel) naar den Rupel.
 Antwerpen, grondgebied Antwerpen.
 Laan Brussel-Antwerpen.
 Laan Brussel-Antwerpen, grondgebied Boom.
 Antwerpen-Turnhout (deel van weg n^r 14). — Rechttrekking aan het fort van Wijnegem.
 Merksem-Brecht. — Rechttrekking aan het fort van Schooten.
 Antwerpen-Herenthals. — Rechttrekking in den doortocht van Ranst.
 Brussel-Breda (n^r 1). — Onteigeningen voor de verbreding tusschen « Oude Barreel » en Kleine barreel ». — Verdubbeling der buurtspoorlijn.
 Brussel-Breda (n^r 1). — Rechttrekking tusschen de afstanden 20 km en 22 km., grondgebied Sempst en Mechelen. Aanleg van een wegverharding in cementbeton.
 Brussel-Breda (n^r 1). — Verbreding vak Luytthagen-Mortsel en Berchem (intra muros).
 Brussel-Breda (n^r 1). — Rechttrekking aan de Antwerpsche Poort te Mechelen, en bouwen van een brug over de afleiding der Dyle. — Werken en brug.
 Krijgslaan. — Verbreding tusschen de baan Brussel-Breda en de vertakking naar fort n^r 5.
 Westerloo-Zammel. — Onteigeningen tusschen 11.900 en 21.690.

PROVINCIE BRABANT.

Afschaffing van den overweg te Sinte-Agatha-Berchem en omleiding van den weg Brussel-Oostende.
 Rechttrekking van den weg Brussel-Namen, te Waver.
 Rechttrekking van de Meysselaan, tusschen den « Drijpikkel » en den ingang van Meysse.
 Verbreding tusschen den Romeinschen Heirweg en het Rondplein van den Drijpikkel.
 Rechttrekking van den weg Genappe-La-Hulpe, te Genval.
 Rechttrekking van den weg Brussel-Sint-Pieters-Leeuw, tusschen « Le Merlo » (Ukkel) en de kerk te Ruysbroek.
 Nieuwe laan Brussel-Antwerpen.
 Brussel-Breda (n^r 1). — Verbreding van de bruggen over de Zenne en haar afleiding, te Zempst.
 Brussel-Aachen (n^r 3). — Rechttrekking te Tienen.
 Brussel-Trier (n^r 4). — Rechttrekking te Tombeek.
 Brussel-Rocroi. — Verbreding te Waterloo.
 Brussel-Sint-Pieters-Leeuw. — Onteigeningen.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

Singellaan-Brugge (St.-Pieterskaai en Fort-Lapin).
 Brussel-Oostende, aan de Scheepsdalelaan, Harelbeke-Kerkhove.

Soignies-Ostende. — Section Kaster-Kerkhove et Roulers-Dixmude.
 Saint-Eloi-Kerkhove.
 Cortemark-Zarren.
 Courtrai-Aelbeke-Risquons-Tout.
 Elverdinge-Ypres.
 Heist-Ramskapelle, à Heist.
 Spermalie-Nieuport et Saint-Pieterskapelle- Gistel (n° 67).
 Saint-Eloi-Armentières (n° 69).
 Route Ostende-Armentières, entre Noordhoek et Sint-Pieters-Kapelle.
 Pittem station-Urselhoek (n° 66).
 Beernem-Bailleul, entre Ypres et la frontière française (n° 70).
 Bruges-Dudzeele-Westkapelle (n° 67).
 Route Westkapelle-Maldegheem.

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE.

Bruxelles-Ostende (n° 10). — Redressement Lovendeghem-Bierstal.
 Deinze-Aalter. — Elargissement, section Lootenhulle-Aalter.
 Wichelen-Erpe. — Amélioration.
 Alost-Opwijk. — Redressement.
 Tournai-Lokeren (n° 62). — Redressement Wetteren-Massemen.
 Douai-Hulst (n° 60). — Redressement à Alost.
 Douai-Hulst (n° 60). — Section Grammont-Alost.
 Deurle-Nazareth. — Redressement à Nazareth.
 Tilburg-Lille (n° 14). — Pont sur la Durme, Lokeren.
 Mons-Breskens (n° 56). — Redressement Godveerdegem-Saint-Lievens Essche.
 Suppression du passage à niveau à Grammont, route Gand-Maubeuge.
 Grembergen-Kettermuit. — Redressement à proximité du nouveau pont de Waasmunster.
 Bruxelles-Dunkerque (n° 9), entre Nederbrakel et Edelaere.
 Solre s/Sambre-Alost (n° 65), à Meerbeke et Denderwindeke.
 Mons-Breskens (n° 56), entre Ophasselt et la frontière du Hainaut.
 Tournai-Lokeren (n° 62), entre Nederbrakel et Leeuwergem.
 Oudenburg-Aardenburg (n° 68).
 Wetteren-Oombergen.

PROVINCE DE HAINAUT.

Route Lanklaar-Valenciennes, à Jemappes.
 Route Solre s/Sambre-Alost, entre Le Rœulx et Soignies.

PROVINCE DE LIÈGE.

Reconstruction du pont sur la Vesdre, à Dolhain. (Pont d'Hercule.)

Zinnik-Oostende, vakken Kaster-Kerkhove en Roeselaere-Diksmuide.
 Sint-Eloois-Kerkhove.
 Kortemark-Zarren.
 Kortrijk-Aelbeke-Risquons-Tout.
 Elverdinge-Ieper.
 Heist-Ramskapelle, te Heist.
 Spermalie-Nieuwpoort en Sint-Pieterskapelle- Gistel (n° 67).
 Sint-Eloois-Armentières (n° 69).
 Weg Oostende-Armentières, tusschen Noordhoek en Sint-Pieters-Kapelle.
 Pittem statie-Urselhoek (n° 66).
 Beernem-Bailleul, tusschen Ieper en de Fransche grens (n° 70).
 Brugge-Dudzeele-Westkapelle (n° 67).
 Weg Westkapelle-Maldegheem.

PROVINCE OOST-VLAANDEREN.

Brussel-Oostende (n° 10). — Rechttrekking Lovendeghem-Bierstal.
 Deinze-Aalter. — Verbreding, vak Lootenhulle-Aalter.
 Wichelen-Erpe. — Verbetering.
 Aalst-Opwijk. — Rechttrekking.
 Doornijk-Lokeren (n° 62). — Rechttrekking Wetteren-Massemen.
 Douai-Hulst (n° 60). — Rechttrekking te Aalst.
 Douai-Hulst (n° 60). — Vak Geeraardsbergen-Aalst.
 Deurle-Nazareth. — Rechttrekking te Nazareth.
 Tilburg-Lille (n° 14). — Brug over de Durme, Lokeren.
 Bergen-Breskens (n° 56). — Rechttrekking Godveerdegem-Sint-Lievens Essche.
 Afschaffing van den overweg te Geeraardsbergen, baan Gent-Maubeuge.
 Grembergen-Kettermuit. — Rechttrekking nabij de nieuwe brug te Waasmunster.
 Brussel-Dunkerque (n° 9), tusschen Nederbrakel en Edelaere.
 Solre s/Sambre-Aalst (n° 65), te Meerbeke en Denderwindeke.
 Bergen-Breskens (n° 56), tusschen Ophasselt en de Henegouwsche grens.
 Doornijk-Lokeren (n° 62), tusschen Nederbrakel en Leeuwergem.
 Oudenburg-Aardenburg (n° 68).
 Wetteren-Oombergen.

PROVINCE HENEGOUWEN.

Weg Lanklaar-Valenciennes, te Jemappes.
 Weg Solre s/Sambre-Aalst, tusschen Le Rœulx en Zinnik.

PROVINCE LUIK.

Herbouwen van de brug over de Vesder, te Dolhain (pont d'Hercule).

PROVINCE DE LIMBOURG.

Construction de la route Dilsen-Opoeteren-Gruitrode.

a) Dilsen-Opoeteren.

b) Opoeteren-Neerglabeeck.

Construction de la route Opoeteren-Asch.

Construction de la route Wychmael-Overpelt.

Route Brusthem-Kortenbosch.

PROVINCE DE LUXEMBOURG.

(Direction Arlon).

Route Noirefontaine-Dohan. — Construction entre le pont de Dohan et le Bois du Pouru et du pont de Linglez à la barrière de Linglez.

Route Virton-Montmédy. — Elargissement.

Route Corne du Bois des Pendus à Longuyon. — Elargissement.

Route Arlon-Eindhoven. — Elargissement.

DIRECTION DE MARCHE.

Route Liège-Wiltz. — Redressement d'une section entre Laroche et Grandhan.

PROVINCE DE NAMUR.

Amélioration de la route Bruxelles-Trier, entre Rhisnes et Saint-Servais.

Redressement de la route Bruxelles-Trier à Fontaine-Emptinne.

Rectification de la route Yvoir-Ciney, à Evrehailles.

Rectification de la route Dinant-Huy, cum. 14950-16100.

Route Hastière-Bac du Prince. — Elargissement à Hermeton.

Perwez-Ciergnon, à Thon et Mozet.

Reconstruction du pont sur le ruisseau La Ligne, à Ligny.

Route Arlon-Eindhoven, entre Dinant et Huy.

Route Venloo-Givet, entre Rivière et Rouillon.

Rectification de la route Namur-Châtelet, à Bauce.

Route Namur-Givet par Falmignoul. — Elargissement.

Route Dions-Barvaux.

Route Graide-Vresse.

Route Namèche-Gramptinne.

Construction d'une rue de jonction entre le pont du Confluent et la place d'Armes, à Namur. — Intervention de l'État dans les expropriations.

Construction d'une passerelle sur la Sambre à l'emplacement du pont du Musée, à Namur.

Aménagement du boulevard circulaire à Namur, entre la place Léopold et la Meuse.

Route de Bruxelles-Trèves. — Amélioration de virages à Sinsin.

Amélioration du croisement des routes Liège-Maubeuge et Bruxelles-Rocroi.

PROVINCIE LIMBURG.

Aanleggen weg Dilsen-Opoeteren-Gruitrode.

a) Dilsen-Opoeteren.

b) Opoeteren-Neerglabeeck.

Aanleggen weg Opoeteren-Asch.

Aanleggen weg Wijchmael-Overpelt.

Weg Brusthem-Kortenbosch.

PROVINCIE LUXEMBURG.

(Directie Aarlen.)

Weg Noirefontaine-Dohan. — Aanleg tusschen de brug van Dohan en « le Bois du Pouru » en van de brug van Linglez tot den barreel te Linglez.

Weg Virton-Montmédy. — Verbreeding.

Weg van Corne du Bois des Pendus naar Longuyon. — Verbreeding.

Weg Aarlen-Eindhoven. — Verbreeding.

(Directie Marche.)

Weg Luik-Wiltz. — Rechttrekking van een vak tusschen Laroche en Grandhan.

PROVINCIE NAMEN.

Verbetering van den weg Brussel-Trier, tusschen Rhisnes en Sint-Servais.

Rechttrekken van den weg Brussel-Trier, te Fontaine-Emptinne.

Rechttrekking van den weg Yvoir-Ciney, te Evrehailles.

Rechttrekking van den weg Dinant-Hoei, afstand 14950-16100.

Weg Hastière-Bac du Prince. — Verbreeding te Hermeton.

Perwez-Ciergnon, te Thon en te Mozet.

Herbouwen van de brug over de beek « La Ligne » te Ligny.

Weg Aarlen-Eindhoven, tusschen Dinant en Hoei.

Weg Venloo-Givet, tusschen Rivière en Rouillon.

Rechttrekking van den weg Namen-Châtelet, te Bauce.

Weg Namen-Givet, door Falmignoul. — Verbreeding.

Weg Dions-Barvaux.

Weg Graide-Vresse.

Weg Namèche-Gramptinne.

Aanleg van een verbindingsstraat tusschen de brug genaamd « Pont du Confluent » en de Place d'Armes, te Namen. — Tusschenkomst van den Staat in de onteigeningskosten.

Bouwen van een loopbrugje over de Samber, ter plaatse van de brug « pont du Musée » te Namen.

Geschiedmaken van de singellaan te Namen, tusschen de « Place Léopold » en de Maas.

Weg Brussel-Trier. — Verbetering van bochten te Sinsin.

Verbetering van het kruispunt der wegen Luik-Maubeuge en Brussel-Rocroi.

Route Lanklaar-Valenciennes. — Elargissement entre Namur et Floreffe.

Même route. — Elargissement entre Sart Saint-Laurent et Fosses.

Route Liège-Charleville. — Amélioration de virages.

ART. 20. — *Conservatoire royal de Musique, à Bruxelles.* — Construction d'une galerie vitrée dans la cour du bâtiment directorial, de nouvelles classes et d'un lavatory.

Crédit demandé : 400,000 francs.

Ces travaux sont demandés instamment par la Direction du Conservatoire et sont indispensables pour assurer la bonne marche de cet établissement. Ces travaux ont déjà été mis en adjudication en 1930, mais ils n'ont pas pu être mis à exécution pour insuffisance de crédit.

ART. 21. — *Palais des Beaux-Arts. — Musée Ancien à Bruxelles.* — Construction d'un nouveau local destiné au service de la comptabilité ainsi que d'une nouvelle salle au premier étage pour le laboratoire.

Crédit demandé : 150,000 francs.

Travaux demandés instamment par le Conservateur en Chef et indispensables pour la bonne marche du service.

ART. 22. — *Ecole normale de l'Etat à Blankenberghe.* — Construction d'un mur de clôture en briques en remplacement de la clôture provisoire existante.

Crédit demandé : 100,000 francs.

La clôture actuelle est constituée par des fils de fer. Une nouvelle avenue est projetée et il est indispensable de construire une clôture en maçonnerie pour que la cour et le jardin de cet important établissement soient à l'abri des regards des passants.

ART. 23. — *Observatoire Royal d'Uccle.* — Construction d'une plate-forme d'observation à l'astrographe Zeiss et au Télescope.

Crédit demandé : 350,000 francs.

Ces travaux sont indispensables pour l'utilisation de l'astrographe et du Télescope acquis récemment par l'Observatoire.

ART. 24. — *Hôtel du Gouvernement provincial à Hasselt.* — Agrandissement des locaux.

Crédit demandé : 800,000 francs.

L'agrandissement dont il s'agit est demandé instamment par le Gouverneur de la Province. Il est indispensable pour assurer la bonne marche des services.

ART. 25. — *Palais du Roi, à Bruxelles.* — Travaux nécessaires pour l'achèvement du Palais.

Crédit demandé : 1,400,000 francs.

Weg Lanklaar-Valenciennes. — Verbreding tusschen Namen en Floreffe.

Zelfde weg. — Verbreding tusschen Sart Sint-Laurent en Fosses.

Weg Luik-Charleville. — Verbetering van bochten.

ART. 20. — *Koninklijk Muziek Conservatorium te Brussel.* — Bouwen van een glazen galerij in de koer van het Directeursgebouw, van nieuwe klassen en van een lavatory.

Gevraagd krediet : 400,000 frank.

Voor deze werken werd herhaaldelijk door de Directie van het Conservatorium aangedrongen. Ze zijn volstrekt noodig om in den goeden gang van deze inrichting te voorzien. Deze werken werden reeds aanbesteed in 1930, maar konden wegens gebrek aan krediet niet uitgevoerd worden.

ART. 21. — *Paleis voor Schoone Kunsten. — Oud Museum te Brussel.* — Bouwen van een nieuw lokaal bestemd voor den dienst der boekhouding alsmede van een nieuwe zaal op de eerste verdieping voor het laboratorium.

Gevraagd krediet : 150,000 frank.

Werken die door den Hoofdconservator dringend gevraagd worden om in den goeden gang van den dienst te voorzien.

ART. 22. — *Staatsnormaalschool te Blankenberghe.* — Bouwen van een afsluitingsmuur in baksteen ter vervanging van de bestaande voorloopige afsluiting.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

De huidige afsluiting bestaat uit ijzerdraad. Een nieuwe laan is ontworpen en het is noodzakelijk een gemetselde afsluiting te bouwen om den tuin en de koer van deze belangrijke inrichting aan het oog van de voorbijgangers te onttrekken.

ART. 23. — *Koninklijke Sterrenwacht te Ukkel.* — Bouwen van een waarnemingsplatform bij des Zeiss astrograaf en bij den Telescoop.

Gevraagd krediet : 350,000 frank.

Deze werken zijn volstrekt noodig voor het gebruik van de onlangs door de Sterrenwacht aangekochte astrograaf en telescoop.

ART. 24. — *Gebouw van het Provinciaal Gouvernement te Hasselt.* — Vergrooting der lokalen.

Gevraagd krediet : 800,000 frank.

Bedoelde vergrooting wordt dringend door den Gouverneur der Provincie gevraagd. Ze is volstrekt noodig om in den goeden gang van den dienst te voorzien.

ART. 25. — *Paleis van den Koning, te Brussel.* — Werken noodig voor de voltooiing van het Paleis.

Gevraagd krediet : 1,400,000 frank.

Ces travaux demandés par la Liste Civile, comprennent notamment la réfection complète de la façade centrale du Palais, vers le jardin du côté de la rue Bréderode, l'établissement de deux lavatoires sous l'escalier d'honneur du Palais et l'éclairage électrique des squares du Palais.

ART. 26. — *Casernement des gendarmeries.* — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et aménagement. — Études de projets, plans. — Frais de surveillance.

Crédit demandé : 4,875,000 francs.

Litt. a. — Travaux d'aménagement de l'ancienne caserne d'Infanterie à Ypres, en caserne pour la brigade de gendarmerie de cette ville.

Fr. 1,000,000

La brigade d'Ypres qui a un effectif de vingt-trois hommes dont dix-huit à cheval, est mal installée dans des maisons louées. Il importe de doter, aussitôt que possible, cette brigade d'un casernement convenable et définitif.

Litt. b. — Travaux d'achèvement de deux blocs pour gendarmes mariés sur fondations existantes, dans l'enclos de la caserne de gendarmerie de l'avenue de la Couronne à Ixelles . . .

700,000

L'exécution de ces travaux aura pour résultat de remédier partiellement à la grande pénurie de logements pour gendarmes mariés à Bruxelles.

Litt. c. — Travaux d'agrandissement de la caserne de gendarmerie de Louvain par la construction de trois logements pour mariés à l'aile gauche de cette caserne . . .

150,000

L'exécution de ces travaux permettra d'augmenter la capacité en logements de la caserne actuelle, beaucoup trop petite pour l'effectif de la brigade, qui comprend trente et un cavaliers et cinq fantassins.

Litt. d. — Construction d'écuries supplémentaires à la caserne de gendarmerie de Hasselt . . .

150,000

Travaux indispensables pour permettre le logement de tous les chevaux de la brigade de Hasselt, dont l'effectif en cavaliers vient d'être augmenté de douze unités.

Litt. e. — Construction d'écuries à la caserne de gendarmerie de Jumet . . .

275,000

Travaux nécessaires pour compléter le casernement de la brigade constitué par l'appropriation de l'ancien hôpital militaire de la dite localité.

Litt. f. — Parachèvement de la caserne de gendarmerie en construction à Eupen . . .

200,000

Travaux indispensables pour permettre l'occupation de cette caserne.

A REPORTER. . fr. 2,475,000

Die werken, gevraagd door de Civiele Lijst, omvatten onder meer de algeheele herstelling van den middengevel van het Paleis naar den tuin aan den kant van de Brederodestraat, het aanbrengen van twee lavatories onder de eertrap van het Paleis en de electrische verlichting van de squares van het Paleis.

ART. 26. — *Gendarmeriekazerneering.* — Oprichting aankopen van gebouwen. — Ontheingen en meubilering. — Studies van ontwerpen, teekeningen. — Kosten wegens toezicht.

Gevraagd krediet : 4,875,000 frank.

Litt. a. — Werken tot geschiktmaking van de oude kazerne van het voetvolk te Ieper tot kazerne voor de gendarmeriebrigade van die stad.

Fr. 1,000,000

De brigade van Ieper, met een effectief van drie en twintig man, waarvan achttien te paard, is slecht gelogeerd in gehuurde huizen. Het is noodig zoo gauw mogelijk aan deze brigade een degelijke en definitieve kazerne te bezorgen.

Litt. b. — Werken tot voltooiing van twee blokken voor gehuwde gendarmen, op bestaande fundeering in de omheining van de gendarmeriekazerne van de Kroonlaan te Elsene . . .

700,000

De uitvoering van deze werken zal voor gevolg hebben gedeeltelijk te verhelpen den grooten woningnood voor gehuwde gendarmen, te Brussel.

Litt. c. — Werken tot uitbreiding van de gendarmeriekazerne, te Leuven door het bouwen van drie woningen voor gehuwden aan den linker-vleugel van deze kazerne . . .

150,000

De uitvoering van deze werken zal toelaten de huidige woongelegenheid in de kazerne te vergrooten. Deze is nu veel te klein voor het effectief van de brigade die een en dertig ruiters en vijf gendarmen te voet telt.

Litt. d. — Bijbouwen van paardenstallen in de gendarmeriekazerne te Hasselt . . .

150,000

Noodzakelijk om al de paarden van de brigade, te Hasselt te kunnen stallen. Het effectief van deze brigade is met twaalf ruiters verhoogd.

Litt. e. — Bouwen van een paardenstal in de gendarmeriekazerne te Jumet . . .

275,000

Noodig voor het voltooiën van de kazerneering van de brigade, welke aldaar in het oud krijgshospitaal werd ingericht.

Litt. f. — Voltooiing van de in opbouw zijnde gendarmeriekazerne, te Eupen . . .

200,000

Werken die volstrekt noodig zijn om deze kazerne te kunnen betrekken.

OVER TE DRAGEN fr. 2,475,000

REPORT . . fr. 2,475,000

Litt. g. — Construction de bâtiments pour le casernement du 3^e escadron cycliste du 3^e Groupe mobile de la gendarmerie, à Liège 2,400,000

Le 3^e escadron cycliste a été créé par arrêté royal du 15 novembre 1932. Il est logé actuellement dans des conditions déplorable, en partie dans la caserne Saint-Laurent et en partie dans la caserne de gendarmerie de la rue Saint-Léonard, à Liège. Le Département de la Défense Nationale insiste pour qu'il soit porté remède, sans retard, à cette situation qui peut avoir des conséquences regrettables sur l'esprit et le moral de cette unité.

TOTAL . . fr. 4,875,000
=====

ART. 27. — *Port d'Ostende.* — Études, Expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 1,930,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A la construction d'une section de mur de quai devant la gare maritime (première tranche d'une dépense évaluée à 10,000,000 francs).

Fr. 1,500,000

2^o A la construction d'une estacade de guidage le long du slipway du bateau de sauvetage 150,000

3^o A la construction, pour la grue du quai à marée, d'un portique roulant 180,000

4^o Aux dépenses diverses et imprévues 100,000

TOTAL . . fr. 1,930,000
=====

ART. 28. — *Port de Zeebrugge.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 800,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'extension du port de pêche de Zeebrugge (septième et dernière tranche d'une dépense évaluée à 10,500,000 francs). fr. 750,000

2^o Aux dépenses diverses et imprévues 50,000

TOTAL . . fr. 800,000
=====

ART. 29. — *Port de Nieuport.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 5,040,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A la reconstruction de l'estacade Est et de sa jetée basse (6^e tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs fr. 5,000,000

2^o Aux dépenses diverses et imprévues 40,000

TOTAL fr. . 5,040,000
=====

OVERDRACHT . . fr. 2,475,000

Litt. g. — Oprichten van gebouwen voor de kazerneering van het 3^e wielrijdersescadron van de 3^e mobiele groep der gendarmerie te Luik 2,400,000

Het 3^e wielrijdersescadron werd opgericht bij Koninklijk Besluit van 15 November 1932. Het is thans zeer slecht gehuisvest, gedeeltelijk in de kazerne Sint-Laurent en gedeeltelijk in de gendarmeriekazerne der rue Saint-Léonard, te Luik. Het Departement van Landsverdediging dringt er op aan, dat onverwijld gedaan gemaakt worde met dien toestand die nadeelige gevolgen kan hebben voor den geest en de tucht in die eenheid.

TOTAAL . . fr. 4,875,000
=====

ART. 27. — *Haven van Oostende.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,930,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het bouwen van een vak kaaimuur vóór het havenstation (eerste schijf van een uitgave, geraamd op 10,000,000 frank) fr. 1,500,000

2^o Het bouwen van een geleidingsremmingswerk langs den slipway van de reddingsboot 150,000

3^o Het bouwen voor de kraan van de tijkkaai van een rolportaal 180,000

4^o Verschillende onvoorziene uitgaven. 100,000

TOTAAL . . fr. 1,930,000
=====

ART. 28. — *Haven van Zeebrugge.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 800,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het uitbreiden van de vissershaven te Zeebrugge (zevende en laatste schijf van een uitgave geraamd op 10,500,000 frank) fr. 750,000

2^o Verschillende onvoorziene uitgaven. 50,000

TOTAAL . fr. 800,000
=====

ART. 29. — *Haven van Nieuwpoort.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 5,040,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het herbouwen van het Oosterstaketsel en van het bijhoorende laaghoofd (6^e schijf van een uitgave geraamd op 20,000,000 fr.). 5,000,000

2^o Verschillende onvoorziene uitgaven. 40,000

TOTAAL fr. 5,040,000
=====

ART. 30. — *Escaut*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 13,175,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'exhaussement, à la consolidation et à l'élargissement des digues de l'Escaut appartenant à l'État (8^e tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) fr. 2,000,000

2^o Aux travaux de reconstruction du pont situé sur l'Escaut, à Termonde (7^e tranche d'une dépense évaluée à 10 millions). 6,000,000

3^o A la reconstruction du mur de quai Cockerill, à Anvers (3^e tranche d'une dépense évaluée à 15,000,000 de francs). 1,000,000

4^o A l'amélioration du fleuve dans le bief Berchem-Audenaarde 325,000

5^o A l'amélioration du fleuve dans la traverse de Gand (5^e tranche d'une dépense évaluée à 50,000,000 de fr.). 3,000,000

6^o Aux travaux de remise en état des chemins de halage et talus. . . . 750,000

7^o Aux dépenses diverses et imprévues 100,000

TOTAL. fr. 13,175,000

ART. 31. — *Lys*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 4,050,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o Au redressement et au calibrage de la Lys mitoyenne entre Comines et Menin (2^e tranche d'une dépense évaluée à 5 millions) 3,000,000

2^o Au redressement des « Kromme Waters » et à la construction d'un nouveau pont à Olsene (1^e tranche d'une dépense évaluée à 11,000,000 de francs) 1,000,000

3^o Aux dépenses diverses et imprévues 50,000

TOTAL. fr. 4,050,000

ART. 32. — *Canal de Roulers à la Lys*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,825,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'élargissement du canal (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) 1,750,000

2^o A la construction d'une passerelle à Iseghem. 50,000

3^o Aux dépenses diverses et imprévues 25,000

TOTAL. fr. 1,825,000

ART. 30. — *Schelde*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 13,175,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het verhoogen, versterken en verbreedten van de aan den Staat toebehoorende Scheldedijken (8^e schijf van een uitgave geraamd op 12 miljoen frank). 2,000,000

2^o De werken tot het herbouwen van de brug over de Schelde, te Den dermonde (7^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen) 6,000,000

3^o Het herbouwen van den kaai-muur Cockerill, te Antwerpen (3^e schijf van een uitgave geraamd op 15,000,000 frank) 1,000,000

4^o Het verbeteren van den stroom in het pand Berchem-Audenaarde 325,000

5^o Het verbeteren van den stroom in den doortocht Gent (5^e schijf van een uitgave geraamd op 50,000,000 frank). 3,000,000

6^o De werken tot het in staat herstellen van de jaagpaden en oevers. . . . 750,000

7^o Verschillende onvoorziene uitgaven. 100,000

TOTAAL. fr. 13,175,000

ART. 31. — *Leie*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 4,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het rechtekken en het calibreeren van de gemeenschappelijke Leie tusschen Komen en Meenen (2^e schijf van een uitgave geraamd op 5 miljoen) 3,000,000

2^o Het rechtekken van de Kromme Waters en het bouwen van een nieuwe brug te Olsene (1^e schijf van een uitgave geraamd op 11,000,000 frank). 1,000,000

3^o Verschillende onvoorziene uitgaven. 50,000

TOTAAL. fr. 4,050,000

ART. 32. — *Kanaal van Roeselaere naar de Leie*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,825,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het verbreedten van het kanaal (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 fr.) 1,750,000

2^o Het bouwen van een loopbrugje te Iseghem. 50,000

3^o Verschillende onvoorziene uitgaven. 25,000

TOTAAL. fr. 1,825,000

ART. 33. — *Dendre*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,525,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A l'amélioration de la rivière entre Alost et son embouchure à Termonde et construction des ponts à Termonde (5 ^e tranche d'une dépense encore indéterminée)	2,500,000
2° Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL. fr.	2,525,000

ART. 34. — *Polders du Nord de la Flandre*. Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Ce crédit est destiné à permettre la liquidation d'une première tranche de la participation de l'État, évaluée à 5,000,000 de francs dans le coût des travaux d'amélioration de l'écoulement des eaux des waterings des Isabelles au Nord de la Flandre.

ART. 35. — *Canal de Selzaete à la mer du Nord et canal de dérivation de la Lys*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,350,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° A la reconstruction des ponts de Moerkerke, détruits pendant la guerre	400,000
2° A la reconstruction des ponts d'Oostkerke, détruits pendant la guerre	400,000
3° A la reconstruction des ponts de Dudzele, détruits pendant la guerre	1,500,000
4° Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL. fr.	2,350,000

ART. 36. — *Senne*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,500,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'amélioration de la Senne (3^e section) 1^e tranche d'une dépense évaluée à 6,000,000 de francs.

ART. 37. — *Port de Vilvorde*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Ce crédit est destiné à la construction des ouvrages nécessaires pour permettre de restituer à la Senne les eaux de crue d'amont déversées dans le canal de Bruxelles au Rupel. (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 1,500,000 francs.)

ART. 33. — *Dender*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,525,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° Het verbeteren van de rivier tusschen Aalst en de monding te Dendermonde en bouwen van bruggen te Dendermonde (5 ^e schijf van een nog onbepaalde uitgave).	2,500,000
2° Verschillende onvoorziene uitgaven.	25,000
TOTAAL. fr.	2,525,000

ART. 34. — *Polders van het Noorden van Vlaanderen*. Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot het vereffenen van een eerste schijf van de Staatsbijdrage, geraamd op 5,000,000 frank, in de kosten der werken tot verbetering van den waterafvoer der Isabellewatingen in het Noorden van Vlaanderen.

ART. 35. — *Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal der Leie*. — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,350,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° Het herbouwen van de bruggen te Moerkerke, vernield gedurende den oorlog	400,000
2° Het herbouwen van de bruggen te Oostkerke, vernield gedurende den oorlog	400,000
3° Het herbouwen van de bruggen te Dudzele, vernield gedurende den oorlog	1,500,000
4° De verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL. fr.	2,350,000

ART. 36. — *Zenne*. — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot verbetering van de Zenne (3^e vak), 1^e schijf van een totale uitgave geraamd op 6,000,000 frank).

ART. 37. — *Haven van Vilvoorde*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het bouwen van de kunstwerken noodig om het bovenoppervlakt, dat in het kanaal van Brussel naar den Rupel wordt gestort, terug naar de Zenne te kunnen voeren uit 1^{ste} schijf van een totale uitgave geraamd op 1,500,000 frank.)

ART. 38. — *Nèthes*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,840,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'amélioration de la petite Nèthe canalisée en aval du pont de Moll-ter-Nethe (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10 millions) . . . 500,000

2^o Au creusement d'une coupure en aval de Lierre, au calibrage du lit en aval du barrage de Moll et à la reconstruction du pont de Moll (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3,000,000) . . . 500,000

3^o A l'amélioration de la Nèthe inférieure dans la traverse de Duffel . . . 800,000

4^o A la démolition de l'ancien pont de la porte de Louvain, à Lierre. . . 15,000

5^o Aux dépenses diverses et imprévues . . . 25,000

TOTAL. fr. . . 1,840,000
=====

ART. 39. — *Moervaart, Zuidlede et Durme*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 4,675,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'amélioration de la Durme, notamment dans la région Waesmunster-Hamme (8^e tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs). . . 3,500,000

2^o Aux travaux de dragages généraux des rivières (2^e tranche d'une dépense évaluée à 9 millions). . . 800,000

3^o A la reconstruction du mur de quai communal, à Waesmunster. . . 350,000

4^o Aux dépenses diverses et imprévues . . . 25,000

TOTAL. fr. . . 4,675,000
=====

ART. 40. — *Voirie communale*. — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale.

Crédit demandé : 8,775,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'allocation de subsides pour permettre aux communes d'effectuer des travaux d'amélioration de la voirie communale reconnus indispensables et urgents.

ART. 41. — *Meuse*. — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 3,335,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o Aux travaux d'enlèvement d'anciennes jetées

ART. 38. — *Nethen*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,840,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het verbeteren van de gekanaliseerde Kleine Nethe, beneden de brug van Mol-ter-Nethe (1^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen) . . . 500,000

2^o Het graven van een bochtafsnijding beneden Lier, het kalibreeeren van het bed beneden de stuw te Mol en het herbouwen van de brug te Mol (1^e schijf van een uitgave geraamd op 3,000,000 frank). . . 500,000

3^o Het verbeteren van de Beneden-nethe in den doortocht Duffel van. . . 800,000

4^o Het afbreken van de oude brug van de Leuvensche poort te Lier. . . 15,000

5^o Verschillende onvoorziene uitgaven. . . 25,000

TOTAAL. fr. . . 1,840,000
=====

ART. 39. — *Moervaart, Zuidlede en Durme*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 4,675,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o Het verbeteren van de Durme, namelijk in de streek Waesmunster-Hamme (8^e schijf van een uitgave geraamd op 20 miljoen fr.). . . 3,500,000

2^o De algemeene baggerwerken in de rivieren (2^e schijf van een uitgave geraamd op 9 miljoen). . . 800,000

3^o Het herbouwen van den gemeentelijke kaaimuur te Waesmunster. . . 350,000

4^o Verschillende onvoorziene uitgaven. . . 25,000

TOTAAL. fr. . . 4,675,000
=====

ART. 40. — *Gemeentewegen*. — Toelagen aan de gemeenten voor de uitbreiding en de verbetering der gemeentewegen.

Gevraagd krediet : 8,775,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het verleen van toelagen, ten einde de gemeenten in staat te stellen de onmisbaar en dringend geachte verbeteringswerken uit te voeren.

ART. 41. — *Maas*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 3,335,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o De werken tot wegruiming van oude hoofden,

établies avant la canalisation de la Meuse et qui constituent un danger pour la navigation.

	Fr.	285,000
2 ^o A la reconstruction du déversoir de La Plante		1,500,000
3 ^o Au renouvellement et à l'approfondissement du déversoir de Tailfer (première tranche d'une dépense évaluée à 4 millions)		1,500,000
4 ^o Aux dépenses diverses et imprévues		50,000
TOTAL . . fr.		3,335,000

ART. 42. — *Canal de Charleroi à Bruxelles.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,625,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A la remise en état de viabilité des chemins de halage et à la consolidation des talus.	Fr.	500,000
2 ^o A l'aménagement du bief 1 A pour la constitution d'une réserve d'eau pour l'alimentation du canal de Charleroi et du canal du Centre.		200,000
3 ^o A l'aménagement d'une passe navigable sous le nouveau pont de la route de Liège à Mons avec démolition de l'écluse 1 N désaffectée.		400,000
4 ^o A l'aménagement de la tranchée de la Fléchère en raison des glissements de terrain (première tranche d'une dépense évaluée à 5 millions)		500,000
5 ^o Aux dépenses diverses et imprévues		25,000
TOTAL . . fr.		1,625,000

ART. 43. — *Canal du Centre.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 350,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A l'exhaussement des digues en réparation d'affaissements miniers.	fr.	300,000
2 ^o Aux dépenses diverses et imprévues		50,000
TOTAL . . fr.		350,000

ART. 44. — *Canal de Mons à Condé.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,025,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'exhaussement de l'écluse n^o 5 à Mal-

aangelegd vóór de gekanaliseerde Maas, en welke gevaarlijk zijn voor de scheepvaart.

	Fr.	285,000
2 ^o Het herbouwen van den overlaat te La Plante		1,500,000
3 ^o Het vernieuwen en verdiepen van den overlaat te Tailfer (eerste schijf van een uitgave geraamd op 4 miljoen)		1,500,000
4 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven.		50,000
TOTAAL . fr.		3,335,000

ART. 42. — *Kanaal van Charleroi naar Brussel.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,625,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1 ^o Om de jaagpaden weer bruikbaar te maken en de oevers te versterken	fr.	500,000
2 ^o Voor het geschiktmaken van pand 1 A voor den aanleg van een watervoorraad tot voeding van het kanaal van Charleroi en van het Kanaal van het Centrum		200,000
3 ^o Voor het geschiktmaken van een vaargeul onder de nieuwe brug in den weg van Luik naar Bergen, met afbreking van de niet meer gebruikte sluis 1 N		400,000
4 ^o Voor het inrichten van de doorgraving van La Fléchère, wegens de grondverzakking (eerste schijf van een uitgave geraamd op 5 miljoen)		500,000
5 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven		25,000
TOTAAL . .		1,625,000

ART. 43. — *Kanaal van het Centrum.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 350,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1 ^o Voor het verhoogen van de dijken ter herstelling van mijnverzakkingen.	fr.	300,000
2 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven		50,000
TOTAAL . fr.		350,000

ART. 44. — *Kanaal van Bergen naar Condé.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,025,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1^o Voor het verhoogen van sluis n^r 5 te Mal-

maison, en réparation d'affaissements miniers.
Fr. 1,000,000

2^o Aux dépenses diverses et imprévues 25,000

TOTAL . . fr. 1,025,000

ART. 45. — *Installations Maritimes d'Anvers.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,100,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o Au détournement des Schijn (quatrième tranche d'une dépense évaluée à 8,500,000 francs).
Fr. 2,000,000

2^o Aux dépenses diverses et imprévues 100,000

TOTAL . . fr. 2,100,000

ART. 46. — *Escaut Maritime.* — Exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut Maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Le Gouvernement a décidé d'intervenir, à concurrence de 50 p. c. dans le coût des travaux d'exhaussement et de renforcement de digues exécutés par les communes, wateringues, polders et particuliers, en vue de mettre ces digues en état de résister aux marées-tempêtes extraordinaires.

ART. 47. — *Canal de Gand à Terneuzen.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,325,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A l'exécution de travaux de dragages dans le canal et notamment dans l'avant-port de Gand.
Fr. 1,300,000

2^o Aux dépenses diverses et imprévues 25,000

TOTAL . . fr. 1,325,000

ART. 48. — *Canal de Gand par Bruges à Ostende.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,800,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1^o A la consolidation des talus du canal.
Fr. 500,000

A REPORTER . . fr. 500,000

maison ter herstelling van mijnverzakkingen.
Fr. 1,000,000

2^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven 25,000

TOTAAL . . fr. 1,025,000

ART. 45. — *Antwerpsche haveninrichtingen.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,100,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1^o Voor het afleiden der Schijns (vierde schijf van een uitgave, geraamd op 8,500,000 frank).
Fr. 2,000,000

2^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven 100,000

TOTAAL . . fr. 2,100,000

ART. 46. — *Zeeschelde.* — Verhooging en versterking van de dijken der Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, welke aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren toebehooren. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

De Regeering heeft besloten 50 t. h. bij te dragen in de uitgaven der werken tot verhooging en versterking van dijken, uitgevoerd door gemeenten, waterschappen, polders en particulieren, ten einde deze dijken in staat te stellen aan buitengewone stormtijden te weerstaan.

ART. 47. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,325,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1^o Voor het uitvoeren van baggerwerken in het kanaal en namelijk in de voorhaven van Gent.
Fr. 1,300,000

2^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven 25,000

TOTAAL . . fr. 1,325,000

ART. 48. — *Kanaal van Gent over Brugge naar Oostende.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,800,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1^o Voor het versterken van de oevers van het kanaal fr. 500,000

OVER TE BRENGEN. 500,000

REPORT . fr.	500,000
2 ^o Aux travaux de reconstruction du pont de la porte Sainte-Croix, à Bruges, détruit pendant la guerre (tablier métallique, équipement électromécanique, démolition du pont provisoire, dragage des abords, etc.) . . .	650,000
3 ^o A la reconstruction du pont de la porte Sainte-Catherine, à Bruges, détruit pendant la guerre (première tranche d'une dépense évaluée à 2,300,000 francs).	750,000
4 ^o Aux travaux de reconstruction des ponts d'Aeltre et de Steenbrugge, détruits pendant la guerre	850,000
5 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL . . fr.	2,800,000

ART. 49. — *Canal de dérivation de la Lys.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 750,000 francs.

Ce crédit est destiné :	
1 ^o A la consolidation des talus . fr.	700,000
2 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL . . fr.	750,000

ART. 50. — *Canal de Loo.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 525,000 francs.

Ce crédit est destiné :	
1 ^o A l'allongement de l'écluse de la Fintelle. Fr.	500,000
2 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL . . fr.	525,000

ART. 51. — *Canal de Passchendaele à Nieuport.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,525,000 francs.

Ce crédit est destiné :	
1 ^o A la reconstruction du pont dit « Kalsijdebrug » à Snaeskerke, détruit pendant la guerre. fr.	1,000,000
2 ^o A la remise en état des talus et perrés.	500,000
3 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL . . fr.	1,525,000

OVERDRACHT . fr.	500,000
2 ^o Voor de werken tot het herbouwen van de brug der Sinte-Kruispoort te Brugge, vernield gedurende den oorlog (Yzeren bovenbouw, electromecanische uitrusting, afbreken van de noodbrug, baggeren in de nabijheid, enz.)	650,000
3 ^o Voor het herbouwen van de brug der Sinte-Kateleinepoort, te Brugge, vernield gedurende den oorlog (eerste schijf van een uitgave, geraamd op 2,300,000 frank).	750,000
4 ^o Voor de werken tot het herbouwen van de bruggen te Aelter en te Steenbrugge, vernield gedurende den oorlog	850,000
5 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL . fr.	2,800,000

ART. 49. — *Afleidingskanaal der Leie.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 750,000 frank.

Dit krediet is bestemd :	
1 ^o Voor het versterken der oevers .	700,000
2 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL . fr.	750,000

ART. 50. — *Loovaart.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 525,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :	
1 ^o Het verlengen van de Finteelesluis. fr.	500,000
2 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven.	25,000
TOTAAL . fr.	525,000

ART. 51. — *Kanaal van Passchendael naar Nieuwpoort.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,525,000 frank.

Dit krediet is bestemd :	
1 ^o Voor het herbouwen van de te Snaeskerke, vernield gedurende de oorlog fr.	1,000,000
2 ^o Voor het in staat herstellen van oevers en steenglooingen	500,000
3 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
TOTAAL . fr.	1,525,000

ART. 52. — *Canal de Nieupoort à Dunkerque.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,350,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o Au parachèvement du pont du Pélican à Nieupoort.	200,000
2 ^o A la remise en état des talus.	700,000
3 ^o Aux travaux de dragages	400,000
4 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL. fr.	1,350,000

ART. 53. — *Yser.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 825,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A la reconstruction du pont de Schoorbakke, détruit pendant la guerre . . . fr.	800,000
2 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL. fr.	825,000

ART. 54. — *Côte.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,100,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A l'exhaussement et à l'allongement des jetées n ^{os} 1 et 2 à l'Est du chenal d'Ostende.	750,000
2 ^o A la construction d'un brise-lames entre les brises-lames 11 et 12 à Mariakerke.	1,300,000
3 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL. fr.	2,100,000

ART. 55. — *Port de Blankenberghe.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,075,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o A la reconstruction du pont sur l'écluse de chasse.	325,000
2 ^o A la reconstruction de l'embarcadère des chaloupes de pêche dans le port	725,000
3 ^o Aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL. fr.	1,075,000

ART. 52. — *Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,350,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1 ^o Voor het voltooiën van de Pelikaanbrug te Nieuwpoort	200,000
2 ^o Voor het in staat herstellen van de oevers.	700,000
3 ^o Voor de baggerwerken	400,000
4 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL. fr.	1,350,000

ART. 53. — *IJzer.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 825,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1 ^o Voor het herbouwen van de brug te Schoorbakke, vernield gedurende den oorlog . . . fr.	800,000
2 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
TOTAAL. fr.	825,000

ART. 54. — *Kust.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,100,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1 ^o Voor het verhoogen en verlengen van de hoofden n ^{rs} 1 en 2 ten oosten van de vaargeul te Oostende.	750,000
2 ^o Voor het bouwen van een golfbreker, tusschen de golfbrekers 11 en 12, te Mariakerke	1,300,000
3 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
TOTAAL. fr.	2,100,000

ART. 55. — *Haven van Blankenberghe.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,075,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1 ^o Voor het herbouwen van de brug over de spuisluis	325,000
2 ^o Voor het herbouwen van den steiger van de visscherssloepen in de haven.	725,000
3 ^o Voor verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
TOTAAL. fr.	1,075,000

ART. 56. — *Port de Zeebrugge.* — Remboursement à titre d'avance, à la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, du déficit présumé de l'exploitation du port en 1933.

Crédit demandé : 250,000 francs.

Aux termes de l'article 4 de la Convention du 23 avril 1928 (*Moniteur* des 22 et 23 avril 1929) intervenue entre l'État et la Compagnie des Installations Maritimes de Bruges, si les recettes d'une année ne suffisaient pas à couvrir les frais de gestion et de surveillance ainsi que les dépenses d'entretien des ouvrages du port, l'État fera l'avance du déficit à la Compagnie, sauf à récupérer ces avances sur les excédents des recettes des années suivantes.

C. — TRAVAUX EXCEPTIONNELS.

ART. 57. — *Travaux destinés à remédier au chômage.* — Subsidés à accorder pour l'exécution de travaux d'amélioration de la voirie communale.

Crédit demandé : 8,000,000 francs.

Ce crédit est destiné à permettre l'exécution de travaux de nature à combattre le chômage.

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ET DE L'HYGIÈNE.

ART. 58. — *Part d'intervention du Ministère de la Prévoyance Sociale et de l'Hygiène dans le coût des travaux intéressant l'hygiène publique.*

Crédit demandé : 26,000,000 francs.

L'exercice d'imputation de la part d'intervention du Département de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène dans les travaux de distribution d'eau, d'égouts, etc... était, précédemment, déterminé par la date de l'arrêté royal allouant le subside. Les promesses de subsides n'étaient consenties que sous la réserve d'obtenir les crédits nécessaires du Parlement.

De cette façon de procéder, il résultait, tant pour les communes que pour le Département, de très sérieux inconvénients. Les communes étaient toujours dans l'incertitude quant à la date de liquidation des subsides promis; le Département éprouvait des difficultés pour mettre les crédits en concordance avec le montant des dépenses, ces difficultés provenant du fait que d'une part certaines communes renonçaient à l'exécution des travaux projetés et que d'autres ne commençaient les travaux que très longtemps après avoir reçu la promesse de subside.

Pour remédier à ces inconvénients, la date d'approbation de l'adjudication fixera dorénavant l'exercice budgétaire d'imputation. Il ne sera fait exception à cette règle que pour les travaux extraordinaires très importants, dont le paiement se fera par annuités.

Les promesses de subsides ne seront donc consenties à l'avenir que sur crédits accordés par le Parlement et dans les limites de ces crédits.

Le budget de 1933 supportera la charge de l'intervention du Département dans les travaux adjugés avant le 1^{er} janvier 1934.

ART. 56. — *Haven van Zeebrugge.* — Terugbetalen, als voorschot, aan de Maatschappij der Brugsche haveninrichtingen, van het vermoedelijk tekort op de exploitatie der haven in 1933.

Gevraagd krediet : 250,000 frank.

Naar luid van artikel 4 van de overeenkomst van 23 April 1928 (*Staatsblad* van 22 en 23 April 1929), gesloten tusschen den Staat en de Maatschappij der Brugsche haveninrichtingen, zal de Staat aan de Maatschappij het tekort voorschieten met het recht deze voorschotten op de boni van de volgende jaren in te vorderen, indien de ontvangsten van een jaar niet volstaan om de algemeene beheers- en controlekosten alsmede de onderhoudsuitgaven van de kunstwerken der haven te dekken.

C. — UITZONDERLIJKE WERKEN.

ART. 57. — *Werken tot bestrijding der werkloosheid.* — Toelagen toe te kennen voor werken tot verbetering van gemeentewegen.

Gevraagd krediet : 8,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het uitvoeren van werken om de werkloosheid te bestrijden.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN VOLKSGEZONDHEID

ART. 58. — *Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid in de kosten der werken betreffende de openbare gezondheid.*

Gevraagd krediet : 26,000,000 frank.

Het dienstjaar waarop het aandeel van het Departement van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid in de waterleidingswerken, rioolering, enz... dient aangerekend, werd vroeger vastgesteld door den datum van het Koninklijk Besluit waarbij de toelage werd verleend. De toelagen werden slechts beloofd onder voorbehoud van het Parlement de noodige kredieten te bekomen.

Deze handelwijze had zeer ernstige nadeelen zoowel voor de gemeenten als voor het Departement tengevolge. De gemeenten verkeerden altijd in de onzekerheid omtrent den datum waarop de beloofde toelagen zouden betaald worden; het Departement ontmoette groote moeilijkheden om de kredieten in overeenstemming te brengen met het bedrag der uitgaven, deze moeilijkheden sproten voort uit het feit dat sommige gemeenten er van afzagen de ontworpen werken te laten uitvoeren en dat andere de werken slechts aanvingen zeer lang nadat zij de belofte van toelage ontvangen hadden.

Om dit te verhelpen zal de datum waarop de toewijzing der werken werd goedgekeurd voortaan het dienstjaar van aanrekening bepalen. Aan dien regel zal slechts uitzondering worden gemaakt voor zeer belangrijke buitengewone werken, waarvoor de betaling door middel van annuïteiten zal geschieden.

De beloften van toelagen zullen dus in het vervolg slechts gedaan worden op de door het Parlement toegestemde kredieten en in de mate dezer kredieten.

Het aandeel van het Departement in de werken toegewezen vóór 1 Januari 1934 zal door de begroting over 1933 gedragen worden.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ART. 59. — *Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire : Montant prévisible des paiements à effectuer au cours de l'exercice 1934 sur la dépense globale de 759 millions de francs spécifiée à l'article 5 de la loi.*

Crédit demandé : 400,000,000 de francs.

La dépense de 759 millions est destinée à poursuivre l'achèvement des travaux de fortification et l'établissement des lignes de défense de la frontière; à compléter les moyens existants de l'armée de campagne et à doter celle-ci des moyens et matériels indispensables; à pourvoir à l'armement, à l'équipement et aux dépenses de première installation des chasseurs ardennais; enfin, à l'entreposage des matériels et munitions et généralement aux besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix.

MINISTÈRE DES FINANCES

ART. 60. — *Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

Même somme que pour l'exercice 1933.

Ce crédit sera affecté à l'installation de divers services provinciaux.

ART. 61. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercée à sa requête; frais de toute nature et accessoires.*

Crédit demandé : 95,000 francs.

Même somme que pour l'exercice 1933.

Ce crédit est contrebalancé par une recette de 95,000 francs portée aux recettes extraordinaires.

ART. 62. — *Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes.*

Crédit demandé : 335,000 francs.

Rétablissement d'un article qui a figuré en dernier lieu au budget extraordinaire de 1926 (art. 121).

Ce crédit est destiné au nivellement d'un bloc des anciens terrains militaires de Tournai ainsi qu'à l'établissement du 2^e tronçon de la rue du général Rucquoy.

Il s'agit d'une dépense essentiellement productive qui permettra la réalisation d'une série de terrains à bâtir actuellement inutilisables.

En égard à la marche des ventes des emplacements encore disponibles, on peut escompter que la dépense sera largement couverte en moins d'un an. En l'espace d'un an, la vente des anciens terrains militaires à Tournai a produit plus de 800,000 francs.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

ART. 59. — *In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van het grondgebied : Bedrag der betalingen welke in den loop van het dienstjaar 1934 dienen voorzien op de bij artikel 5 der wet bepaalde globale uitgave van 759 miljoen frank.*

Aangevraagd krediet : 400,000,000 frank.

De uitgave van 759 miljoen is bestemd om voort te werken aan de voltooiing van de versterkingswerken en aan het oprichten der grensverdedigingslijnen; om de bestaande middelen van het veldleger aan te vullen en dit leger de onontbeerlijke middelen en materieel te bezorgen; om te voorzien in de bewapening, de uitrusting en de eerste inrichting der Ardenner Jagers; ten slotte, om materieel en munitie op te bergen en, over 't algemeen, om te voorzien in de behoeften welke een goede werking van het leger in vredetijd medebrengen.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

ART. 60. — *Aankoop, aanbouw, inrichting en meubilering van lokalen voor de diensten afhangende van het Beheer der Registratie en Domeinen.*

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Zelfde som als voor het dienstjaar 1933.

Dit krediet zal aangewend worden tot de instelling van verscheidene provinciale diensten.

ART. 61. — *Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benodigdheden.*

Gevraagd krediet : 95,000 frank.

Zelfde som als voor het dienstjaar 1933.

Dit krediet weegt op tegen eene ontvangst van 95,000 frank opgenomen in de buitengewone ontvangsten.

ART. 62. — *Geschiktmaking van gronden voortkomende van de ontmanteling van versterkte plaatsen.*

Gevraagd krediet : 335,000 frank.

Herstelling van een artikel dat, voor 't laatst, voorkwam in de buitengewone begroting van 1926 (art. 121).

Dit krediet is bestemd tot de nivelleering van een blok der oude militaire gronden van Doornijk alsmede tot de inrichting van het 2^{de} vak der Generaal Rucquoystraat.

Het geldt eene uiteraard winstgevend uitgaaf die de tegeldemaking zal toelaten van eene reeks thans onbruikbare bouwgronden.

Den gang van de verkooping der nog beschikbare terreinen inachtgenomen, mag men rekenen dat de uitgaaf ruimschoots zal gedekt zijn in minder dan een jaar. Binnen het jaar, heeft de verkooping der oude militaire gronden te Doornijk meer dan 800,000 frank opgebracht.

ART. 63. — *Construction, acquisition et aménagement d'immeubles pour le service des contributions directes et du cadastre.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'appropriation et d'aménagement des immeubles dont l'Administration a récemment réalisé l'acquisition pour l'installation des services des Contributions directes.

ART. 64. — *Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le Service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

On continuera en 1934 à remédier progressivement au mauvais état des locaux abritant les services des douanes et accises, de même qu'à l'état de délabrement du mobilier de la plupart des offices de la douane aux frontières.

On construira quelques maisons destinées aux employés de la douane aux postes frontières ou le service ne peut être organisé à défaut d'habitations pour les employés.

ART. 65. — *Etablissement à la frontière d'un système de barrage sur certaines routes.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

L'établissement de barrages fixes sur les routes particulièrement menacées au point de vue de la fraude par automobile sera continué en 1934.

ART. 66. — *Signalisation routière.* (Arrêté royal du 17 septembre 1931.)

Crédit demandé : 140,000 francs.

La signalisation de la proximité d'un office de la douane où l'arrêté est obligatoire, telle qu'elle est prévue à l'arrêté royal du 17 septembre 1931 dont les dispositions entreront en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 1935, sera exécutée au cours de l'année 1934.

ART. 67. — *Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Crédit demandé : 240,000 francs.

pour participations diverses.

ART. 68. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations et logements à bon marché agréées par la Société Nationale* (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919.)

Crédit demandé : 100,000 francs.

Crédit suffisant aux participations de l'Etat envisagées pour 1934; elles ne sont libérées qu'à concurrence de 20 p. c.

ART. 63. — *Opbouwen, aankoop en geschiktmaking van gebouwen voor de diensten van de rechtstreeksche belastingen en van het kadaster.*

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken van geschiktmaking en inrichting der gebouwen waarvan het Beheer onlangs den aankoop verwezenlijkt heeft voor de instelling der diensten der Rechtstreeksche belastingen.

ART. 64. — *Bouwen, aankopen, inrichten en meubileren van gebouwen voor den Dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten der agenten der douanen, langs de grens.*

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

De slechte toestand der gebouwen waarin de diensten der douanen en accijnzen ondergebracht zijn, alsmede de staat van verval van het meubilair in het meerendeel der grenskantoren zal, in 1934, geleidelijk verder verholpen worden.

Men zal enkele huizen voor tolbeambten bouwen op de grensposten waar de dienst niet ingericht kan worden, wegens gebrek aan woningen voor de beambten.

ART. 65. — *Oprichten, aan de grens, van een versperingsstelsel op sommige wegen.*

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

In 1934 zal voortgegaan worden met het oprichten van versperringen op de wegen waar sluikerij per auto bijzonder te vreezen valt.

ART. 66. — *Verkeerssignalisatie langs den weg.* (Koninklijk Besluit van 17 September 1931.)

Gevraagd krediet : 140,000 frank.

De signalisatie van de nabijheid van een tolkantoor waar stilstand verplichtend is, zooals zij voorzien werd bij Koninklijk Besluit van 17 September 1931, waarvan de bepalingen uiterlijk den 1st Januari 1935, in werking zullen treden, zal in den loop van het jaar 1934 uitgevoerd worden.

ART. 67. — *Aandeel in het aanlegkapitaal der aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen geconcessioneerde autobuslijnen.*

Gevraagd krediet : 240,000 frank.

voor allerhande deelnemingen.

ART. 68. — *Deelneming van den Staat in het samenstellen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkoop woningen en woonvertrekken, aangenomen door de Nationale Maatschappij* (art. 7 der wet van 11 October 1919).

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Krediet dat zal volstaan voor de deelnemingen van den Staat voorzien voor 1934; deze worden slechts gestort tot een beloop van 20 t. h.

ART. 69. — *Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi à concurrence du tiers de la charge de la dette publique de ces territoires sous mandat.*

Crédit demandé : 2,850,000 francs.

Exécution de la convention du 15 octobre 1932. Le crédit porté au budget de l'exercice 1933 comprenait la charge afférente aux années 1931, 1932 et 1933.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

ART. 70. — *Jonction Nord-Midi :*

a) *Adjudication-concours des travaux de la Jonction et menues dépenses diverses autres que celles de gros entretien se rapportant à ces travaux.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Cette somme représente une partie du reliquat budgétaire du crédit de 5,000,000 de francs inscrit au budget de 1929 à l'initiative parlementaire.

b) *Travaux à la gare de Bruxelles-Nord.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

Un crédit de 4,500,000 francs est nécessaire à l'exécution de ces travaux. 2,500,000 francs ont été portés au budget extraordinaire de l'exercice 1932 et 1,500,000 francs à celui de 1933.

ART. 71. — *Marine :*

a) *Acquisition d'un nouveau paquebot à moteur « Prince Baudouin » (quatrième tranche);*

Crédit demandé : 17,464,580 francs.

Le coût total du bateau est estimé à

Fr. 41,095,140

Les crédits ont été sollicités de la manière suivante:

Première tranche au budget extraordinaire de 1931 fr. 500,000

Deuxième tranche au budget extraordinaire de 1932 7,350,000

Troisième tranche au budget extraordinaire de 1933 15,780,560

La construction se poursuit et sera terminée en 1934.

b) *Matériel divers;*

Crédit demandé : 702,500 francs.

1 ^o Acquisition d'un radiophare.	fr.	160,000
2 ^o Acquisition d'une grue mobile pour Ostende		200,000
3 ^o Acquisition de machines-outils pour l'atelier d'Ostende.		242,500
4 ^o Acquisition de machines à compabiliser pour l'atelier d'Ostende . .		100,000

ART. 69. — *Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi-gebied ten beloope van een derde van den last der openbare schuld dezer mandaatgebieden.*

Gevraagd krediet : 2,850,000 frank.

Uitvoering van de overeenkomst van 15 October 1932. Het aan de begroting voor het dienstjaar 1933 ingeschreven krediet begreep den last betreffende de jaren 1931, 1932 en 1933.

MINISTERIE VAN VERVOER

ART. 70. — *Noord-Zuidverbinding :*

a) *Aanbesteding-wedstrijd voor de Verbindingswerken en verschillende kleine uitgaven niet in verband met het groot onderhoud van deze werken.*

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

Deze som dient tot verantwoording van een deel van het budgetaire overschot van het crediet van 5,000,000 frank dat, op parlementair initiatief op de begroting van 1929 werd ingeschreven.

b) *Werken aan het Noordstation te Brussel.*

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Een krediet van 4,500,000 frank is noodig tot de uitvoering van deze werken. 2,500,000 frank werden op de buitengewone begroting van het dienstjaar 1932 gebracht en 1,500,000 frank op die van 1933.

ART. 71. — *Zeewezen :*

a) *Aankoop van een nieuwe motorpakelboot « Prince Baudouin » (vierde schiff).*

Gevraagd krediet : 17,464,580 frank.

De totale kostprijs van de boot wordt op 41 miljoen 095,140 frank geraamd.

De credieten werden op de volgende wijze gevraagd:
Eerste schiff op de buitengewone begrooting van 1931 fr. 500,000

Tweede schiff op de buitengewone begrooting van 1932 7,350,000

Derde schiff op de buitengewone begrooting van 1933 15,780,560

Het bouwen er van gaat voort en zal in 1934 voltooid zijn.

b) *Allerhande materieel;*

Gevraagd krediet : 702,500 frank.

1 ^o Aankoop van een radiobaken	fr.	160,000
2 ^o Aankoop van een beweegbare kraan voor Oostende		200,000
3 ^o Aankoop van werktuigmachines voor de werkplaats te Oostende . .		242,500
4 ^o Aankoop van comptabiliteitsmachines voor de werkplaats te Oostende		100,000

c) *Terrains pour l'Ecole de Marine à Ostende.*

Crédit demandé : 387,448 francs.

Destiné au paiement des terrains cédés à la Marine par l'Administration des Domaines, en vue de la construction de l'Ecole en question.

ART. 72. — *Aéronautique :*a) *Complément et agrandissement des installations aéronautiques.*

Crédit demandé : 1,075,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o Aérodrome de Bruxelles . . fr.	400,000
2 ^o Aérodrome d'Anvers . . .	415,000
3 ^o Aérodrome d'Ostende . . .	60,000
4 ^o Aérodrome de Liège . . .	200,000

b) *Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières, d'aérodromes pour touristes et vol à voile.*

Crédit demandé : 600,000 francs.

pour aménagement de terrains.

c) *Participation de l'Etat dans la constitution d'une société intercommunale chargée de la réalisation des accès à l'aérodrome de Bruxelles.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Le crédit de même import inscrit au budget de 1933 est resté sans emploi, la Société en question n'ayant pas fait d'appel de fonds.

ART. 73. — *Travaux exécutés par la Société nationale des Chemins de fer belges pour compte de l'Etat.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Dépenses à faire ou à rembourser pour travaux de parachèvement ou de reconstruction d'installations diverses, exécutées ou à exécuter par la Société nationale des Chemins de fer belges et résultant d'obligations qui ont été contractées par l'Etat ou de faits qui se sont produits avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.

c) *Terreinen voor de Marineschool te Oostende.*

Gevraagd krediet : 387,448 frank.

Voor het betalen van de gronden, welke door het Beheer van de Domeinen aan het Zeewezen werden afgestaan voor het bouwen van bedoelde school.

ART. 72. — *Luchtvaart :*a) *Aanvulling en vergroting van de luchtvaart-instellingen.*

Gevraagd krediet : 1,075,000 frank.

Dit krediet wordt ingedeeld als volgt :

1 ^o Luchthaven Brussel . . . fr.	400,000
2 ^o Luchthaven Antwerpen . . .	415,000
3 ^o Luchthaven Oostende . . .	60,000
4 ^o Luchthaven Luik	200,000

b) *Inrichting van hulpterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van vliegpleinen voor toerisme en zeilvluchten.*

Gevraagd krediet : 600,000 frank.

voor aanleg van terreinen.

c) *Deelneming van den Staat aan de inrichting van een intercommunale maatschappij belast met het aanleggen van de toegangen tot het vliegplein te Brussel.*

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Het op de begroting van 1933 voor hetzelfde bedrag ingeschreven krediet werd niet gebruikt, daar bedoelde maatschappij geen toelage heeft aangevraagd.

ART. 73. — *Werken voor rekening van den Staat door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgevoerd.*

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Uitgaven te doen of terug te betalen voor werken tot voltooiing of tot wederopbouw van allerlei instellingen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgevoerd of uit te voeren en welke voortspruiten uit door den Staat aangegane verplichtingen of uit feiten die zich vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen hebben voorgedaan.

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES
ET TÉLÉPHONES**
ART. 74. — *Travaux et matériel.*

Crédit demandé : 10,548,000 francs.

A. LOCAUX.

Acquisition d'immeubles . . . fr.	500,000
<i>Bruxelles</i> 1. — Transformations. .	100,000
<i>Gand</i> 10. — Construction . . .	1,500,000
<i>Malines</i> 1. — Transformations . .	630,000
<i>Mouscron.</i> — Acquisition et aménagement	500,000
<i>Tournai</i> 1. — Construction. . . .	1,150,000
<i>Seraing</i> 1. — Parachèvement . . .	70,000
<i>Seraing</i> 1. — Installation du chauffage central.	100,000
<i>Vilvorde.</i> — Construction	1,000,000
<i>Woluwe-Saint-Lambert.</i> — Acquisition d'un terrain	72,000
<i>Woluwe-Saint-Lambert.</i> — Construction	500,000

Divers locaux :

Travaux d'amélioration et cloisons de guichets.	350,000
Installation de l'éclairage électrique.	200,000

B. — MOBILIER ET MATÉRIEL.*Divers locaux :*

Ameublement et matériel en extension	300,000
--	---------

Office des chèques :

Mobilier et matériel en extension.	118,700
------------------------------------	---------

Machines à calculer, à écrire, machines diverses, matériel pour l'imprimerie.	3,457,300
---	-----------

TOTAL. fr. . 10,548,000

**MINISTERIE VAN POSTERIJËN, TELEGRAFIE
EN TELEFONIE**
ART. 74. — *Werken en materieel.*

Gevraagd krediet : 10,548,000 frank.

A. — GEBOUWEN.

Aankoop van gebouwen . . . fr.	500,000
<i>Brussel</i> 1. — Veranderingen . .	100,000
<i>Gent</i> 10. — Oprichting.	1,500,000
<i>Mechelen</i> 1. — Veranderingen. . .	630,000
<i>Moeskroen.</i> — Aankoop en inrichting.	500,000
<i>Doornik</i> 1. — Oprichting	1,150,000
<i>Seraing</i> 1. — Volttooiing	70,000
<i>Seraing</i> 1. — Plaatsen van de centrale verwarming	100,000
<i>Vilvoorde.</i> — Oprichting	1,000,000
<i>Op-Woluwe.</i> — Aankoop van een grond	72,000
<i>Op-Woluwe.</i> — Oprichting. . . .	500,000

Verscheidene gebouwen :

Verbeteringswerken en winketscheisels	350,000
Plaatsen van electrische verlichting.	200,000

B. — MOBILAIR EN MATERIEEL.*Verscheidene gebouwen :*

Vermeerdering van mobilaire en materieel	300,000
--	---------

Bestuur der postchecks :

Vermeerdering van mobilaire en materieel	118,700
--	---------

Reken en schrijf-machines. Verscheidene machines en materieel voor de drukkerij.	3,457,300
--	-----------

TOTAAL. fr. . 10,548,000

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1934.

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

NOTE

à l'appui des évaluations de recettes.

[Nº 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

TABEL

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

NOTA

tot staving van de begroote ontvangsten.

Administrations.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	ÉVALUATIONS.	
			— RAMINGEN.	
			proposées pour 1934. — voorgesteld voor 1934.	adoptées pour 1933 — aangenomen voor 1933.
Enregist- rement et Domaines	1	Prix de vente d'immeubles échus à l'État ensuite de poursuites sur saisie exercée à sa requête fr.	95,000	95,000
	2	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles	3,000,000	3,000,000
	3	Septième versement à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au Nord de la Ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927	15,300,000	13,250,000
Tréso- rie, etc.	4	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'État belge en vertu de la loi du 6 mars 1925	4,271,000	3,994,500
	5	Amortissement d'obligations de sociétés d'armement maritime . . .	191,000	314,000
	6	Recettes diverses	3,000,000	3,000,000
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . . . fr.	25,857,000	23,653,500
			=====	
			AUGMENTATION . . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	Besturen.
en plus, in meer.	en moins, in minder.			
		Verkoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.	1	Regis- tratie en Domeinen
		Opbrengst der buitengewone vervreemding van onroerende goederen.	2	
		Zevende storting te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden der stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.	3	
2,050,000				Thesau- rie, enz.
		Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.	4	
276,500				
	123,000	Aflossing van obligatiën van reederijen	5	
		Verschillende ontvangsten.	6	
2,326,500	123,000	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		
2,203,500		VERMEERDERING.		

NOTES JUSTIFICATIVES

ART. 3. — *Septième versement à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927 approuvée par la loi du 16 juillet 1927.*

	Fr.	15,300,000
Inscrit au Budget de 1933.	.	13,250,000
AUGMENTATION.	fr.	2,050,000

ART. 4. — *Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925.*

Evaluation pour 1933	.	.	fr.	3,994,500
Evaluation pour 1934	.	.	.	4,271,000
AUGMENTATION.	fr.			276,500

résultant du jeu de l'amortissement.

ART. 5. — *Amortissement d'obligations de sociétés d'armement maritime.*

Evaluation pour 1933	.	.	fr.	314,000
Evaluation pour 1934	.	.	.	191,000
DIMINUTION.	fr.			123,000

résultant de l'extinction de la dette contractée envers le Trésor par la Compagnie « Océan ».

VERANTWOORDING

ART. 3. — *Zevende storting te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden der stad, ingevolge de overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.*

	Fr.	15,300,000
Ingeschreven ter Begrooting van 1933.	.	13,250,000
VERMEERDERING.	fr.	2,050,000

ART. 4. — *Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.*

Raming voor 1933	.	.	fr.	3,994,500
Raming voor 1934	.	.	.	4,271,000
VERMEERDERING.	fr.			276,500

naar aanleiding van de werking der amortisatie.

ART. 5. — *Aflossing van obligatiën van reederijen.*

Raming voor 1933	.	.	fr.	314,000
Raming voor 1934	.	.	.	191,000
VERMINDERING.	fr.			123,000

in verband met de delging der schuld tegenover de Schatkist door de Maatschappij « Océan » aangegaan.

[N° 5-XIX]

**ANNEXE AU BUDGET
DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1934**

**Travaux et entreprises en cours,
pour lesquels des crédits sont sollicités en 1934, avec indication
du degré d'avancement et du total probable de la dépense.**

[N° 5-XIX]

**BIJLAGE AAN DE BEGROOTING
VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934**

**Loopende werken en aannemingen,
waarvoor er kredieten voor 1934, worden aangevraagd met aanwijzing
van den stand van de werken
en het waarschijnlijk volle bedrag der uitgave.**

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
32,500,000 »	Premier bâtiment, (chimie et métallurgie) en voie de parachèvement (tuyauteries, chauffage, carrelages, etc.). Deuxième bâtiment, (génie civil) gros œuvre en cours. Troisième bâtiment, (centrale de chauffe) les fondations vont être adjugées. Quatrième bâtiment, (géologie et minéralogie) les études sont commencées. Eerste gebouw, (scheikunde en metallurgie) de algeheele voltooiing nabij. (Buizen, verwarming, bevoering, enz.) Tweede gebouw, (burgerlijke bouwkunde) grof werk aan den gang. Derde gebouw, (verwarmingscentrale) de onderbouw wordt eerlang toegewezen. Vierde gebouw, (aardkunde en delfstofkunde) de studies zijn aangevangen.	70,000,000 »	Les dépenses engagées sont relevées à la date du 1^{er} septembre 1933. De toegestane uitgaven worden opgenomen op 1 September 1933.
»	La bibliothèque qui menace ruine a été évacuée. Les études pour la construction du nouveau local seront entamées en 1934. De bibliotheek, die dreigt in te storten, werd ontruimd. De studies voor het bouwen van het nieuw lokaal zullen in 1934 aangevangen worden.	Ne peut encore être fixé. Kan nog niet bepaald worden.	Continuation des travaux entrepris pour la modernisation de l'hôpital universitaire. (Art. 2b du budget de 1933).
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,150,000 »	Voortzetting der werken ondernomen voor het moderniseeren van het universitair hospitaal. (Art. 2b der begroting over 1933.)

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
4	<i>Enseignement supérieur.</i> — Agrandissement de l'Institut de pathologie de l'Université de Liège. Aménagement et ameublement des locaux agrandis. Construction, à côté de l'Institut, d'un local devant servir à l'Institut de bactériologie.	550,000 »	975,000 »	»
	<i>Hooger Onderwijs.</i> — Vergrooting van het Pathologisch Instituut der Universiteit te Luik. Inrichting en meubileren der vergrootte lokalen. Bouwen, naast het Instituut, van een lokaal bestemd voor het Bacteriologisch Instituut			
5	<i>Enseignement supérieur.</i> — Aménagement de la clinique d'urologie de l'Université de Liège.	500,000 »	»	»
	<i>Hooger Onderwijs.</i> — Inrichting van de urologische kliniek der Universiteit te Luik.			
6	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction de nouveaux locaux pour l'Université de Gand. Frais d'études et concours. Acquisition de terrains et d'une propriété dans le bloc du « Blandinusberg » en vue de la construction de la bibliothèque, d'un Institut zoologique et d'un Institut de pharmacie. Frais d'études de la construction d'un hôpital universitaire	3,000,000 »	400,000 »	»
	<i>Hooger Onderwijs.</i> — Bouwen van nieuwe lokalen voor de Universiteit te Gent. Onkosten voor instudeering en wedstrijd. Aankoop van een eigendom in het blok « Blandinusberg », gronden voor het bouwen van de bibliotheek, een zoologisch Instituut en een Instituut voor artseneerbereidkunde. Onkosten voor instudeering van den bouw van een universitair hospitaal			
7	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction d'un Institut de métallurgie et d'un laboratoire d'hydraulique pour l'Université de Gand (2 ^e tranche.) Acquisition d'un immeuble attenant à la propriété Feyerick. Honoraires des architectes	1,675,000 »	1,100,000 »	»
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Bouwen van een metallurgisch Instituut en van een hydraulisch laboratorium voor de Universiteit te Gent. (2 ^e schijf.) Aankoop van een pand dat aan het eigendom Feyerick paalt. Honoraria der bouwmeesters.			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
500,000 »	L'adjudication du gros-œuvre est faite. De aanbesteding van het grof werk is gedaan.	1,525,000 »	Article 5 du budget extraordinaire de 1933. Artikel 5 der buitengewone begroo- ting over 1933.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
Néant.	Les études se poursuivront en 1934.	20 millions environ.	
Niets.	De instudeering wordt voortgezet in 1934.	Ongeveer 20 mil- lioën.	
»	L'adjudication des travaux est en cours. (1 ^{re} tranche de 1933). De aanbesteding der werken is aan den gang. (1 ^e schijf van 1933).		Le programme comporte la construc- tion de divers locaux destinés aux écoles techniques. Les études ne sont pas suffisam- ment avancées pour fixer le prix total des constructions envi- sagées. Het programma omvat het bou- wen van nieuwe lokalen voor de technische scholen. De studies zijn niet ver genoeg gevoerd om den totalen prijs der in 't oog genomen bouw- werken te bepalen.

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrotingsontwerp	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
8	<i>Enseignement supérieur.</i> — Construction d'un laboratoire pour l'étude du béton armé à l'Université de Gand	750,000 »	»	»
	<i>Hooger onderwijs.</i> — Bouwen van een laboratorium voor de studie van het gewapend beton aan de Universiteit te Gent.			
9	<i>Enseignement supérieur.</i> — Renouvellement des installations de chauffage de la vieille Université (bâtiment central) de Gand. (2 ^e tranche.) . . .	750,000 »	750,000 »	»
	<i>Hooger Onderwijs.</i> — Vernieuwing der verwarmingsinstellingen der oude Universiteit (hoofdgebouw) te Gent. (2 ^e schijf.)			
10	<i>Enseignement supérieur.</i> — École de l'État pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande. Frais d'études. Achats de terrains et d'immeubles. Aménagement et ameublement des locaux et laboratoires. Constructions. Honoraires des architectes et, éventuellement rémunération du personnel technique.	5,000,000 »	»	»
	<i>Hooger Onderwijs.</i> — Staatsschool voor het Vlaamsch veeartsenijonderwijs. Onkosten voor instudeering. Aankopen van gronden en panden. Geschiktmaking en meubilerie van de lokalen en laboratoria. Bouwwerken. Eereloon der bouwmeesters en, eventueel, bezoldiging van het technisch personeel.			
12	<i>Enseignement normal.</i> — Ecole normale de l'État à Bruxelles (2 ^e district). Construction de nouveaux locaux scolaires et honoraires de l'architecte	100,000 »	450,000 »	1,125,000 »
	<i>Normaal onderwijs.</i> — Rijksnormaalschool te Brussel (2 ^e district). Bouwen van nieuwe schoollokalen en eereloon van den bouwmeester . . .			
13	<i>Enseignement normal.</i> — Construction, ameublement et aménagement des écoles normales de l'État et des homes pour enfants de bateliers. Acquisition de terrains	400,000 »	800,000 »	1,125,000 »
	<i>Normaal onderwijs.</i> — Bouw, meubilerie en inrichting der Rijksnormaalscholen en der tehuizen voor schipperskinderen. Aankoop van gronden			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	750,000 »	Voir observations à l'article 7. Zie opmerkingen onder artikel 7.
»	L'adjudication des travaux est en cours. De aanbesteding der werken is aan den gang.	1,500,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	Ne peut encore être fixé. Kan nog niet be- paald worden.	
1,418,898 26	Achèvement de l'entreprise en cours (enduits, décompte, honoraires, etc.). Les 4/10 de l'entreprise sont terminés. Voltooing der aan den gang zijnde aan- neming (bepresteringen, verrekening, honoraria, enz.). 4/10 der aanneming zijn geëindigd.	6,500,000 »	
1,441,410 29	Il sera procédé à l'acquisition d'un terrain pour l'école normale d'An- denne, ainsi qu'à l'exécution de cer- tains travaux imprévus et urgents. Er zal overgegaan worden tot den aan- koop van een grond voor de Rijksnor- maalschool te Andenne, alsook tot de uitvoering van sommige onvoorziene en dringende werken.	»	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
14	<i>Enseignement normal.</i> — Construction, ameuble- ment et aménagement du home pour enfants de bateliers à Saint-Ghislain. — Honoraires de l'architecte <i>Normaal onderwijs.</i> — Bouwen, meubileering en inrichting van het tehuis voor schipperskinderen te Saint-Ghislain. — Eereloon van den bouw- meester	175,000 »	2,000,000 »	3,200,000 »
16	<i>Enseignement technique.</i> — Continuation des tra- vaux de construction au Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz <i>Technisch onderwijs.</i> — Voortzetting der bouw- werken aan het Rijksmuseum te Morlanwelz.	500,000 »	(1) 500,000 »	5,000,000 »
	MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN A. — Grands travaux. — A. — Groote werken.			
17	Provision à verser au fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1 ^{er} de la loi du 12 août 1933 (7 ^e tranche d'une dépense totale fixée par ladite loi à 3,300,000,000 de francs) Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk fonds der groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (7 ^e schijf van een bij bedoelde wet op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave)	350,000,000 »	400,000,000 »	1,077,000,000 »
	B. — Autres travaux extraordinaires.			
18	Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signali- sation). Travaux et études. Dépenses supplé- mentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. Travaux imprévus et réfections extraordinaires. Deuxième tranche à imputer sur le deuxième Fonds des Routes institué par la loi du 12 août 1933 Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). Werken en studies. Bijkomende uitgaven noodig bevon- den gedurende het uitvoeren der werken. Onvoorziene werken en buitengewone herstel- lingen. Tweede schijf af te schrijven op het tweede Fonds der Wegen, ingesteld bij wet van 12 Augustus 1933	70,000,000 »	125,000,000 »	600,000,000 »

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
4,054,489 37	Achèvement des locaux et ameublement. Voltooing der lokalen en meubilerie.	»	(1) Ce crédit figurait à l'article 165 du budget ordinaire de 1933. (Dé- penses exceptionnelles.) (1) Dit krediet kwam voor onder artikel 165 van de gewone begroo- ting van 1933. (Uitzonderlijke uitgaven.)
5,000,000 »	Continuation des travaux. Voortzetting der werken.	10 millions maxim. Hoogstens 10 mill.	
1,774,347,262 31	Impossible à déterminer. Groupe de plusieurs entreprises. Onmogelijk te bepalen. Groep van verschillende aannemingen	3,300,000,000 »	
616,688,285 60	Impossible à déterminer. Groupe de plusieurs entreprises. Onmogelijk te bepalen. Groep van verschillende aannemingen.	1,400,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
19	<i>Routes. — Wegen :</i> 1° Constructions, redressements, élargissements, améliorations de routes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art, et subsidés pour semblables travaux. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1934, et notamment à charge des articles 43, 1°, 2° et 4°, de 1927, 18 de 1933, et des articles correspondants des budgets antérieurs. — Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Frais d'études. — Divers Aanleg, rechtekkingen, verbredingen, verbeteringen van wegen. Verwezenlijking van de overeenkomsten met de openbare machten en de particulieren verleden. Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen : aanleg. — Toelagen voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van werken en toelagen voor dergelijke werken. Naasting door den Staat van vergunde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op vergunde wegen of bruggen; toelagen aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van teerstations voor de wegenregies. — Verplaatsbare uitrusting. — Slooping van de versterkte omheining van Antwerpen. — Herstelling van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken waarvan de aannemingen vóór het jaar 1934 werden goedgekeurd en ten laste namelijk van de artikelen 43, 1°, 2° en 4°, van 1927, 18 van	60,000,000 »	60,000,000 »	442,527,500 »

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
(1) 360,684,175 18	Impossible à déterminer. Groupe de plusieurs entreprises.	60,000,000 » pour 1934.	(1) Y compris les crédits alloués et les sommes dépensées pour la <i>réfection</i> des routes avant le 1 ^{er} janvier 1928.
(2) 21.513,054 32	Onmogelijk te bepalen. Groep van verschillende aannemingen.	60,000,000 » voor 1934.	(1) Met inbegrip van de kredieten toegestaan en de sommen uit- gegeven voor de <i>herstelling</i> der wegen vóór 1 Januari 1928.
			(2) Engagé en 1932.
			(2) Aangeschreven in 1932.

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
	1933, en van de overeenstemmende artikels der vroegere begrotingen. — Werken uit te voeren door middel van de toelagen, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begrooting voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdrage van deze : de Staat verschiet de noodige fondsen en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Studiekosten. — Allerhande			
	2º Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, aux travaux et conventions prévus sous le 1º ci-dessus à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers	20,000,000 »	»	»
	Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 1º hierboven, voor het aanleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen; voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke ont-eigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Allerhande			
20	<i>Conservatoire Royal de Musique, à Bruxelles.</i> — Construction d'une galerie vitrée dans la cour du bâtiment directorial, de nouvelles classes et d'un lavatory	400,000 »	»	»
	<i>Koninklijk Muziekconservatorium, te Brussel.</i> — Bouwen van een glazen galerij in de koer van het directeurgebouw, van nieuwe klassen en van een lavatory			
21	<i>Palais des Beaux-Arts. — Musée ancien à Bruxelles.</i> — Construction d'un nouveau local destiné au service de la comptabilité ainsi que d'une nouvelle salle au premier étage pour le laboratoire	150,000 »	»	»
	<i>Paleis voor Schoone Kunsten. — Oud Museum te Brussel.</i> — Bouwen van een nieuw lokaal bestemd voor den Dienst der boekhouding alsmede van een nieuwe zaal op de eerste verdieping voor het laboratorium			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Impossible à déterminer. Onmogelijk te bepalen.	20,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	400,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	150,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
22	<i>Ecole normale de l'Etat à Blankenberghe. —</i> Construction d'un mur de clôture en briques en remplacement de la clôture provisoire existante. <i>Staatsnormaalschool te Blankenberghe. —</i> Bouwen van een afsluitingsmuur in baksteen ter ver- vanging van de bestaande voorloopige afsluiting.	100,000 »	»	»
23	<i>Observatoire royal d'Uccle. —</i> Construction d'une plate-forme d'observation à l'astrographe Zeiss et au Télescope <i>Koninklijke Sterrenwacht te Ukkel. —</i> Bouwen van een waarnemingsplatform bij des Zeiss astro- graaf en bij den Telescoop.	350,000 »	»	»
24	<i>Hotel du Gouvernement provincial à Hasselt. —</i> Agrandissement des locaux <i>Gebouw van het Provinciaal Gouvernement te</i> <i>Hasselt. —</i> Vergrooiting der lokalen	800,000 »	»	»
25	<i>Palais du Roi, à Bruxelles. —</i> Travaux nécessaires pour l'achèvement du Palais. <i>Paleis van den Koning, te Brussel. —</i> Werken noodig voor de voltooiing van het Paleis	1,400,000 »	»	»
26	<i>Casernement des gendarmeries. —</i> Construction, achat d'immeubles. Expropriations et ameub- lement. Études de projets, plans. Frais de surveillance <i>Gendarmeriekazerneering. —</i> Oprichting, aan- koop van gebouwen. Onteigeningen en meub- lileering. Studies van ontwerpen, teekeningen. kosten wegens toezicht <i>Litt. a. —</i> Travaux d'aménagement de l'ancienne caserne d'infanterie à Ypres, en caserne pour la brigade de gendarmerie de cette ville <i>Litt. a. —</i> Werken tot geschiktmaking van de oude kazerne van het voetvolk te Ieper tot kazerne voor de gendarmeriebrigade van die stad	1,000,000 »	»	»

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	100,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	350,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	800,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,400,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			pour 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	<i>Litt. b.</i> — Travaux d'achèvement de deux blocs pour gendarmes mariés sur fondations existantes, dans l'enclos de la caserne de gendarmerie de l'avenue de la Couronne, à Ixelles	700,000 »	»	»
	<i>Litt. b.</i> — Werken tot voltooiing van twee blokken voor gehuwde gendarmen, op bestaande fundeering in de omheining van de gendarmeriekazerne van de Kroonlaan te Elsene.			
	<i>Litt. c.</i> — Travaux d'agrandissement de la caserne de gendarmerie de Louvain par la construction de trois logements pour mariés à l'aile gauche de cette caserne	150,000 »	»	»
	<i>Litt. c.</i> — Werken tot uitbreiding van de gendarmeriekazerne te Leuven door het bouwen van drie woningen voor gehuwden aan den linker-vleugel van deze kazerne			
	<i>Litt. d.</i> — Construction d'écuries supplémentaires à la caserne de gendarmerie de Hasselt	150,000 »	»	»
	<i>Litt. d.</i> — Bijbouwen van paardenstallen in de gendarmeriekazerne te Hasselt.			
	<i>Litt. e.</i> — Construction d'écuries à la caserne de gendarmerie de Jumet	275,000 »	»	»
	<i>Litt. e.</i> — Bouwen van paardenstallen in de gendarmeriekazerne te Jumet			
	<i>Litt. f.</i> — Parachèvement de la caserne de gendarmerie en construction à Eupen	200,000 »	800,000 »	800,000 »
	<i>Litt. f.</i> — Voltooiing van de in opbouw zijnde gendarmeriekazerne, te Eupen.			
	<i>Litt. g.</i> — Construction de bâtiments pour le casernement du 3 ^e escadron cycliste du 3 ^e Groupe mobile de la gendarmerie, à Liège	2,400,000 »	»	»
	<i>Litt. g.</i> — Oprichting van gebouwen voor de kazerneering van het 3 ^e wielrijdersescadron van de 3 ^e mobiele groep der gendarmerie te Luik.			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	700,000 »	Les fondations ont été établies en 1901 De fundeering werd gemaakt in 1901.
»	Nouvelle entreprise Nieuwe aanneming	150,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	150,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	275,000 »	
900,136 »	Les travaux sont achevés à concurrence de 60 p. c. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 60 t. h.	1,800,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,400,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
27	<i>Port d'Ostende. — Etudes, expropriation et travaux. — Subsidés :</i> <i>Haven van Oostende. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1^o Construction d'une section de mur de quai devant la gare maritime (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10,000,000 de francs) . . Bouwen van een vak kaaimuur voor de havenstatie (1^o schijf van een uitgave, geraamd op 10,000,000 frank). 2^o Construction d'une estacade de guidage le long du slipway du bateau de sauvetage. . . . Bouwen van een geleidingsremmingswerk langs den slipway van den reddingsboot 3^o Construction pour la grue du quai à marée d'un portique roulant. Bouwen voor de kraan van de tijkaai, van een rolportaal. 4^o Dépenses diverses et imprévues Verschillende onvoorziene uitgaven	1,500,000 » 150,000 » 180,000 » 100,000 »	» » » »	» » » »
28	<i>Port de Zeebrugge. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés :</i> <i>Haven van Zeebrugge. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1^o Extension du port de pêche de Zeebrugge. (7^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 11,250,000 francs.) Uitbreiden van de visschershaven te Zeebrugge. (7^e en laatste schijf van een uitgave geraamd op 11,250,000 frank.) 2^o Dépenses diverses et imprévues Verschillende onvoorziene uitgaven	750,000 » 50,000 »	2,050,000 » »	8,450,000 » »

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	10,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	150,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	180,000 »	
»		100,000 »	
9,447,968 84	Les travaux de la dernière entreprise seront terminés au mois de mars 1934. De werken der laatste onderneming zullen op einde Maart 1934 voltooid zijn.	(1) 11,250,000 »	(1) Le montant total nouveau résulte des adjudications. Het nieuwe totaal bedrag volgt uit de aanbestedingen.
»		50,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
29	<i>Port de Nieuport. — Etudes, expropriations et tra- vaux. — Subsidies :</i> <i>Haven van Nieuwpoort. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1 ^o Reconstruction de l'estacade Est et de sa jetée basse (6 ^e tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs). Herbouwen van het Oosterstaketsel en van het bijhoorende laaghoofd (6 ^e schijf van een uit- gave geraamd op 20,000,000 frank). 2 ^o Dépenses diverses et imprévues Verschillende onvoorziene uitgaven.	5,000,000 » 40,000 »	2,000,000 » »	7,300,000 » »
30	<i>Escaut. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies :</i> <i>Schelde. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1 ^o Exhaussement, consolidation et élargissement des digues de l'Escaut appartenant à l'État (8 ^e tranche d'une dépense évaluée à 12 millions de francs). Verhoogen, versterken en verbreedten van de aan den Staat toebehoorende Scheldedijken (8 ^e schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank). 2 ^o Travaux de reconstruction du pont situé sur l'Escaut à Termonde (7 ^e tranche d'une dépense évaluée à 10,000,000 de francs). Werken tot het herbouwen van de brug over de Schelde te Dendermonde (7 ^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen frank). 3 ^o Reconstruction du mur de quai Cockerill à Anvers (3 ^e tranche d'une dépense évaluée à 15,000,000 de francs) Herbouwen van den Kaaimuur Cockerill te Ant- werpen (3 ^e schijf van een uitgave geraamd op 15,000,000 frank).	2,000,000 » 6,000,000 » 1,000,000 »	2,000,000 » 1,000,000 » »	5,650,000 » 2,420,000 » 12,950,000 ⁽¹⁾ »

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 ^{er} September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
7,254,664 25	Les travaux sont exécutés à concurrence de 60 p. c. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 60 t. h.	20,000,000 »	
»		40,000 »	
8,184,885 06	Les travaux s'exécutent par sections. Il reste encore quelques digues à exhausser et à renforcer. De werken worden in vakken uitgevoerd. — Nog enkele dijken moeten verhoogd en versterkt worden.	12,000,000 »	
52,330 »	Nouvelle entreprise. — Les travaux vont être mis en adjudication. Nieuwe aanneming. — De werken worden in aanbesteding gegeven.	10,000,000 »	
12,950,000 »	L'entreprise est achevée à concurrence de 80 p. c. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 80 t. h.	15,000,000 »	(1) Ces crédits ont été alloués respectivement aux articles 51 et 53 des budgets ordinaires de 1931 et 1932 (Dépenses exceptionnelles). Deze kredieten werden respectievelijk toegekend op de artikels 51 en 53 van de gewone begrotingen van 1931 en 1932. (Uitzonderlijke uitgaven.)

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
31	4º Amélioration du fleuve dans le bief Berchem-Audenaerde	325,000 »	»	»
	Verbeteren van den stroom in het pand Berchem-Audenaerde.			
	5º Amélioration du fleuve dans la traverse de Gand (5º tranche d'une dépense évaluée à 50,000,000 de francs).	3,000,000 »	1,000,000 »	500,000 »
	Verbeteren van den stroom in den doortocht Gent (5º schijf van een uitgave geraamd op 50,000,000 frank).			
	6º Travaux de remise en état des chemins de halage et talus	750,000 »	500,000 »	»
	Werken tot het in den staat herstellen van de jaagpaden en oevers			
	7º Dépenses diverses et imprévues	100,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven.			
	<i>Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.</i>			
	<i>Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1º Redressement et calibrage de la Lys mitoyenne entre Comines et Menin (2º tranche d'une dépense évaluée à 5,000,000 de francs).	3,000,000 »	1,000,000 »	»
	Rechttrekken en kalibreeeren van de gemeenschappelijke Leie, tusschen Komen en Meenen. (2º schijf van een uitgave geraamd op 5 miljoen frank.)			
	2º Redressement des « Kromme Waters » et construction du nouveau pont à Olsene (1º tranche d'une dépense évaluée à 11,000,000 de francs).	1,000,000 »	»	»
	Rechttrekken van de Kromme Waters en het bouwen van een nieuwe brug te Olsene (1º schijf van een uitgave geraamd op 11,000,000 frank).			
	3º Dépenses diverses et imprévues.	50,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	325,000 »	
(1) 1,532,670 »	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	50,000,000 »	(1) Acquisition d'immeubles. Aankoop van onroerende goederen.
268,446 43	L'entreprise s'exécute par sections. Deze aanneming wordt in vakken uitgevoerd.	750,000 » pour 1934 750,000 » voor 1934	
»		100,000 »	
331,182 65	Les travaux ne sont pas encore entamés. De werken zijn nog niet begonnen.	5,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	11,000,000 »	
»		50,000 »	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Bevoegdingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
32	<i>Canal de Roulers à la Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.</i> <i>Kanaal van Roesselaere naar de Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i> 1^o Élargissement du canal (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) . . Verbreedten van het Kanaal. (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) . . 2^o Construction d'une passerelle à Iseghem . . Bouwen van een loopbrugje te Iseghem . . 3^o Dépenses diverses et imprévues . . . Verschillende onvoorziene uitgaven . . .	1,750,000 » 50,000 » 25,000 »	1,000,000 » » »	» » »
33	<i>Dendre. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.</i> <i>Dender. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i> 1^o Amélioration de la rivière entre Alost et son embouchure à Termonde et construction des ponts à Termonde (5^e tranche d'une dépense encore indéterminée) Verbeteren van de rivier tusschen Aalst en de monding te Dendermonde en bouwen van bruggen te Dendermonde (5^e schijf van een nog onbepaalde uitgave) 2^o Dépenses diverses et imprévues Verschillende onvoorziene uitgaven	2,500,000 » 25,000 »	1,625,000 » (1) »	» »
34	<i>Polders du Nord de la Flandre. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.</i> <i>Polders van het Noorden van Vlaanderen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i> Première tranche de la participation de l'Etat, évaluée à 5,000,000 de francs dans le coût des travaux d'amélioration de l'écoulement des eaux des wateringues des Isabelles au Nord de la Flandre Eerste schijf van de Staatsbijdrage, geraamd op 5,000,000 frank, in de kosten der werken tot verbetering van den waterafvoer der Isabelle-wateringen in het Noorden van Vlaanderen.	500,000 »	»	»

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	12,000,000 »	(1) Les crédits ont été alloués au budget ordinaire de 1933 (voir article 51 (Dépenses exceptionnelles)). (2) Acquisition de terrains. (1) De kredieten werden toegekend door de begroting van 1933 (zie artikel 51, Uitzonderlijke uitgaven). (2) Aankoop van gronden.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	50,000 »	
»		25,000 »	
202,023 50 (2)	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.		
»		25,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	5,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
35	<i>Canal de Selzaete à la mer du Nord et canal de dérivation de la Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i> <i>Kanaal van Zelsate naar de Noodzee en afleidingskanaal der Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1 ^o Reconstruction des ponts de Moerkerke . . .	400,000	»	»
	Herbouwen van de bruggen te Moerkerke . . .			
	2 ^o Reconstruction des ponts d'Oostkerke . . .	400,000	»	»
	Herbouwen van de bruggen te Oostkerke . . .			
	3 ^o Reconstruction des ponts de Dudzele . . .	1,500,000	»	»
	Herbouwen van de bruggen te Dudzele . . .			
	4 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
36	<i>Senne. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. — Travaux d'amélioration de la Senne (3^e section), 1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 6,000,000 de francs</i>	1,500,000	»	»
	<i>Zenne. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Werken tot verbetering van de Zenne (3^e vak), 1^e schijf van een totale uitgave geraamd op 6,000,000 frank</i>			
37	<i>Port de Vilvorde. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. — Construction des ouvrages nécessaires pour permettre de restituer à la Senne les eaux de crue d'amont déversées dans le canal de Bruxelles au Rupel (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 1,500,000 francs).</i>	500,000	»	»
	<i>Haven van Vilvoorde. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Bouwen van de kunstwerken noodig om het bovenopperwater, dat in het kanaal van Brussel naar den Rupel wordt uitgestort, terug naar de Zenne te kunnen voeren (1^e schijf van een uitgave geraamd op 1 miljoen 500,000 frank)</i>			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	400,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	400,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,500,000 »	
»		50,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	6,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,500,000 »	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Budgetontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			pour 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
38	<i>Nèthes. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies :</i> <i>Nethen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1^o Amélioration de la Petite Nèthe canalisée en aval du pont de Moll-ter-Nèthe (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10 millions de francs) . . . Verbeteren van de gekanaliseerde Kleine Nethe, beneden de brug van Moll-ter-Nethe (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen frank). 2^o Creusement d'une coupure en aval de Lierre, au calibrage du lit en aval du barrage de Moll et reconstruction du pont de Moll (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3,000,000 de francs). Graven van een bochtafsnijding beneden Lier, het kalibreren van het bed beneden de stuw te Moll en het heropbouwen van de brug te Moll (eerste schijf van een uitgave geraamd op 3,000,000 frank). 3^o Amélioration de la Nèthe inférieure dans la traverse de Duffel Verbeteren van de Beneden Nethe in den doortocht van Duffel 4^o Démolition de l'ancien pont de la porte de Louvain, à Lierre Afbreken van de oude brug van de Leuvensche poort te Lier 5^o Dépenses diverses et imprévues Verschillende onvoorziene uitgaven	500,000 » 500,000 » 800,000 » 15,000 » 25,000 »	» » » » »	» » » » »
39	<i>Moervaart, Zuidlede et Durme. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies :</i> <i>Moervaart, Zuidlede en Durme. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1^o Amélioration de la Durme, notamment dans la région de Waesmunster-Hamme (8^e tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs). Verbeteren van de Durme, namelijk in de streek Waesmunster-Hamme (8^e schijf van een uitgave geraamd op 20 miljoen frank).	3,500,000 »	3,500,000 »	11,800,000 »

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	10,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	3,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	800,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	15,000 »	
»		25,000 »	
10,797,361 85	Continuation d'une entreprise en cours et nouvelle entreprise. — L'entre- prise en cours est achevée à concu- rence de 99 p. c. environ. Voortzetting van een aan den gang zijnde aanneming en nieuwe aanne- ming. — De aan den gang zijnde aan- neming is al voor ongeveer 99 t. h. voltooid.	20,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	2º Dragages généraux des rivières (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 9 millions)	800,000 »	3,500,000 »	»
	Algemeene baggerwerken in de rivieren (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 9 miljoen)			
	3º Reconstruction du mur de quai communal à Waesmunster	350,000 »	»	»
	Herbouwen van den gemeentelijke kaaimuur te Waasmunster			
	4º Dépenses diverses et imprévues	25,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven.			
40	<i>Voirie communale. — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie commu- nale</i>	8,775,000 »	9,775,000 »	11,500,000 »
	<i>Gemeentewegen. — Toelagen aan de gemeenten voor de uitbreiding en de verbetering der gemeentewegen.</i>			
41	<i>Meuse. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>			
	<i>Maas. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1º Travaux d'enlèvement d'anciennes jetées établies avant la canalisation de la Meuse et qui constituent un danger pour la navigation.	285,000 »	»	»
	Werken tot wegruiming van oude hoofden, aan- gelegd vóór de gekanaliseerde Maas, en welke gevaarlijk zijn voor de scheepvaart.			
	2º Reconstruction du déversoir de La Plante. Herbouwen van den overlaat te La Plante.	1,500,000 »	»	»
	3º Renouvellement et approfondissement du déversoir de Tailfer (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 4 millions).	1,500,000 »	»	»
	Vernieuwen en verdiepen van den overlaat te Tailfer (1 ^e schijf van eene nieuwe uitgave ge- raamd op 4 miljoen).			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
1,694,108 11	Dragages exécutés par sections. Baggerwerken in vakken uitgevoerd.	9,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	350,000 »	
»		25,000 »	
17,027,569 »		8,775,000 » pour 1934. voor 1934.	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	285,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,500,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,500,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
42	4 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven.			
	<i>Canal de Charleroi à Bruxelles. — Etudes, expro- priations et travaux. — Subsides.</i>			
	<i>Kanaal van Charleroi naar Brussel. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1 ^o Remise en état de viabilité des chemins de halage et consolidation des talus	500,000 »	»	»
	Om de jaagpaden weer bruikbaar te maken en de oevers te versterken.			
	2 ^o Aménagement du bief I A pour la constitution d'une réserve d'eau pour l'alimentation du canal de Charleroi et du canal du centre. .	200,000 »	»	»
	Geschiedtmaken van pand I A voor den aanleg van een watervoorraad tot voeding van het kanaal van Charleroi en van het kanaal van het Cen- trum			
	3 ^o Aménagement d'une passe navigable sous le nouveau pont de la route de Liège à Mons avec démolition de l'écluse I N désaffectée. . .	400,000 »	»	»
	Voor het geschiktmaken van een vaargeul onder de nieuwe brug in den weg van Luik naar Bergen met afbreking van de niet meer gebruikte sluis I N			
	4 ^o Aménagement de la tranchée de la Fléchère en raison des glissements de terrain (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5 millions de francs).	500,000 »	»	»
	Voor het inrichten van de doorgraving van La Fléchère, wegens de grondverzakking (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 5 miljoen frank),			
	5 ^o Dépenses diverses et imprévues	25,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»		50,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	200,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	400,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	5,000,000 »	
»		25,000 »	

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	300,000 »	
»		50,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,000,000 »	
		25,000 »	
3,000,000	Les travaux viennent d'être entamés. De werken zijn pas begonnen.	8,500,000 »	(1) Ce crédit figurait à l'article 48 du budget ordinaire de 1933. (Dépenses exceptionnelles.)
»		100,000 »	(1) Dit krediet kwam voor onder artikel 48 van de gewone begroo- ting van 1933. (Uitzonderlijke uitgaven.)

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplémentaires sollicités)	
			pour 1933 (y compris les crédits supplémentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1933 (bijkredieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
46	<i>Escaut maritime.</i> -- Exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. Subsidés	500,000 »	(1) 750,000 »	»
	<i>Zeeschelde.</i> -- Verhooging en versterking van de dijken der Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, welke aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren toebehooren. Toelagen			
47	<i>Canal de Gand à Terneuzen.</i> -- Etudes, expropriations et travaux. -- Subsidés. <i>Kanaal van Gent naar Terneuzen.</i> -- Studies, onteigeningen en werken. -- Toelagen.			
	1 ^o Exécution de travaux de dragages dans le canal et notamment dans l'avant-port de Gand.	1,300,000 »	»	»
	Uitvoeren van baggerwerken in het Kanaal en namelijk in de voorhaven van Gent.			
	2 ^o Dépenses diverses et imprévues	25,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
48	<i>Canal de Gand par Bruges à Ostende.</i> -- Etudes, expropriations et travaux. -- Subsidés. <i>Kanaal van Gent over Brugge naar Oostende.</i> -- Studies, onteigeningen en werken. -- Toelagen.			
	1 ^o Consolidation des talus du canal	500,000 »	500,000 »	»
	Versterken der glooiingen van het kanaal			
	2 ^o Reconstruction du pont de la Porte Sainte-Croix à Bruges (travaux d'achèvement)	650,000 »	625,000 »	»
	Herbouwen van de Brug der Sinte-Kruispoort te Brugge (werken van voltooiing).			
	3 ^o Reconstruction du pont de la Porte Sainte-Catherine, à Bruges (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 2,300,000 francs)	750,000 »	»	»
	Herbouwen van de brug der Sinte-Kateleine-Poort, te Brugge (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 2,300,000 frank)			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
(2) 601,596 25	Les subsides sont alloués au fur et à mesure des demandes. De toelagen naarmate der aanvragen toegestaan.		(1) Ce crédit figurait à l'article 49 du budget ordinaire de 1933 (Dépenses exceptionnelles). (2) Engagement sur 1933. (1) Dit krediet kwam voor onder artikel 49 van de gewone begroo- ting van 1933 (Uitzonderlijke uitgaven). (2) Betaalbaarstelling in 1933.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,300,000 »	
»		25,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,275,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,300,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkro- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
49	4° Reconstruction des ponts d'Aeltre et de Steenbrugge	850,000 »	»	»
	Herbouwen van de bruggen te Aelter en te Steenbrugge			
	5° Dépenses diverses et imprévues	50,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
	<i>Canal de dérivation de la Lys. — Etudes, expropriations, travaux. — Subsidés :</i>			
	<i>Afleidingskanaal der Leie. — Studies, onteigeningen en werken. Toelagen :</i>			
	1° Consolidation des talus	700,000 »	»	»
	Versterken der oevers			
	2° Dépenses diverses et imprévues	50,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
50	<i>Canal de Loo. — Etudes, expropriations, travaux. Subsidés :</i>			
	<i>Loo-vaart. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i>			
	1° Allongement de l'écluse de la Fintelle	500,000 »	»	»
	Verlengen van de Finteelsluis			
	2° Dépenses diverses et imprévues	25,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
51	<i>Canal de Passchendaele à Nieuport. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i>			
	<i>Kanaal van Passchendaele naar Nieuwpoort. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1° Reconstruction du pont dit « Kalsijdebrug », à Snaeskerke	1,000,000 »	»	»
	Herbouwen van de Kalsijdebrug te Snaeskerke .			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestaan uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	850,000 »	
»		50,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming,	700,000 »	
»		50,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»		25,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
52	2º Remise en état des talus et perrés. . .	500,000 »	»	»
	In staat herstellen van oevers en steenglooingen.			
	3º Dépenses diverses et imprévues. . . .	25,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
	<i>Canal de Nieuport à Dunkerque. — Etudes, expro- priations et travaux. — Subsidies :</i>			
	<i>Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i>			
	1º Parachèvement du pont du Pélican à Nieu- port	200,000 »	»	»
	Voltooien van de Pelikaanbrug te Nieuwpoort.			
	2º Remise en état des talus	700,000 »	»	»
	In staat herstellen van de oevers.			
53	3º Travaux de dragages	400,000 »	»	»
	Baggerwerken			
	4º Dépenses diverses et imprévues	50,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			
	<i>Yser. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies :</i>			
	<i>IJzer. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i>			
	1º Reconstruction du pont de Schoorbakke. .	800,000 »	»	»
	Herbouwen van de brug te Schoorbakke. .			
	2º Dépenses diverses et imprévues. . . .	25,000 »	»	»
	Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise.	500,000 »	
»	Nieuwe aanneming.		
»		25,000 »	
»			
»	Nouvelle entreprise.	200,000 »	
»	Nieuwe aanneming.		
»	Nouvelle entreprise.	700,000 »	
»	Nieuwe aanneming.		
»	Nouvelle entreprise.	400,000 »	
»	Nieuwe aanneming.		
»		50,000 »	
»			
»	Nouvelle entreprise.	800,000 »	
»	Nieuwe aanneming.		
»		25,000 »	
»			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	750,000	»
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,300,000	»
»		50,000	»
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	325,000	»
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	725,000	»
»		25,000	»
136,384 83 (2)		250,000 » pour 1934 voor 1934	(1) Ce crédit figurait à l'article 55-1 ^o du budget ordinaire de 1933 (Dépenses exceptionnelles.) Dit krediet kwam voor onder arti- kel 55-1 ^o van de gewone begroo- ting van 1933. (Uitzonderlijke uitgaven.) (2) Engagement en 1933. Betaalbaarstelling in 1933.

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	C. — Travaux exceptionnels. C. — Uitzonderlijke werken.			
57	<i>Travaux destinés à remédier au chômage. — Sub- sides à accorder pour l'exécution de travaux d'amélioration de la voirie communale. . . .</i> <i>Werken tot bestrijding der werkloosheid. — Toelagen toe te kennen voor werken tot verbetering van gemeentewegen</i>	8,000,000 »	20,000,000 »	27,500,000 »
	MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ET DE L'HYGIÈNE. MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN VOLKSGEZONDHEID.			
58	<i>A. Travaux ordinaires de distribution d'eau et d'égouts.</i> <i>Gewone waterleidingswerken en rioleering.</i>	20,000,000 »	10,000,000 »	»
	<i>B. 1^o Travaux de détournement et de voûtement de la Senne</i> <i>Werken voor afleiding en overwelling van de Zenne</i>	3,000,000 »	2,500,000 »	»
	<i>B. 2^o Travaux de démergement des communes en amont de Liège</i> <i>Werken van bemaling der gemeenten boven Luik</i>	3,000,000 »	2,500,000 »	11,250,000 »
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.			
59	<i>1. Fortifications :</i> <i>1. Versterkingen :</i> <i>a) Construction de la ligne du plateau de Herve et achèvement des abris de la ligne-frontière. . .</i> <i>Aanleggen aan de linie der hoogvlakte van Herve en voltooiing van de schuilplaatsen der grensline.</i>			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
14,985,782 »		8,000,000 » pour 1934 voor 1934 —	
10,000,000 »	Travaux en cours. Aan den gang zijnde werken.	20,000,000 »	Le montant des travaux d'hygiène qui seront entrepris en 1934 par les communes peut être évalué à 75 millions. L'Etat intervient pour un tiers dans le coût de ces travaux.
2,500,000 »	Travaux en cours. Aan den gang zijnde werken.	15,050,000 »	Het beloop der gezondheidswerken die door de gemeenten in 1934 zullen uitgevoerd worden, mag geraamd worden op 75 miljoen. De Staat komt voor een derde tusschen in de kosten dier wer- ken. Part forfaitaire de l'Etat. Overeengekomen aandeel van den Staat.
2,500,000 »	Travaux en cours. Aan den gang zijnde werken.	30,200,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	b) Achèvement du fort d'Eben-Emael Afwerking van het fort van Eben-Emael			
	c) Achèvement de la ligne du Limbourg Afwerking van de Limburgsche linie			
	d) Achèvement de Liège et de Namur Voltooing der vestingswerken van Luik en Namen.			
	e) Tête de pont de Gand Bruggenhoofd van Gent			
	II. <i>Armée de campagne.</i> — Complètement des moyens existants et acquisition de matériels nouveaux indispensables	400,000,000 »	»	»
	II. <i>Veldleger.</i> — Aanvulling der bestaande midde- len en aanschaffing van onontbeerlijk nieuw materieel.			
	III. <i>Chasseurs ardennais.</i> — Armement, matériel, munitions et dépenses de première installation (casernements et dépôts d'explosifs)			
	III. <i>Ardennen jagers.</i> — Wapening, materieel, munitie en uitgaven voor eerste inrichting (ka- zernegebouwen en opslagplaatsen voor spring- stoffen)			
	IV. <i>Entreposage des matériels et munitions.</i> — Besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix			
	IV. <i>Opberging van materieel en munitie.</i> — Behoeft- en welke voortspruiten uit de goede werking des legers in vreedstijd			
	MINISTÈRE DES FINANCES. MINISTERIE VAN FINANCIËN.			
64	Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières.	500,000 »	500,000 »	(1) 36,300,000 »
	Bouwen, aankopen, inrichten en meubileren van gebouwen voor den dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten der agenten der douane langs de grens			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Achèvement d'entreprises en cours et nouvelles entreprises. Voltooijng der thans in uitvoer zijnde werken en nieuwe ondernemingen.	759,000,000 »	(1) Les crédits votés jusqu'en 1925 (19,500,000 francs) étaient com- muns à l'Administration des Contributions et à celle des Douanes et Accises. De kredieten gestemd tot in 1925 waren gemeen aan het Beheer der Belastingen en aan dat der Douanen en Accijnzen.
17,106,850 39		17,750,000 »	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DESIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
65	Etablissement à la frontière d'un système de bar- rage sur certaines routes	100,000 »	100,000 »	1,450,000 »
	Oprichten, aan de grens van een versperringsstelsel op sommige wegen			
66	Signalisation routière	140,000 »	150,000 »	»
	Verkeerssignalisatie langs den weg			
	MINISTÈRE DES TRANSPORTS. MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.			
70	<i>Jonction Nord-Midi :</i> <i>Noord-Zuidverbinding :</i> a) Adjudication-concours	300,000 »	300,000 »	5,000,000 »
	Aanbesteding-wedstrijd			
	b) Travaux à Bruxelles-Nord	500,000 »	1,500,000 »	2,500,000 »
	Werken aan het Noordstation te Brussel			
71	<i>Marine.</i> — Acquisition d'un paquebot	17,464,580 »	15,780,560 »	7,850,000 »
	<i>Zeewezen.</i> — Aankoop van een pakketboot			
72	<i>Aéronautique :</i> <i>Luchtvaart :</i> a) Complément et agrandissement des installa- tions aéronautiques	1,075,000 »	875,000 »	7,000,000 »
	Aanvulling en vergrooting der Luchtvaartinstel- lingen			
	b) Aménagement de terrains de secours	600,000 »	600,000 »	1,500,000 »
	Inrichting van hulpterreinen			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestaan uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
954,708 39		1,050,000 »	
9,900 »		150,000 »	
4,100,000 »	Le bureau d'études fonctionne toujours. Het studiebureel werkt nog.	5,000,000 »	
4,000,000 »	L'entreprise sera achevée sous peu. De aanneming zal binnenkort voltooid zijn.	4,500,000 »	Exécution d'une convention avec la Société nationale des Chemins de fer belges. Uitvoering van een met de Natio- nale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aangegane overeen- komst.
41,095,140 »	L'entreprise sera achevée sous peu. De aanneming zal binnenkort voltooid zijn.	41,095,140 »	
Néant.	Entreprises nouvelles.		
Niets.	Nieuwe ondernemingen.		
Néant.	Entreprises nouvelles.		
Niets.	Nieuwe ondernemingen.		

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. — Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) — voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
73	c) Voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles .	200,000 »	200,000 »	200,000 »
	Toegangswegen tot de luchthaven te Brussel.			
	Travaux exécutés par la Société nationale des Che- mins de fer belges pour compte de l'Etat . . .	2,000,000 »	600,000 »	»
	Werken voor rekening van den Staat door de Natio- nale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgevoerd.			
	MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.			
	MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.			
74	A. Locaux. — Gebouwen :			
	Acquisitions d'immeubles	500,000 »	»	»
	Aankoop van gebouwen			
	Bruxelles I. Transformations	100,000 »	100,000 »	»
	Brussel I. Veranderingen.		qui ne sera pas utilisé. die niet zal op- gebruikt worden	
	Gand 10. Construction	1,500,000 »	»	»
	Gent 10. Oprichting			
	Malines I. Transformations	630,000 »	500,000 »	1,500,000 »
	Mechelen I. Veranderingen			
	Mouscron. Acquisition et aménagement . . .	500,000 »	»	»
	Moeskroen. Aankoop en inrichting			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
400,000 »	Un versement de 200,000 francs a été effectué à charge du budget de 1932. Een storting van 200,000 frank is gedaan geweest ten laste van de begroting van 1932.	400,000 »	Le crédit sollicité en 1933 ne sera pas utilisé. Het in 1933 gevraagde crediet zal niet gebruikt worden.
»	Certains travaux sont faits et doivent être remboursés à la Société natio- nale des Chemins de fer belges. D'autres restent à faire et sont à charge de l'Etat. Zekere werken zijn gedaan en moeten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen worden terug- betaald. Andere blijven te doen en vallen ten laste van den Staat.		
»	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming	500,000 »	
»	Le travail n'a pas encore été entamé. De werken zijn nog niet aan den gang.	100,000 »	
»	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	1,500,000 »	
»	Le travail n'a pas encore été entamé. De werken zijn nog niet aan den gang.	1,232,055 »	Le crédit de 1,500,000 francs anté- rieur à 1933 n'a pas été utilisé. Het krediet van 1,500,000 frank vóór 1933, werd niet gebruikt.
»	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	500,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1934. Gevraagde kredieten voor 1934.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1933 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités; voor 1933 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	Tournai I. Construction	1,150,000 »	»	»
	Doornik I. Oprichting			
	Seraing I. Parachèvement	70,000 »	»	1,700,000 »
	Seraing I. Voltooïing			
	Seraing I. Installation du chauffage central . .	100,000 »	»	»
	Seraing I. Plaatsen van de centrale verwarming .			
	Vilvorde. Construction	1,000,000 »	»	»
	Vilvoorde. Oprichting.			
	Woluwe-Saint-Lambert. Acquisition d'un terrain.	72,000 »	»	»
	Op-Woluwe. Aankoop van een grond			
	Woluwe-Saint-Lambert. Construction	500,000 »	»	»
	Op-Woluwe. Oprichting			
	Divers locaux. — Verscheidene gebouwen :			
	Travaux d'amélioration et cloisons de guichets .	350,000 »	»	»
	Verbeteringswerken en winketscheisels			
	Installation de l'éclairage électrique	200,000 »	»	»
	Plaatsen van electrische verlichting.			
	B. Mobilier et matériel. — Mobilair en materieel :			
	Divers locaux. — Verscheidene gebouwen :			
	Ameublement et matériel en extension	300,000 »	»	»
	Vermeerdering van mobilair en materieel			
	Office des Chèques. — Bestuur der Postchecks :			
	Mobilier et matériel en extension	118,700 »	»	»
	Vermeerdering van mobilair en materieel			
	Machines à calculer, à écrire, machines diverses, matériel pour l'imprimerie.	3,457,300 »	»	»
	Reken- en schrijfmachines, verscheidene machines en materieel voor de drukkerij			

Dépenses engagées au 1 ^{er} septembre 1933. — Op 1 September 1933 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgave	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
1,669,343 22	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming. En voie d'achèvement. Wordt voltooid.	1,150,000 » 1,839,343 22	
»		100,000 »	
»	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	1,000,000 »	
»	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	72,000 »	
»	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»		350,000 »	
»		200,000 »	
»		300,000 »	
»		118,700 »	
»		3,457,300 »	

120)